# imburgs agblad

Spooradisch

[D]insdag 14 juni 1994 — 76e jaargang nr. 137.

[U]itgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown - Losse nummers ƒ 1,75


## 'Opium'

[H]EERLEN – Een 32-jarige [H]eerlense drugsverslaafde dacht [de] slag van zijn leven te hebben [ge]slagen. In het scheikundelo[kaa]l van een school in Heerlen [m]aakte hij bij een inbraak twee [po]tten met bruin poeder buit. De [po]tten waren voorzien van het [op]schrift 'opium'. Hij wist echter [nie]t dat in de potten oploskoffie [we]rd bewaard. Zondagmiddag [we]rd hij aangehouden. Tijdens [he]t verhoor verklaarde de man [het] vreemd te hebben gevonden [dat] hij na het inspuiten van de ['o]pium' niets had gemerkt.

*Raadkamer gelast sluiting vooronderzoek*

## Justitie moet snel kleur bekennen in affaire Riem

DOOR ROB PETERS

BRUNSSUM – Binnen enkele maanden weet burgemeester Henk Riem van Brunssum waar hij strafrechtelijk aan toe is. De raadkamer van de rechtbank in Maastricht heeft gisteren verrassend, en veel eerder dan verwacht, de sluiting van alle lopende gerechtelijke vooronderzoeken tegen de van corruptie en ambtsmisbruik verdachte voormalige gedeputeerde gelast.

Dat betekent dat de leider van het onderzoek officier van justitie mr. J. van Atteveld afgelopen vrijdag de raadkamer nauwelijks heeft kunnen imponeren met het tot nu toe vergaarde en aangedragen belastende materiaal tegen Riem.

Voor de officier gaat nu ook de tijd dringen. Afgezien nog van enkele formaliteiten moet hij binnen twee maanden Henk Riem of een dagvaarding sturen of laten weten dat hij afziet van verdere vervolging.


Zie verder pagina 12
● Optimisme bij Henk Riem




## Nobelprijswinnaar Jan Tinbergen overleden

DEN HAAG – De Nederlandse econoom, natuurkundige en Nobelprijswinnaar prof. dr. Jan Tinbergen is, naar nu bekend is geworden, vorige week donderdag op 91-jarige leeftijd overleden. Hij is gisteren in besloten kring begraven.
Tinbergen was tot zijn dood Nederlands invloedrijkste econoom die in internationale wetenschappelijke artikelen door collega-wetenschappers het meest werd geciteerd. Tinbergen was een van grondleggers van de econometrie, de wiskundige economie, waarvoor hij in zijn proefschrift aan de Leidse universiteit in 1929 de basis legde. In 1969 won hij samen met de Noorse econoom R. Frisch de eerste Nobelprijs voor de economie.


Zie verder pagina 4
● Tinbergen had broertje dood aan ongelijkheid


*[P]TT Post zet vrachtwagens in ● Actiebereidheid bij Limburgs NS-personeel zeer groot*

# [O]ok vandaag geen treinverkeer

Van onze redactie binnenland

[U]TRECHT/HEERLEN – Ook vandaag rijden in nagenoeg het [he]le land geen treinen. De drie spoorwegbonden besloten gis[ter]en de algemene staking bij de Nederlandse Spoorwegen [me]t een dag te verlengen. Acties in de rest van de week wor[de]n niet uitgesloten. „Het conflict verhardt zich. Het wordt [ee]n hete treinweek voor de reizigers," zegt stakingsleider Ron [H]eubel, namens spoorbond FSV in Maastricht.

[De] NS-leiding, de Vervoersbonden [FN]V en CNV en de spoorwegvak[ver]eniging FSV slaagden er giste[re]n niet in het arbeidsconflict, [waa]rbij het werk van 472 conduc[teu]rs en machinisten op het spel [sta]t, tot een goed einde te brengen. [In] totaal vervallen door de aange[ko]ndigde reorganisatie bij de [Sp]oorwegen 4800 banen. Volgens [de] bonden hebben zij massale steun [va]n de leden om het treinverkeer [oo]k vandaag lam te leggen. In veel [ge]vallen zal dat, net als gisteren, lei[de]n tot een ontwrichting van het [dag]elijkse leven in Nederland.

[De] NS maakte gisteren duidelijk [nie]t verder te willen onderhandelen als de staking voorbij is. Voor de bonden is die eis onbespreekbaar. „Heeft u ooit wel eens bij een conflict in een bedrijf meegemaakt dat acties werden gestaakt nog vóórdat er een resultaat was bereikt?," was de retorische vraag van FNV-bestuurder Korteweg aan het adres van de NS.

In Limburg ondervonden alleen de internationale treinen volgens de NS tot aan Venlo en Maastricht geen hinder van de staking. Overwegingen van de NS-directie om gisterochtend met inzet van enkele werkwilligen toch incidenteel een trein te laten rijden vanaf Limburgse stations, werden in de loop van de ochtend losgelaten. „Ik heb de NS voorgehouden dat we dan beelden zouden kunnen krijgen van menselijke blokkades op de rails. Dat argument vond gehoor," vertelt Heubel.

### Post

PTT Post heeft, zolang vervoer over spoor onmogelijk is, vrachtwagens ingezet om de post naar de distributieknooppunten te vervoeren. Dagelijks wordt ongeveer 55 procent van de poststukken per trein vervoerd. De postbezorging is volgens het PTT-expeditiecentrum voor Limburg in Sittard niet in het geding door de staking. Behalve de inzet van vrachtwagens zijn de werktijden van de medewerkers vervroegd. Cito heeft desondanks een pakketdienst ingeschakeld om te voorkomen dat de examenuitslagen te laat op de scholen terechtkomen. Stakingleiders in Maastricht en Heerlen toonden zich verheugd over de actiebereidheid onder het NS-personeel. In Heerlen nam volgens de woordvoerder bijna honderd procent van het rijdend personeel aan de staking deel. In Maastricht was eveneens sprake van een deelname boven de negentig procent.


Zie verder pagina 12
● Berusting overheerst bij gedupeerden treinstaking


max.23º C

min.9º C

**[F]LINKE PERIODEN [M]ET ZON**

**[I]n de vroege ochtend komt er [pl]aatselijk mist of laaghan[ge]nde bewolking voor. Na het [op]lossen hiervan zijn er flinke [pe]rioden met zon. In de avond [va]l een zwak front vanuit het [no]orden voor wolkenvelden [zo]rgen maar het blijft droog. [De] wind is zwak tot matig uit [no]ordwestelijke richting. De [m]iddagtemperatuur wordt [on]geveer 23 graden. De ko[m]ende nacht daalt het kwik [to]t circa 9 graden.**

**[V]oor verdere informatie be[tr]effende het weer in Limburg [k]unt u bellen 06-9775.**

**[V]ANDAAG:**
**[Z]on op: 05.17 onder: 21.59**
**[M]aan op: 10.50 onder: 00.16**

**[M]ORGEN:**
**[Z]on op: 05.17 onder: 21.59**
**[M]aan op: 12.04 onder: 00.40**

## Kortsluiting in kanaaltunnel

*„Heb je lucifers bij je?"*

## Gevaarlijke druppels



● *Op het terrein van havenbedrijf Barge Terminal in Born is gisterochtend een chemische stof uit een tankcontainer gelekt. Deze was gevuld met 12.000 liters diaminobutaan, een koolwaterstof die giftig en bijtend is. De vloeistof druppelde er langzaam uit. Meteen is een lekbak onder de container geplaatst, die circa een liter chemische stof per uur opving.* Foto: PETER ROOZEN


Zie verder pagina 11
● Afsluiter ontzet bij verplaatsen van tank


## Socialisten blijven grootste fractie in Europarlement

BRUSSEL – De socialisten blijven voorlopig de grootste fractie in het nieuwe Europees Parlement. De meeste winst bij de Euroverkiezingen werd echter aan conservatieve en extreem-rechtse kant geboekt, terwijl ook de anti-Europese partijen aan invloed wonnen.

De Britse Labourpartij schoot van 45 naar 62 zetels omhoog, maar dat goede resultaat kon voor de socialisten de gevoelige verliezen in vooral Frankrijk en Spanje niet goedmaken. De socialisten profiteren daarom nauwelijks van de uitbreiding van het EP van 516 naar 567 zetels. De socialisten stijgen volgens de laatste cijfers van het statistiekbureau Eurostat van 198 naar tweehonderd zetels in het EP.
De socialisten worden gevolgd door de christendemocraten, verenigd in de Europese Volkspartij EVP. De EVP gaat voorlopig achteruit van 162 naar 148 zetels. Dat is vooral het gevolg van het enorme verlies van de Britse conservatieven, die na de Euroverkiezingen in 1989 bij de EVP onderdak hadden gevonden. De Tories liepen terug van 32 naar achttien zetels. Tegen dat verlies was de onverwachte winst van de Duitse CDU en CSU niet opgewassen, die samen 48 zetels bezetten.
Opvallende nieuwelingen in het EP zijn de Griekse zangeres Nana Mouskouri, die voor de conservatieven naar Brussel komt, en de omstreden Belgische socialist José Happart, bekend om zijn radicale pro-Franse houding in de taalstrijd in de Voerstreek. Happart is overigens bij de Euroverkiezingen in België als de populairste politicus van het land uit de bus gekomen, gemeten naar het aantal voorkeurstemmen dat hij vergaarde.

## Exxon schuldig aan olieramp

ANCHORAGE – Een jury in Anchorage heeft gisteren de oliemaatschappij Exxon en tankerkapitein Joe Hazelwood aansprakelijk gesteld voor de olieramp in 1989 met de tanker Exxon Valdez. Exxon en Hazelwood hebben volgens de jury onachtzaam gehandeld. Het oordeel van de jury maakt eindelijk de juridische weg vrij voor schadevergoedingen aan derden. Er zijn vergoedingen geëist van in totaal 30 miljard gulden.





## LCK zingt 'Holländer'

HEERLEN – Het Limburgs Concert Koor (LCK), het uit geschoolde vocalisten gevormde gemengd koor van dirigent Jan Hupperts, werkt vrijdag en zaterdag mee aan een bijzondere operaproduktie in Duitsland: Der Fliegende Holländer van Wagner, gebracht in het kader van de Richard Wagner Seefestspiele 1994 in Haltern, een stadje even boven de driehoek Essen/Oberhausen/Recklinghausen.

Het is de tweede keer dat Jan Hupperts niet voor het koor zal staan. Hij heeft de koorpartij wel ingestudeerd, maar laat de leiding van de beide uitvoeringen over aan Walter E. Gugerbauer. Aan de twee uitvoeringen werkt een groot aantal vermaarde solisten mee. Bas Karl Ridderbusch bijvoorbeeld en bariton Theo Adam.

Maar ook sopraan Carla Pohl, tenor Rainer Goldberg, mezzosopraan Lydia Paggen en tenor Helmut Pampuch hebben inmiddels hun sporen in het internationale operawereldje ruimschoots verdiend.

Het bekende symfonieorkest Philharmonia Hungarica zorgt voor de instrumentale begeleiding.

Na de zomervakantie neemt het Limburgs Concert Koor deel aan het Festival van Zeeuwsch-Vlaanderen.
Het Mascagni-programma dat in de basiliek van Hulst op 21 september wordt gebracht – de Messa di Gloria en de korte opera Pinotta in concertvorm – is op 20 oktober eveneens te beluisteren in het Theater aan het Vrijthof in Maastricht.
In 1995, als het koor zijn tienjarig bestaan viert, zal het LCK de opera La Damnation de Faust van Berlioz uitvoeren.

k

## Jeugdige gasten bij LSO

MAASTRICHT – 'Bijzonder concert', vermeldt Profiel, het periodiek van het LSO, over het optreden van Polina Leschenko. De Russische pianiste is vrijdagavond soliste bij het LSO in de uitvoering van het Eerste Pianoconcert van Chopin. Op het programma van dit eenmalige concert staan verder de ouverture L'Italiana in Algeri van Rossini en de Zesde Symfonie Pathétique van Tsjaikovsky. Het concert begint om 19.30 uur. Lawrence Renes – bouwjaar 1978 – dirigeert.

Bijzonder is het concert inderdaad. Niet allen door de jeugdige leeftijd van de dirigent, een leerling van Ed Spanjaard aan het Conservatorium van Den Haag. Renes studeerde viool op de conservatoria van Alkmaar en Amsterdam en volgde allerlei clinics en cursussen bij gerenommeerde dirigenten als Seji Ozawa en Simon Rattle. Sinds kort is hij vaste dirigent van het Filharmonisch Orkest van Zagreb.
Ook de soliste – door een Belgische zakenman twee jaar geleden met haar hele gezin uit Israël naar België gehaald – is zeer jong: twaalf jaar. Zij is bijzonder getalenteerd en een van de sterleerlingen van Sonia Anschütz op het Koninklijk Conservatorium van Brussel.

Concertmeester Gil Sharon van het LSO en van het Sharon Kwartet introduceerde Polina Leschenko al een jaar geleden in Limburg. Haar uitzonderlijke begaafdheid en ongekende muzikale kwaliteiten maakten toen diepe indruk.

Haar levensverhaal is sprookjesachtig: muzikale ouders, op haar zesde pianoles, drie jaar later haar eerste optredens, emigratie van Rusland naar Israël, moeilijke financiële omstandigheden, muziek maken in de straten van Jerusalem, de ontmoeting met de Belgische maecenas.

In België heeft Polina Leschenko zich inmiddels in sneltreinvaart ontwikkeld. Ook haar repertoire heeft aan omvang en verscheidenheid gewonnen. Onlangs nog voerde zij in Londen met het Soloist Chamber Orchestra het Vijfde Pianoconcert van Beethoven uit.

### *Oud Broadway-succes Carousel krijgt vijf onderscheidingen*

# Geen 'Tony' voor Cyrano

Van onze correspondent
HANS DE BRUIJN

WASHINGTON – Joop van den Ende's musical Cyrano is er vannacht in New York niet in geslaagd een van de 'Tony Awards', de hoogste Amerikaanse theateronderscheidingen, in de wacht te slepen. Hoewel de Nederlandse musical, die zes maanden op Broadway heeft gedraaid maar wegens gebrek aan succes moest stoppen, vier maal was genomineerd voor een Tony, viel Cyrano geheel buiten de prijzen.

Als beste musical koos de uit 687 theaterdirecteuren, -regisseurs en -journalisten bestaande jury Passion van Broadway-veteraan Stephen Sondheim. Passion (tien maal genomineerd) won nog drie andere Tony's. De grote winnaar van het gala in het Gerschwin-theater was echter de musical Carousel, de revival van een oud Broadway-succes, die vijf onderscheidingen kreeg. De grote verliezer was zonder meer The Beauty and the Beast, de twintig miljoen dollar kostende monsterproduktie van het Walt Disney-concern.

### Kostuums

De 'Beast', die negen maal was genomineerd, werd afgescheept met slechts één Tony, voor de beste kostuums. Dat was de enige categorie waarin Cyrano nog een kans was toebedacht (met de kostuums van Yan Tax), maar ook dat feest ging dus niet door. Cyrano was ook genomineerd voor beste musical, beste verhaal en beste boek, maar in de laatste twee categorieën ging opnieuw Passion met de eer strijken.

Ook de negen maal genomineerde musical She Loves Me viel met slechts een Tony door de mand.

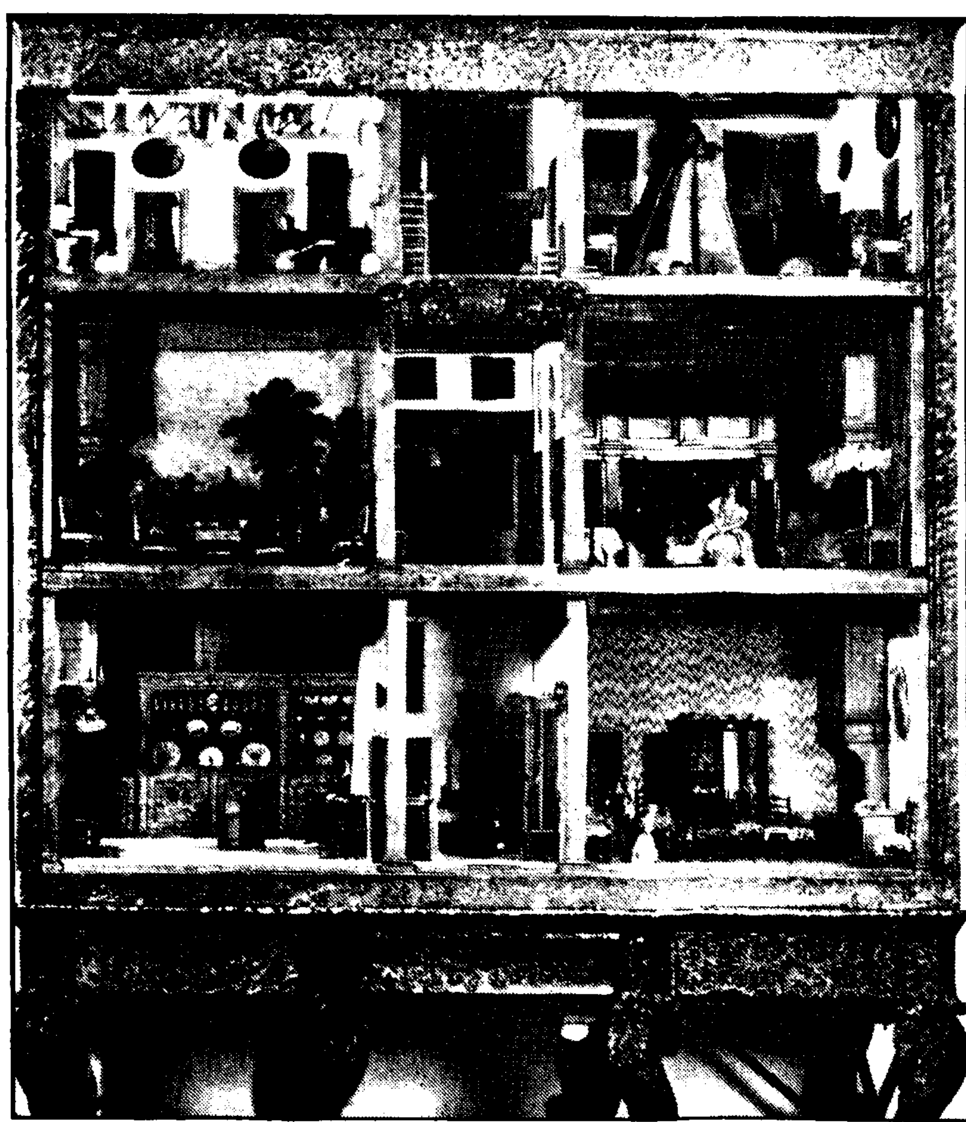
De onderscheiding voor het beste toneelstuk ging naar 'Angels in America' van Tony Kushner, dat ook nog twee andere Tony's kreeg.

Het meest succesvolle theaterstuk was de Britse detective 'An Inspector Calls' naar het boek van J.B. Priestly, dat vier Tony's won. Ook was er een Tony voor de Britse actrice Diana Rigg voor haar rol in Medea. Er werden speciale onderscheidingen uitgereikt aan het beroemde acteurs-echtpaar Jessica Tandy en Hugh Cronyn, voor hun bijdragen aan de theaterwereld.

### Toneelseizoen

Ondanks het mislukken van Cyrano, en overigens nog een handvol Amerikaanse musicals en toneelstukken, is het nu afgesloten theaterseizoen op Broadway redelijk succesvol geweest. Het aantal van 8,1 miljoen theaterbezoekers was sinds 1989 niet meer genoteerd. Opvallend was dat van de 37 shows en toneelstukken er zeventien herhalingen waren van eerdere Broadway-successen.


● *Geen Tony's voor de cast van Cyrano, op de foto tevreden lachend na de première op Broadway.* Foto: EPA


● *Het poppenhuis van Petronella Oortman.*

## Poppenhuizen Rijksmuseum gerestaureerd

AMSTERDAM – Na een restauratie van twee jaar heeft het Rijksmuseum in Amsterdam zijn zeventiende-eeuwse poppenhuizen weer terug. De twee huizen – geen kinderspeelgoed, maar pronkstukken van rijke dames – zijn weer te zien in de geheel gerenoveerde poppenhuiszaal van het museum. De poppenhuizen zijn volgens directeur Henk van Os na De nachtwacht van Rembrandt, de grootste trekpleister van het Rijksmuseum.

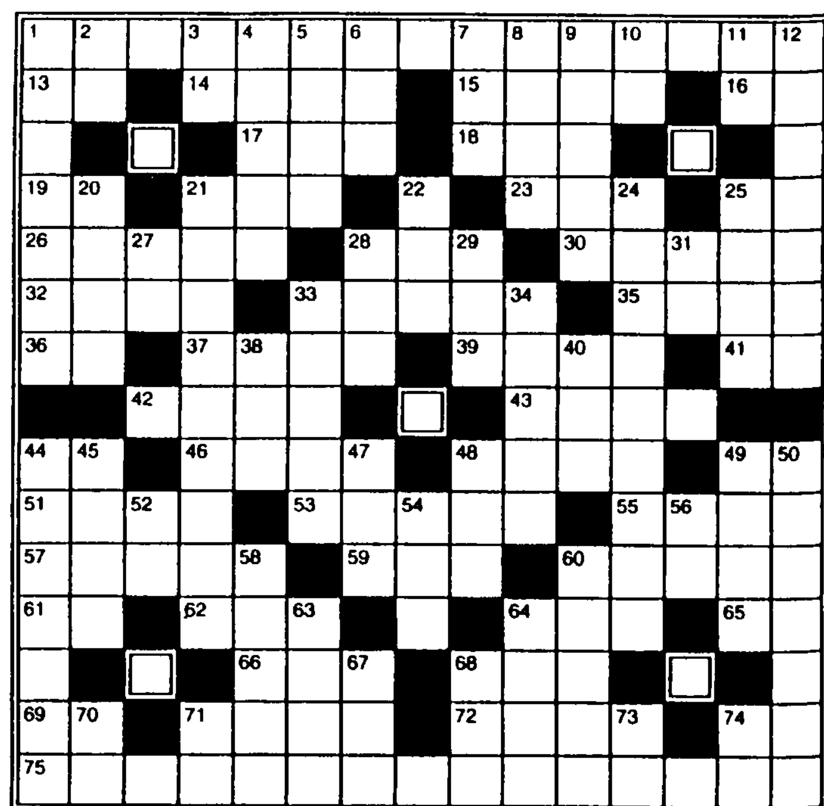
Ter gelegenheid van de heropening van de poppenhuiszaal kreeg het museum ook twee schilderijen van Nicolaas Maes, waarop de eigenaresse van één van de poppenhuizen en haar echtgenoot staan afgebeeld. De twee doeken uit 1680 zijn een geschenk van de Stichting VSB Fonds, die ook de restauratie van de twee poppenhuizen heeft betaald. De portretten doken op tijdens een veiling van Christie's in New York, waar ze samen voor vijftigduizend gulden konden worden gekocht. „Een koopje", zo noemt Filedt-Kok, hoofd presentaties van het museum de aanschaf. Bij een handelaar hadden ze waarschijnlijk anderhalve ton gekost.

De twee poppenhuizen, die geen echte huizen maar grote kasten met kamertjes zijn, werden tijdens de restauratie ook voor het eerst bestudeerd, zo vertelde Jet Pijzel, wetenschappelijk medewerkster van het museum. Daarvoor werden alle bijna vijftienhonderd voorwerpen uit de huizen gehaald en stuk voor stuk gefotografeerd. Al het glas, porselein en zilver werd schoongemaakt en voor zover nodig gerepareerd.

Van de twee poppenhuizen is het Dunois-kabinet, genoemd naar Petronella Dunois het oudste (1676). Het andere, van Petronella Oortman, werd tussen 1686 en 1690 gemaakt. Haar huis, dat bij het museum het schildpadkabinet heet naar de met schildpad versierde kast, is het meest authentiek. De kamertjes konden aan de hand van een schilderij van Jacob Appel uit 1710, precies zo worden ingericht als Oortman het ooit deed. Ook zijn er uitgebreide beschrijvingen van het poppenhuis bekend.

Dunois' poppenhuis is volgens Pijzel veel leuker dat het schildpadkabinet, omdat er veel meer te zien en te ontdekken valt. Alle kamers staan barstensvol met glazen en porseleinen miniatuurtjes en ook het opgepoetste zilver blinkt tegemoet. Veel spullen, zoals bijvoorbeeld de schilderijen, zijn er echter pas in de negentiende eeuw ingeplaatst.

## puzzel van de dag



P&P E2007

| 62 | 9 | 74 | 44 | 5 | 32 | 71 | 4 | 1 | 67 | 42 | 33 | 20 | 30 | 75 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | |

**Welk winwoord komt er in het balkje?**

HORIZONTAAL: **1** ambtsaanvaarding; **13** neon; **14** vieze lap; **15** aardppelsoort; **16** Frans lidw.; **17** vogel; **18** Noorse godheid; **19** noot; **21** med. specialisme; **23** telw.; **25** ten bedrage van; **26** dagdeel; **28** huisdier; **30** slot; **32** aanw. vnw.; **33** gebladerte; **35** open bosplek; **36** slee; **37** melkklier; **39** knaagdier; **41** met dank; **42** hemellichaam; **43** kansspel; **44** riv. in Siberië; **46** voedsel; **48** loze; **49** knokploeg; **51** voorz.; **53** mist; **55** riv. in Rusl.; **57** vaatwerk; **59** deel van een boom; **60** myth. koning; **61** maanstand; **62** haarverz. middel; **64** dieregeluid; **65** naschrift; **66** oude lap; **68** zwemvogel; **69** spil; **71** Griekse godin; **72** vergrootglas; **74** pers. vnw.; **75** kabinetsval.

VERTIKAAL: **1** inleiding; **2** neon; **3** bestaat; **4** hert; **5** wreed heerser; **6** bevel; **7** open bosplek; **8** kleur; **9** nobele; **10** lidw.; **11** namelijk; **12** gemarmerd; **20** zwijn; **21** gezellig; **22** naar aanleiding van; **24** postzegelkennis; **25** bijb. man; **27** oostzijde; **28** schrobnet; **29** tot en met; **31** achter; **33** onderwijzen; **34** klepper; **38** weinig; **40** kraakbeenvis; **44** defect; **45** zeilschip; **47** visgerei; **48** Ned. rivier; **49** geleerd; **50** hartstochten; **52** uitroep; **54** beroep; **56** en dergelijke; **58** insekt; **60** hamer; **63** halfaap; **64** notitieboek; **67** wanneer; **68** indien; **70** Selenium; **71** uitroep; **73** onmeetb. getal; **74** zijns inziens.

## oplossing gisteren

**OPLOSSING E 1901**

HORIZONTAAL: **1** wambuis; **6** kwintet; **12** en; **13** aft; **15** Ane; **16** EO; **17** dot; **19** oerbank; **22** pré; **23** ergo; **25** meent; **26** oost; **27** Ravel; **29** pro; **30** beste; **31** o.k.; **32** rare; **34** daar; **36** er; **37** egaal; **38** einde; **40** prei; **41** dief; **43** Azelo; **46** klier; **49** a.w.; **51** Onan; **52** eker; **53** Se; **54** maand; **56** dol; **58** teken; **60** pand; **61** Meuse; **63** nare; **64** IRA; **65** oerwoud; **67** neg; **68** e.d.; **69** tod; **70** wol; **72** Ne; **73** rechter; **74** regenen.

VERTIKAAL: **1** wederom; **2** anorak; Ba; **4** UFO; **5** item; **7** want; **8** ink; Ne; **10** eerste; **11** toeters; **14** ober; TGV; **20** repel; **21** anode; **22** pos; oergezond; **26** oerdieren; **28** laaiend; **30** bandiet; **33** ra; **35** Ai; **37** era; eer; **42** vampier; **44** la; **45** onder; Kelso; **47** LK; **48** genegen; **50** waarde; **53** serene; **55** Ana; **57** ouwe; **59** kan; **61** mede; **62** Euwe; **65** oot; **66** dog; TH; **71** le.

**Winwoord: ORGANISATIEWERK**

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
*Limburgs Dagblad* B.V.

**Directie:**
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

**Hoofdkantoor:**
In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen

**Telefoon:**
Abonnementen 045-739881
Advertenties 045-739886
Algemeen 045-739911
Piccolo-advertenties 045-719966

**Fax:**
Advertenties 045-739204
Algemeen 045-739364
Redactie 045-739264

**Banken:**
ABN-AMRO Heerlen 57 75 35 935
Postbank 10 35 100

**Rayonkantoren:**
Brunssum 045-256363
Geleen 046-746868
Kerkrade 045-452932
Maastricht 043-254477
Roermond 04750-18484
Sittard 046-515577

**Abonnementsprijzen:**
Bij vooruitbetaling te voldoen.
Bij automatische betaling:
per maand ƒ 29,00
per kwartaal ƒ 86,90
Per acceptgiro:
per maand ƒ 30,50
per kwartaal ƒ 88,40
Losse nummers ƒ 1,75
Bfr. 32

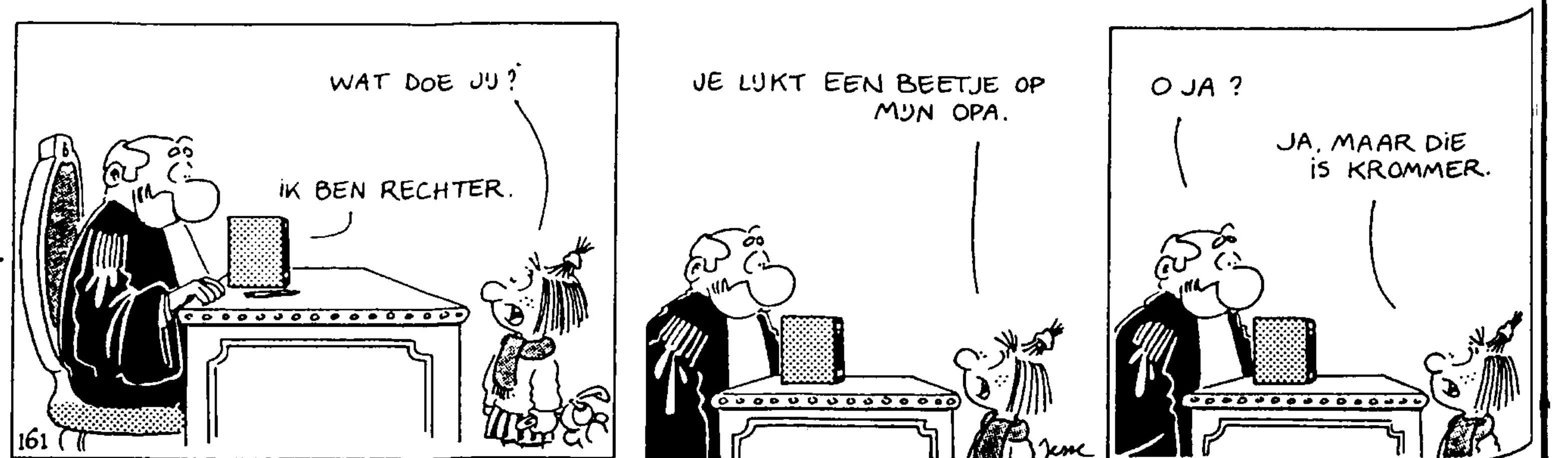
Alle orders worden afgesloten en uitgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad.

## het aruba-dossier




(C) Standaard Uitgeverij Antwerpen

## de rechter




## recept

# Kwarkpannekoeken

Ingrediënten: 3 eieren, 200 gram bloem, 250 gram kwark, 2,5 dl melk, 1/2 theelepel zout, olie of boter om in te bakken.

Splits de eieren. Roer de eierdooiers in een grote kom los met kwark, melk, bloem en zout. Blijf roeren tot het beslag glad en zonder klontjes is.
Klop de eiwitten in een tweede kom met het zout.
Spatel de stijfgeslagen eiwitten door het beslag.

Smelt de boter of verhit olie in een koekepan. Schep een flinke lepel beslag in de pan, laat het beslag uitvloeien en bak de pannekoek aan beide zijden lichtbruin en gaar.

Houd de pannekoek(en) warm terwijl u de rest bakt.

Betrooi de pannekoeken met (riet)suiker.
Kwarkpannekoeken zijn ook lekker in combinatie met rode bessen of plakjes perzik!

# Baron met kasteel op de vlucht voor woningbouw

Van onze redactie binnenland

[H]ARZUILENS – De baron [van] Haarzuilens wil verhuizen, [nu]r dat gaat wat moeilijk met [een] kasteel en een landgoed met [r]op een compleet dorpje. [O]m moet de gemeente Har[mele]n naar hem toekomen, vindt [...]t Thierry baron van Zuilen [van] Nyevelt wil weg uit Vleuten-[De M]eern. Hij ziet de tienduizen[d w]oningen die daar voor het hele [stad]gewest Utrecht worden gebouwd als het ware al op zijn droomkasteel afkomen.

De baron wil dus grenscorrectie. Want de gemeente Harmelen is een gemeente in het Groene Hart van Nederland. Dat lijkt hem meer zekerheid te geven over de instandhouding van een groene buffer tussen de nieuwe stad met honderdduizend inwoners en zijn idyllische landgoed.

Zowel in Vleuten als in Harmelen reageren de burgemeesters en verscheidene gemeenteraadsleden met een mengeling van ongeloof en verbijstering op de wensen van de baron. Burgemeester J.H. Burger van Harmelen kan de gedachtengang van de baron nochtans wel volgen, zegt hij, want: „Steeds weer schiet de woningbouw verder de polder in."

Maar Vleuten-De Meern blijkt zijn 'parel' Haarzuilens niet zonder slag of stoot prijs te geven. Burgemeester en gemeenteraadsleden denken dat de baron een aardig proefballonnetje oplaat, maar dat hij een grenscorrectie wel kan vergeten.

Thierry van Zuilen van Nyevelt noemt zijn kasteel De Haar een 'nationaal erfgoed', dat hij niet langer alleen voor zichzelf wil houden. Door culturele activiteiten zoals concerten en tentoonstellingen op De Haar te organiseren wil hij zijn bezit in de toekomst delen met de Nederlandse bevolking. „Het zou egoïstisch zijn het voor mezelf te houden. Dat past niet meer in deze tijd," aldus de baron.

De Haar werd aan het eind van de vorige eeuw gebouwd door de Nederlandse architect P.J.H. Cuypers op de ruïne van een vermoedelijk veertiende eeuws kasteel. Dat gebeurde in opdracht van de grootvader van de huidige baron, die een fortuin verwierf door het huwelijk met een barones uit het geslacht De Rothschild.

# Noord-Korea stapt uit VN-agentschap voor atoomenergie

HONG KONG/WENEN – Noord-Korea heeft zich gisteren uit het Internationale Agentschap voor Atoomenergie (IAEA) teruggetrokken. Het land heeft gedreigd met oorlog als de Verenigde Naties Noord-Korea met sancties willen treffen. Het IAEA, een organisatie van de VN, meldde gisteren nog niet door Noord-Korea in kennis te zijn gesteld van de beslissing.

Het VN-agentschap controleert de toepassing van kernenergie en de veiligheid daarvan. Ook voert het inspecties uit opdat nucleaire energie niet voor oorlogsdoeleinden wordt gebruikt. Elk lid van het IAEA is verplicht inspecties toe te laten. Het Atoomagentschap is al maanden in conflict met Pyongyang, omdat de Stalinistische regering van Noord-Korea inspecties weigert, terwijl zij ervan wordt verdacht een nucleair wapenarsenaal op te bouwen.

De Amerikaanse gezant bij de VN, Madeleine Albright, zei dat de Veiligheidsraad een resolutie zal opstellen om met sancties Noord-Korea's gedrag te corrigeren en onaanvaardbaar gedrag van het land in de toekomst te voorkomen. Amerika werkt al aan de tekst. De sancties zouden geleidelijk aan moeten worden verscherpt.

Albright kon geen inschatting geven van de reactie van China. Dat permanent lid van de Veiligheidsraad is en zich verzet tegen sancties. Volgens een Zuidkoreaanse krant zou China Noord-Korea hebben beloofd het land zowel militair als met bevoorrading bij te staan als de crisis uit de hand loopt. De krant meldde dat China al 85.000 militairen heeft aangewezen om eventueel in Noord-Korea te worden ingezet als het wordt aangevallen.

Gisteren deed China een oproep aan Noord-Korea om het conflict op te lossen via de weg van onderhandelingen. China, Japan en Zuid-Korea proberen in eendrachtige samenwerking te voorkomen dat de hele zaak escaleert en leidt tot een openlijke oorlog van Zuid-Korea en de VS met het bewind in Pyongyang.

De voormalige Amerikaanse president Jimmy Carter is gisteren in Seoul aangekomen om te bemiddelen in de crisis tussen enerzijds Noord-Korea en anderzijds Zuid-Korea en de VS. Carter heeft vandaag een gesprek met de Zuidkoreaanse president Kim-Young-sam. Vrijdag verklaarde de minister van Buitenlandse Zaken Han Sung-joo nog de bemiddeling van Carter niet erg zinvol te vinden. Carter, die onder meer bemiddelde in conflicten in Sudan, Panama en Nicaragua, reist morgen naar Pyongyang, waar hij volgens de VN de Noordkoreaanse leider Kim-Il-sung zal ontmoeten.

## punt uit

**● Hypotheek**

Wie vanaf 1 januari 1995 een huis koopt, is voor een hypotheekgarantie niet meer afhankelijk van de gemeente. Vanaf die datum wordt de gemeentegarantie vervangen door een Nationale Hypotheek Garantie (NHG). De speciaal daarvoor in het leven geroepen particuliere Stichting Waarborgfonds Eigen Woningen (SWEW) rekent echter gemiddeld meer kosten voor deelname. Huizenkopers betalen een premie van vijfhonderd gulden voor het opbouwen van het fonds en veertig gulden uitvoeringskosten. De bijdragen voor de consument verschillen nu nog per gemeente van 125 gulden tot 725 gulden.

**● Lockerbie**

Een Palestijns lid van de radicale Abu-Nidalgroep heeft gisteren verklaard de bom te hebben geplaatst waardoor in 1988 een Amerikaans lijntoestel boven de Schotse plaats Lockerbie ontplofte. Door de terreurdaad kwamen alle 259 inzittenden en elf inwoners van het plaatsje om het leven. De 29-jarige Youssef Chaabane, deed zijn bekentenis voor een Libanese rechtbank. Chaabane moest terecht staan op verdenking van moord op een Jordaanse diplomaat eind januari. Onderzoeksrechter Said Mirza verklaarde echter dat hij Chaabane vijf maal heeft verhoord en dat deze nimmer over de Lockerbie-kwestie heeft gesproken en derhalve de bekentenis negeert. Washington en Londen hebben Libië om uitlevering van twee Libiërs gevraagd, die volgens de twee westerse landen verantwoordelijk zijn voor het misdrijf.

**● Rembrandt**

Twee etsen van Rembrandt zijn opgedoken tijdens een taxatiedag van kunst in het Rembrandthuis in Amsterdam. Beide etsen stellen Hieronymus met de Leeuw voor. De waarde van de etsen wordt geschat op ieder 25.000 gulden. Rembrandt zou volgens kenners ongeveer 20.000 etsen hebben gemaakt waarvan het grootste deel nog niet is teruggevonden.

**● Schoolverlaters**

Meer dan driekwart van de jongeren die zonder diploma het onderwijs verlaten, vindt een baan na te hebben deelgenomen aan een opvangproject voor vroegtijdige schoolverlaters. Dat blijkt uit een onderzoek van het Instituut voor Toegepaste Sociologie (ITS) in Nijmegen, dat in opdracht van het ministerie voor Onderwijs en Wetenschappen uitgevoerd werd. Werkgevers blijken voor werknemers op Mavo/LBO-niveau sociale vaardigheden en motivatie belangrijker te vinden dan een diploma. De meesten vinden een baan in de detailhandel, de horeca of de zorgsector.

*[Reg]ionalisering schroeft kosten op volgens vertrouwelijke conclusies van CPB*

# [U]itvoering uitkeringen duurder

[DEN] HAAG – De regionalise[ring] van de uitvoering van [de] ww en ziektewet, waar[toe] de 'paarse' coalitie van [PvdA], VVD en D66 lijkt te [hebbe]n besloten, is duurder [dan h]et huidige systeem. Vol[gens] CNV-bestuurder A.J. de [Geus] heeft het SER-kroonlid [en di]recteur van het Centraal [Plan]bureau G. Zalm dat door [het C]PB laten doorrekenen.

[Z]ou de conclusies van het on[derzoe]k hebben meegedeeld tijdens [vertro]uwelijk overleg van de com[missie] die werkt aan het SER-[advies] over de sociale zekerheid. F. [van d]er Meulen, voorzitter van de [Bouw]- en Houtbond CNV spreekt [van h]et ontstaan van een gigan[tisch] bureaucratisch apparaat dat [nog m]inder efficiënter is dan [het h]uidige uitvoeringsapparaat'. [Het C]PB weigert elk commentaar, [maar p]ersoonlijk was gisteren niet [bereik]baar.

[Vast] staat dat de SER - zowel de [kroon]leden als de werkgevers- en [werkn]emersvertegenwoordigers - [ontevr]eden is over de uitvoering van [de so]ciale zekerheid onder regie te [stelle]n van de 'sociale partners', de [werkg]eversorganisaties en vakbon[den. D]e komende donderdag besluit [de SE]R over het eigen advies, maar [het k]aan algemeen wordt aange[nomen] te laat om nog van doorslag[geven]de invloed te zijn op het pro[gram]ma van het te vormen kabinet.

[Regio]nalisering van de uitvoering [van e]en aantal sociale verzekerin[gen b]etekent dat regionale kanto[ren m]oeten gaan waken over toe[kennin]g, controle en administratie [van] wao- en ww-uitkeringen. De [nieuw]e wet wordt in elk geval voor [een g]roter deel tot 'eigen risico' van [de w]erkgever gemaakt of zelfs hele[maal] opgeheven. Het nieuwe kabi[net z]ou daarmee in de geest handel[en v]an de aanbevelingen van de [parle]mentaire enquêtecommissie-[Buurm]eijer. Deze verweet de werk[gever]s en werknemers slecht toe[zicht t]e hebben gehouden: de wao[-ers] zijn daardoor 'volgestopt' [met we]rknemers die om een of an[dere r]eden moesten afvloeien.

[Een] gevolg van de regionalise[ring z]ou zijn de opheffing van de [bedrijf]sverenigingen en gemeen[scha]ppelijke medische diensten [(GMD']s), waarin de vakbonden en [werkg]evers de dienst uitmaken. [Ka]merlid Buurmeijer waar[schuwd]e er vorige week voor dat [de ko]mende politieke discussie zich [uitslu]itend bezig houdt met de om[vang] van de uitvoeringsorgani[saties].

[Volgen]s Buurmeijer levert dat op [zich] geen winst op, maar is snij[den i]n de sociale zekerheidsrege[lingen] zelf noodzakelijk.

## Op de hoogte blijven

● *Een meisje met een klein vlaggetje van de Oekraïne in de hand kijkt tussen de soldatenbenen uit naar de komst van president Leonid Kravtsjoek. De president deed gisteren op zijn verkiezingstournee voor het presidentschap de stad Lvov aan waar hij veel steun kreeg voor zijn nationalistische regeringsbeleid.* Foto: REUTER

# 'Paars' in politieke problemen

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – De vorming van een paarse coalitie is in politieke problemen geraakt. De onderhandelaars zijn het niet eens over de omvang van de bezuinigingen. De bedachte banenplannen leveren te weinig op. Een akkoord lijkt daarmee deze week uitgesloten, ondanks aandrang van Kok (PvdA) en Van Mierlo (D66).

De problemen zijn ook niet geringer geworden nu de VVD afziet van het plan om onder een volgend kabinet de inkomensverschillen te vergroten. De liberalen gaan ermee akkoord als de huidige inkomensverhoudingen in stand blijven; een wens van de PvdA. Ook D66 schikt zich in de lijn van de sociaal-democraten. Hoe de inkomensverhoudingen eruit komen te zien, hangt voor een groot deel af van de bezuinigingen en de lastenverlichting.

PvdA-leider Kok sprak gisteren van 'politieke en beleidsinhoudelijke complicaties' die paars parten spelen. „De vlag kan nog niet gehesen worden over de invulling van de bezuinigingen." Volgens Kok wordt de 'globale politieke wil' bij de onderhandelaars 'gedwarsboomd door keuzen die niet bij iedereen even goed vallen'. „De politieke scherpte is toegenomen," aldus Kok.

VVD'er Bolkestein zei ononwonden dat de bezuinigingsbedragen nog niet groot genoeg zijn om een akkoord te kunnen sluiten over het financiële en sociaal-economische beleid. „De problemen vallen tegen," aldus de liberaal. „Het is nog niet aan de maat. Ook niet voor een karig regeerakkoord." Bolkestein stemt alleen in met een beleid dat de problemen echt aanpakt en zorgt voor een fatsoenlijke banengroei. „Ik ga niet in een kabinet zitten dat een beleid van pappen en nathouden voert. Dan ga ik liever in de oppositie," dreigde hij.

De liberale voorman schreef de problemen vooral toe aan de erfenis van het huidige kabinet die minimaal vijf miljard gulden beloopt. „Daar kijken wij kokhalzend tegenaan," aldus Bolkestein, onbewust van de indirecte hint naar PvdA'er Kok.

Berekeningen van het Centraal Planbureau (CPB) brachten de onderhandelaars gisteren niet veel verder omdat die slechts enkele maatregelen betroffen. Het CPB zelf was ontevreden over het cijferwerk, net als de onderhandelaars. Zo bleek dat het plan om werkgevers een loonkostensubsidie te geven voor werknemers die tussen het minimumloon en 20 procent daarboven worden betaald, veel minder banen oplevert dan de voorziene 125.000. Het aantal zou onder de 100.000 liggen.

De paarse coalitie wil zo'n 7,5 miljard gulden in de rijksbegroting bezuinigen. Dat geld is nodig voor nieuw beleid (2,5 miljard), een daling van het financieringstekort (3 miljard) en het oplossen van financiële problemen die het huidige kabinet van 1994 naar 1995 heeft geschoven (bijna 2 miljard).

Daarnaast wil de nieuwe ploeg de lasten met 7 miljard gulden verlagen, bovenop de al beloofde, ongedekte, lastenverlichting van 2 miljard gulden voor 1995. De zeven miljard moet gevonden worden door bezuinigingen in de sociale zekerheid.

## Racistische aanslagen in Terneuzen

TERNEUZEN – De politie in Zeeuwsch-Vlaanderen geeft de hoogste prioriteit aan het onderzoek naar de racistische aanslagen in Terneuzen. „Onderzoek en surveillance hebben de allerhoogste prioriteit," zegt burgemeester drs. R. Barbé van Terneuzen, de stad die gisteravond voor de vierde keer in amper tien dagen werd opgeschrikt door twee nieuwe aanslagen.

Werd vorige week tot tweemaal toe getracht brand te stichten in de moskee in de Scheldestad en een ontmoetingscentrum voor allochtonen, deze keer vormden de woningen van de voorzitter van de Vereniging Vluchtelingenwerk Terneuzen en de directeur van de Stichting Welzijn Terneuzen het doelwit.

## EU eist sluiting van Tsjernobyl

LUXEMBURG – Oekraïne moet de kerncentrale van Tsjernobyl sluiten, wil het land van de Europese Unie financiële steun krijgen voor de bouw van nieuwe en veiliger centrales. Die boodschap zullen de ministers van Buitenlandse Zaken van de EU vandaag overbrengen aan president Kravtsjoek van de Oekraïne wanneer deze in Luxemburg het Partnerschapsverdrag met de EU ondertekent. Oekraïne wil de kerncentrale niet sluiten vanwege een dreigend energietekort. De EU schat de kosten van sluiting, ontmanteling en het schoonmaken van de centrale op zevenhonderd miljoen gulden.

# Benelux-top over ruzie Dehaene-Lubbers

Van onze correspondent

BRUSSEL – De regeringsleiders van België, Nederland en Luxemburg zullen elkaar waarschijnlijk nog deze week ontmoeten in een poging de schade te beperken van de inmiddels hoog opgelopen concurrentiestrijd tussen de premiers Dehaene en Lubbers om het voorzitterschap van de Europese Commissie. De Benelux-top van drie christendemocratische premiers zal onder voorzitterschap staan van de voormalige Belgische regeringsleider Wilfried Martens.

Premier Lubbers zei vorige week in een interview met deze krant dat het 'slecht voor Europa' zou zijn wanneer de Jean-Luc Dehaene wordt uitverkoren voor het voorzitterschap van de Europese Commissie, het dagelijks bestuur van de Europese Unie in Brussel. Lubbers dreigde tussen de regels door met een veto tegen de Vlaming, om zijn eigen kansen op de prestigieuze baan veilig te stellen.

De twaalf regeringsleiders van de Europese Unie beslissen volgende week vrijdag op het Griekse eiland Corfoe over de opvolging van de Fransman Jacques Delors. Dehaene ligt in de race om de gunst van zijn collega-regeringsleiders voor op Lubbers. Maar de Belgische christendemocraat geeft telkens 'geen commentaar' wanneer hem gevraagd wordt naar zijn belangstelling voor de baan.

Het is gewoonte dat de regeringsleiders van de drie Benelux-landen elkaar vlak voor een Europese top even ontmoeten, maar doorgaans blijft dat beperkt tot een informeel werkontbijt. Dit keer wil Martens, die tevens voorzitter is van de Europese Christendemocraten, uitgebreider praten met zijn geestverwanten Lubbers, Dehaene en de Luxemburger Santer. Doorgaans wel ingelichte bronnen hebben bevestigd dat alleen nog overeenstemming bereikt hoeft te worden over de datum, ergens deze week.

Op wat voor oplossing Martens broedt is onduidelijk, omdat noch Dehaene, noch Lubbers zich zonder gezichtsverlies uit de race lijkt te kunnen terugtrekken. Op 22 juni praten ook alle Europese christendemocratische regeringsleiders, onder wie bondskanselier Kohl, over de opvolging van Delors.

Diplomaten houden er steeds meer rekening mee dat de twaalf regeringsleiders de benoeming enkele maanden zullen uitstellen, omdat tussen Lubbers en Dehaene een patstelling zou zijn bereikt. Sommigen speculeren al op een herbenoeming van Delors voor nog eens twee jaar.

Lubbers' minimaal geachte kansen zouden de afgelopen dagen weer wat zijn gestegen nu er in Ierland, Denemarken en Luxemburg ergernis zou bestaan over de manier waarop Bonn en Parijs Dehaene naar voren schuiven. Volgens de Britse krant The Times zou ook de nieuwe Italiaanse regeringsleider Berlusconi tegen Dehaene gekant zijn.

Volgens een diplomaat 'is het echter volstrekt onduidelijk hoe de kaarten tussen de twaalf nu liggen': „Niemand weet of Lubbers een comeback maakt of een achterhoedegevecht voert."

*'Ze heeft te weinig met haar populariteit gedaan'*

# Hanja Maij-Weggen is haar fanclub kwijt

DOOR EVERT VAN TIJN

HEERLEN – Demissionair minister van Verkeer en Waterstaat Hanja Maij-Weggen is gekozen tot lid van het Europees Parlement. Daarmee komt er een definitief einde aan haar Nederlandse 'fanclub', die overigens twee jaar geleden al op een zacht pitje kwam te staan.

„Ik heb nooit begrepen of zij het nu leuk heeft gevonden of niet. Maar wat wel vaststaat is dat ze, door geen gebruik te maken van die plotselinge golf van populariteit en publiciteit, een fantastische mogelijkheid heeft gemist. Jammer, want wat je er ook van vindt, ze hád toch wat," zegt fanclub-voorzitter Co de Kloet.

Vier jaar geleden was hij nog wethouder van de Gooise gemeente 's-Graveland, voor de plaatselijke partij Dorpsbelangen. In de aanloop naar de gemeenteraadsverkiezingen van 1990 kwam De Kloet samen met zijn toenmalige collega Gerard Torsing (CDA) op het idee van de Maij-fanclub. Toen de publiciteitsmachine eenmaal in beweging was gezet, ontdekte het duo dat hun grap serieus werd genomen: binnen enkele dagen hadden zich 1.200 enthousiaste leden gemeld.

De Kloet praat graag na over de fanclub, die in 1992 verwaterde nadat de twee oprichters persoonlijk en politiek gebrouilleerd raakten. Gerard Torsing is niet bereikbaar. Hij verloor in maart zijn zetel in de 's-Gravelandse gemeenteraad en brengt sindsdien het merendeel van zijn tijd door in zijn vakantiewoning in het zuiden van Spanje.

Activiteiten van enige omvang heeft de fanclub nooit ontplooid, afgezien van de brief en een gesigneerde foto voor de leden, de radio- en televisie-interviews waaraan De Kloet zich gewillig onderwierp en het grammofoonplaatje met het fanclublied dat binnen veertien dagen na de oprichting in omloop werd gebracht.



● *Maij-Weggen heeft haar aanvankelijke populariteit niet voldoende uitgebuit, menen de fans.* Foto: GPD

Het blote bestaan van de fanclub was echter voldoende om een ongekende golf van publiciteit op gang te brengen. Maanden lang kon geen krant, tijdschrift of televisieprogramma om de overigens hoogst omstreden minister heen. De Kloet heeft dozen vol artikelen en knipsels verzameld. „De afspraak was, dat ik een boekje over haar zou schrijven. Ik was al rond met de uitgever, maar Maij heeft nooit iets van zich laten horen. Ongehoord vind ik dat. Als iemand in de showwereld een dergelijke buitenkans in de schoot geworpen kreeg, zou hij of zij die toch met beide handen hebben aangegrepen?"

### Uitstraling

De reacties op de fanclub waren even tegenstrijdig als het optreden van de minister in de Kamer. Uit De Kloets archiefje blijkt dat Het Parool sprak van een 'hard werkende slimme tante'. De Telegraaf ervoer haar optreden als een 'frisse wind' en vrouwenblad Viva was vol bewondering voor de 'hard werkende moeder'. Dichter Adriaan Morriën, geroerd door haar 'lippen in een verstilde kusstand', roemde haar erotische uitstraling tijdens de Kamerdebatten; anderen ergerden zich aan haar 'ijskoude onverstoorbaarheid'.

Televisiepresentator Jaap Jongbloed, toen nog van het programma 'Jongbloed en Joosten', was vooral geraakt door de onafzienbare reeks van politiek onhaalbare voorstellen waarmee Hanja Maij de buitenwereld verraste. „Wij hebben nog overwogen haar als een soort 'running gag' in het programma op te nemen," bekent Jongbloed.

Ook de commercie en het bedrijfsleven haakten gretig in op het verschijnsel Maij-Weggen. Niet alleen met de befaamde stickers 'Maij: Weggen ermee', maar ook met een heuse 06-sekslijn. Dat was het sein om het wat rustiger aan te gaan doen. De Kloet: „Ik heb toen wel gezegd dat ik rond de tijd van de parlementsverkiezingen een opleving verwachtte. Wij beschouwden de aanwijzing van Brinkman als kroonprins van Lubbers als een misstap en zagen wel mogelijkheden om met Hanja een poging te doen Nederland een eerste vrouwelijke minister-president te bezorgen."

Dat leidde in het voorjaar van 1992 nog tot de vorming van een 'persgroep' die een anti-Brinkman-actie op touw moest zetten. De Kloet diept uit zijn archief de notulen van één van de vergaderingen op: „Met Hemelvaartsdag zal de actie 'Beschadiging Brinkman' van start gaan. We hebben genoeg leden bij radio, televisie en kranten om de negatieve publiciteit over B. goed te doseren en te leiden. Het publiek in het algemeen en de CDA-aanhang in het bijzonder moet stelselmatig en onopvallend worden geïndoctrineerd."

### Breuk

Vier maanden na deze bijeenkomst kwam het tot een breuk van de tandem Torsing-De Kloet. Torsing steunde in de gemeenteraad van 's-Graveland een door zijn CDA-fractie ingediende motie van wantrouwen tegen De Kloet. Een jaar later leidde een onderzoek naar mogelijke belangenverstrengeling het einde in van Torsings politieke carrière. Maar het kwaad was al geschied: zonder fanclub restte Hanja Maij-Weggen slechts het Europees Parlement en Brinkman verloor de verkiezingen.



● *Prins Bernhard wordt innig omhelsd door zijn echtgenote Juliana na zijn emotionele speech zaterdag, waarin hij bekendmaakte met de vliegerij te stoppen.* Foto: ANP

*Roekeloze piloot eindigt met staaltje zelfbeheersing*

# Prins Bernhard blijft voortaan aan de grond

DOOR THEO HAERKENS

DEN HAAG – Met zijn beslissing om na 53 jaar een punt te zetten achter zijn loopbaan als piloot, oogst prins Berhard in luchtvaartkringen nog meer bewondering dan voor het feit dat hij tot op hoge leeftijd achter de stuurknuppel plaatsnam. De prins, die eind deze maand 83 wordt, maakte zaterdag bekend dat hij het vliegen voor gezien houdt.

Bernhard vloog meer dan een halve eeuw in ruim 200 vliegtuigen, variërend van de Tiger Moth waarin hij zijn eerste brevet haalde, tot de fameuze Dakota en de modernste Fokkers. Hij wachtte niet tot de dokter hem zou afkeuren. „Ik wil niet in een situatie komen dat mijn copiloot zegt: let daar op en let daarop. Daarom houd ik er nu mee op," verklaarde hij. Zijn brevet loopt af op 1 augustus. De prins maakte zijn afscheid van de actieve vliegerij bekend op een feestje van de Dutch Dakota Association, waarvan hij ere-lid is en beschermheer. Hoewel aan dit voornemen geen ruchtbaarheid werd gegeven, was de leiding van de club ervan op de hoogte en besloot zij prompt de prins de Spirit of Sportmanshipbokaal uit te reiken, een sportiviteitsprijs.

### Beroepspiloot

De prins was een gepassioneerd vlieger. Iedere keer als hij op reis ging, op staatsbezoek met Juliana, als vertegenwoordiger van het Wereld Natuurfonds, als zakenman of privé, zorgde hij ervoor dat hij zelf vloog. In totaal maakte hij 12.000 vlieguren en dat is maar een fractie minder dan een beroepspiloot haalt. De gemiddelde verkeersvlieger maakt tegenwoordig tussen de vijftien- en twintigduizend vlieguren. Piloten bij de luchtmacht stoppen veel eerder. „Zij worden in een korte tijd lichamelijk veel zwaarder belast." De hoge snelheden en de enorme drukverschillen waarmee zij te maken hebben - „Soms staat het bloed in hun pakken" - zijn uitputtend en rechtvaardigen eerdere pensionering.

### Tikje stram

Een tikje stram klauterde de prins zaterdag op Schiphol-Oost uit het rood-wit gekleurde sportvliegtuigje waarmee hij, samen met zijn kleinzoon Willem-Alexander, z'n laatste vlucht maakte. In de lucht echter ging alles soepel als vanouds. Om dat te bewijzen, draaide hij in een rondje boven het clubhuis van de Dakota-vereniging nog even om zijn as. „Een stuntje tot afscheid," aldus zijn woordvoerster. Dit soort geintjes heeft er voor de prins altijd bijgehoord. Weliswaar was zijn kennismaking met de vliegerij niet al te fortuinlijk – hij eindigde zijn eerste vlucht op achttienjarige leeftijd in een vijver. Maar toen hij in 1941 serieus begon, voorspelde zijn instructeur Glenn Pike dat zijn overmoed deze „buitengewoon goede piloot" zou verhinderen de mijlpaal van duizend vlieguren te halen.

In werkelijkheid echter overleefde de prins in de Tweede Wereldoorlog verscheidene luchtacties tegen de nazi's en in 1943 een vlucht met een geblokkeerde stuurinrichting.

Zijn vrienden uit de luchtvaart hebben er geen behoefte aan te benadrukken dat de prins hield van risico en gevaar. Voorzitter A. Groeneveld van de Dakota Association – zelf verkeersvlieger – wijst er liever op dat de prins samen met co-piloot Martin Schröder op 28 mei nog zo goed scoorde bij de Isacar-ralley, een navigatie-vlucht binnen Nederland waarbij het gaat om precisie en nauwkeurigheid. Het team werd zesde van de 123 deelnemers.

Snelheid speelt er een ondergeschikte rol en juist wie alle veiligheidsmaatregelen in acht neemt, sleept extra punten in de wacht. Navigatie en beheersing van het toestel staan in deze zogenoemde stervlucht centraal. Bernhard bleek het nog prima in de vingers te hebben. Maar als het toppunt van zelfbeheersing geldt toch dat hij zelf besloot niet meer te vliegen. Alleen degenen die verslingerd zijn aan de luchtvaart weten dat dit maar weinig piloten gegeven is. De sportiviteitsprijs die hij kreeg, heeft daar ongetwijfeld mee te maken.

*Nobelprijswinnaar geloofde tot aan zijn dood in de wereld*

# Tinbergen had broertje dood aan ongelijkheid

Van onze redactie economie

DEN HAAG – Jan Tinbergen, die vorige week donderdag op 91-jarige leeftijd is overleden, was op afstand de meest vooraanstaande econoom die ons land ooit heeft voortgebracht. In 1969 kreeg hij voor zijn werk de Nobelprijs voor Economie. Zijn naam is ook onlosmakelijk verbonden aan 'Het plan van de arbeid' – het van overheidswege stimuleren van de economie in de jaren van de grote depressie – en aan de wereldwijde verdeling van de welvaart.

Tot kort voor zijn dood liet Tinbergen zijn inmiddels breekbare stem wat inhoud betreft nog krachtig horen, vooral waar het ongelijkheid in de wereld betrof. In een kerstboodschap in De Telegraaf van eind vorig jaar deed hij een oproep een einde te maken aan de uitbuiting van kinderen. Twee weken geleden opende hij de Amsterdamse vestiging van het naar hem vernoemde Tinbergen (onderzoeks-) Instituut. Het werd zijn laatste openbare optreden.

Tinbergen was de grondlegger van de econometrie, de wetenschap die met behulp van wiskunde en statistische modellen de economie en de ontwikkeling van de conjunctuur onderzoekt. De in 1929 gepromoveerde wis- en natuurkundige ontwikkelde zijn theorieën, terwijl hij werkte bij het Centraal Bureau voor de Statistiek.

Hij was ervan overtuigd dat de werkwijze die gebruikelijk is in de natuurwetenschappen, kan bijdragen tot de ontwikkeling van de economie. In dit verband noemde hij ooit in NRC/Handelsblad „de natuurkunde de meest volgroeide wetenschap, waarin het mogelijk is de theorie zeer nauwkeurig af te stemmen op de werkelijkheid."

De crash van Wall Street voorzag hij niet, maar hij vond later dat op basis van de gegevens van het CBS nu redelijk nauwkeurig kan worden voorspeld of de conjunctuur omhoog of omlaag gaat.



● *De vorige week donderdag overleden Jan Tinbergen, bezitter van de Nobelprijs en de beste econoom die Nederland ooit heeft gehad.* Foto: ANP

Keynes, een andere, wereldberoemde grondlegger van de wetenschappelijke benadering van de macro-economische politiek en voorstander van actieve stimulering van de economie, sprak van „de alchemie van Tinbergen." Beider opvattingen domineerden de economische theorie en politiek in de industriële wereld tot halverwege de jaren zeventig.

Na de oorlog ontwikkelde Tinbergen de „kwantitatieve theorie van de macro-economische politiek." Van 1945 tot 1955 was hij de eerste directeur van het Centraal Planbureau. Frans Rutten, jarenlang de hoogste economische ambtenaar op Economische Zaken, noemde de ontwikkeling van het CPB „één van de sprekendste voorbeelden van de vruchtbaarheid van de vernieuwingen van Tinbergen."

De Nobelprijswinnaar was (tot zijn dood toe) zeer actief op het gebied van de mondiale verhoudingen tussen rijk en arm en de verschuivingen die volgens hem daarin noodzakelijk waren. Hij koppelde zijn visies aan een sterk optimisme. „Het komt wel goed met de wereld" en „Eerlijk gezegd begrijp ik het malaisegevoel niet zo goed," zijn twee uitspraken die daarvan getuigen.

Tinbergen was tijdens en na zijn wetenschappelijke loopbaan adviseur van ettelijke landen inzake ontwikkelingssamenwerking, voorzitter van de Nationale Raad van Advies Inzake Hulpverlening aan Minder Ontwikkelde Landen en voorzitter van het United Nations Development Planning Committee. Hij coördineerde mede het Rio-Rapport van de Club van Rome. Boeken waarin hij zijn visie ontwikkelde zijn 'Een leefbare aarde,' 'Inkomensverdeling, analyse en politiek' en 'Kunnen wij de aarde beheren'.

### Onmenselijk

Jan Tinbergen hield zich de laatste jaren van zijn leven vooral bezig met het economisch beleid van overheden in verband met vraagstukken van oorlog en vrede. „Ik vind dat economen, net als artsen, stelling moeten nemen tegen oorlog. Oorlog is immers onmenselijk en werkt rampzalig in op het menselijk welzijn, terwijl economen de taak hebben en politiek te vinden die zo groot mogelijk menselijk welzijn oplevert."

Politiek actief wilde Tinbergen nooit worden, al zat zijn 'Plan van de Arbeid' (samen met de latere minister Hein Vos) er dicht tegen aan. Tinbergen bleef de Partij van de Arbeid adviseren. Hij raadde in 1985 ondermeer het basisinkomen voor alleen Nederland af.

Ook na zijn terugtreden als hoogleraar („het emeritaat is een kostelijke gelegenheid om bevrijd van onplezierige werkdruk verder te werken") schuwde hij de actuele discussie niet. Eind 1985 hield hij een pleidooi voor verlenging van de bedrijfstijd, waardoor bedrijven goedkoper kunnen werken en meer deeltijdbanen ontstaan. Tien jaar later zijn werkgevers en vakbeweging het daar min of meer over eens.

*'Oostenrijkers willen rol spelen bij opbouw van Europa'*

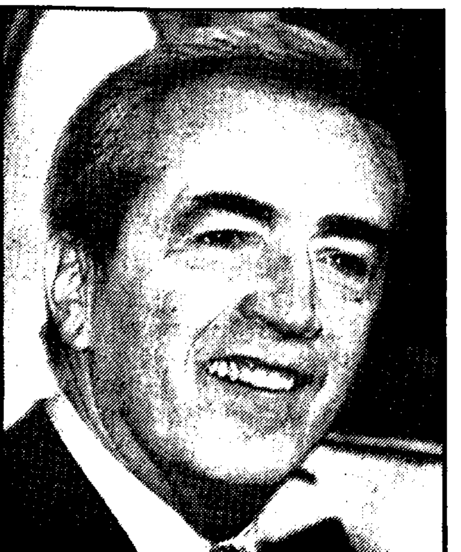
# 'Ja' hoogtepunt carrière zieke Eurocraat Mock

Van onze redactie buitenland

WENEN – De Oostenrijkse minister van Buitenlandse Zaken Alois Mock beleefde zondag het absolute hoogtepunt in zijn politieke carrière. De ÖVP-politicus, die vrijdag zijn 60ste verjaardag vierde, leidde eerder dit jaar de delegatie die met Brussel onderhandelde over de voorwaarden voor toetreding tot de Europese Unie.

Enige weken geleden onderging Mock een pijnlijke operatie aan de rug. Maar toen de voorspellingen over de uitslag van het referendum bleven aangeven dat het een dubbeltje op z'n kant kon worden, verliet hij voortijdig het ziekenhuisbed in Innsbruck. Hij lijdt ook aan de ziekte van Parkinson, die hem bijna letterlijk velde in de loop van de marathon-onderhandelingen met de EU. Uiteindelijk kreeg Mock zondag een droomuitslag: 66,4 procent voor, 33,6 procent tegen toetreding.

In een vraaggesprek had Mock toegegeven dat 'nee' een enorme persoonlijke nederlaag zou betekenen. Daarmee gaf hij half en half te kennen dat hij wel eens kon aftreden als zijn landgenoten de deur naar Brussel in het slot zouden gooien.



● *Alois Mock.* Foto: EPA

vastbesloten zijn hun rol te spelen in de opbouw van het nieuwe Europa."

Mock, al 25 jaar beroepspoliticus, is leider van de conservatieve partij (ÖVP) geweest. Sinds 1987 is hij minister van Buitenlandse Zaken. Hij beschouwt sinds jaar en dag het lidmaatschap van de EU als een niet te missen kans voor zijn land, dat eerst werd bezet door de nazi's en na de Tweede Wereldoorlog door de geallieerde overwinnaars. Hij beschouwde het als zijn missie een gids te zijn naar het 'Europa van Morgen', waarbij hij uit een naoorlogs verleden stapte dat neutraliteit vereiste en tot isolement had kunnen leiden.

Maar uiteindelijk hebben zijn onophoudelijke aansporingen „deze historische kans te grijpen," zoals hij het noemde, een formidabel rendement gehad. Een door niemand verwachte meerderheid van ruim 66 procent stemde voor toetreding tot de EU. „Het is een overdonderend succes," aldus Mock. „Het bewijst dat de Oostenrijkers

### Macaber

Toen de kiezers in de laatste week voor de volksraadpleging leken te gaan zweven, waarschuwde Mock dat zij voor „het tweede-klasburgerschap" zouden kiezen als ze een verenigd Europa de rug zouden toekeren. Een 'nee' zou kunnen leiden tot een „macaber ontwaken waarin we zouden kunnen terugglijden in de toestand van vóór 1955," waarin het land niet serieus werd genomen.

Mock, die vloeiend Engels en Frans spreekt en graag grote schrijvers aanhaalt, was in de jaren zestig lid van de Oostenrijkse delegatie bij de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (Oeso), voor hij in 1969 minister van Onderwijs werd. Tien jaar later koos het congres van de conservatieve Volkspartij (ÖVP) hem tot voorzitter, wat hij tien jaar bleef. Als minister van Buitenlandse Zaken kreeg hij de smaak echt te pakken. Hij is inmiddels de langst in functie zijnde minister van Buitenlandse Zaken in Europa.

### Signaal

Het duidelijke 'ja' van Oostenrijk voor toetreding tot de Europese Unie, heeft ook enthousiaste reacties losgemaakt in de andere drie aspirant-lidstaten. De Finse minister van Buitenlandse Handel, Pertti Salolainen, zei dat deze uitslag waarschijnlijk de kans vergroot op een 'ja' in het referendum dat op 16 oktober in zijn land plaats heeft.

De conservatieve premier van Zweden, Carl Bildt, was eveneens enthousiast. „Het onverwacht duidelijke 'ja' van Oostenrijk tegen het lidmaatschap van de EU is ook een belangrijk signaal voor het referendum in Zweden." De Zweden beslissen op 13 november over de toetreding tot de EU.

# Vrijwel geen 'foute' pakketten MS-DOS meer in de handel

FDDORP – De uitspraak van een Ame-nse rechter waardoor softwareprodu- Microsoft alle nieuwste versies van het DOS-besturingssysteem uit de handel nemen, heeft „geen al te grote conse-ties" voor Nederland. Volgens Micro- Nederland is er van de bewuste versies n 6.2 vrijwel geen meer in voorraad. osoft gaat in beroep tegen de uitspraak de districtsrechter, die het bedrijf schul-bevond aan schending van de paten-ten van Stac, een klein computerbedrijf alifornië. Volgens de rechter moet Micro- alle pakketten met de door Stac ontwik-e DoubleSpace-software terugnemen. dgebruikers zullen echter ongemoeid den gelaten.

Microsoft heeft, vooruitlopend op de uitspraak, al DOS-versies ontwikkeld die net als de gewraakte een dubbele opslagcapaciteit garanderen. De Engelse versie zal volgende week op de Nederlandse markt komen, de Nederlandse versie volgende maand, aldus een zegsvrouw.

Zij had „geen idee" hoeveel „foute" pakketten in Nederland in omloop zijn. Volgens haar is dat moeilijk na te gaan, omdat ook producenten van pc's, zoals Compaq en Tulip, het DOS-systeem standaard meeleveren. De schadepost voor Microsoft is gering tot nihil.

Volgens de woordvoerster is het niet zo dat eindgebruikers in de problemen raken, omdat zij met een „dood" produkt opgescheept zitten dat niet gemoderniseerd kan worden. „De bewuste versies werken prima. Bovendien is de gebruiker verzekerd van service." De 6.22-versies met zelf ontwikkelde DoubleSpace-software zijn verder „volledig" te combineren met andere programma's.

*ecordomzetten in aandeel KPN bij een stabiele koers*

# leine beleggers in KPN iezen voor snelle winst

Van onze redactie economie

TERDAM – Het kersverse aandeel Koninklijke PTT Ne-d heeft op zijn eerste dag op de Amsterdamse effecten- meteen een record gebroken. In één middag verwissel-bijna 17 miljoen aandelen KPN van eigenaar. De vorige-ds stonden op naam van Philips en Koninklijke Olie, die op één dag slechts tot de helft kwamen van het aantal andelde KPN-aandelen.

ers van KPN kwam overigens lijks van zijn plaats: de han-gon rond twaalf uur gister-n op 50,50 gulden, liep eerst dubbeltjes omhoog en sloot delijk op f 50,20. Tijdens de pauze waren er gisteren al 12 miljoen KPN-aandelen in handen overgegaan. „Enorm zei een beurshandelaar be-rend.

wat particuliere beleggers die n ingeschreven voor 75 aan-á f 49,75 (met een korting van ijksdaalder) hebben van de koers van het KPN-aandeel fiteerd. Er kwamen nogal wat e pakketjes langs op Beurs-, zo meldden handelaars. Dat llerminst de bedoeling van de eid, die met die korting een zo mogelijke spreiding van het van KPN-aandelen onder de landse bevolking wilde berei-

de verleiding om f 3,25 per el (minus verkoopprovisie nkele tientjes) 'te pakken' was aar te groot. Dat leverde de e' belegger die 75 KPN-aande-d toegewezen gekregen giste-ch gauw ruim 200 gulden op. extra zakcentje voor het week- meldde een beurshandelaar jes.

## een

el 'kleine beleggers' zich likkelijk weer van de KPN-len hebben ontdaan was gis-moeilijk te ontdekken. Ook de institutionele beleggers (ver-aars, pensioenfondsen en der-e) ruilden onderling druk tten KPN. Dat laatste ver- ook de hoge omzetten op de handelsdag. Dat de koers zo stabiel bleef, verklaren ana- uit het feit dat KPN ook be- geen 'spektakel-aandeel' is, een 'rustige groeier'. „Mis-schien loopt de koers nog op tot f51, maar dan hebben we het wel even gehad."

Bij de institutionele beleggers zal voorlopig nog wel belangstelling voor het aandeel blijven bestaan. Volgens de bankier die de beursgang van KPN georganiseerd heeft, W. Jiskoot van ABN AMRO, hebben alle 3500 institutionele beleggers die wereldwijd hebben ingetekend slechts ongeveer een derde van hun inschrijving ook toegewezen gekregen. Van alle aandelen die de staat te koop aanbood, is zo'n 60 procent bij buitenlandse instituten terecht gekomen en slechts 10 procent bij Nederlandse. Daaruit kan voorzichtig geconcludeerd worden dat de grote Nederlandse instituten relatief laag hebben ingetekend.

Om de prijs van het aandeel niet te beïnvloeden willen de hele grote beleggers in Nederlandse aandelen, zoals verzekeringsmaatschappij Nationale Nederlanden, geen reactie geven op de toewijzing en al helemaal niet op de nog bestaande belangstelling voor het aandeel. Jiskoot zegt zich echter voor te kunnen stellen dat uit die hoek de komende weken nog heel wat belangstelling te verwachten.

Wat voor de topbankier echter veel belangrijker is, is de inschrijving door maar liefst 3500 van dergelijke grote beleggers in de hele wereld. „En er is niet één groot instituut dat niét heeft meegedaan." Al die 3500 institutionele beleggers zijn stuk voor stuk bekeken bij de toewijzing, waarbij de vroegtijdige inschrijvers een streepje voor hebben gehad, aldus Jiskoot.

Onder de topbankiers die gisterochtend aanwezig waren op de beursvloer in Amsterdam bij het begin van de handel, klonk hier en daar teleurstelling door over de belofte van de Staat om de eerste twaalf maanden niet met een tweede tranche KPN-aandelen naar de beurs te zullen komen. Bij de eerste tranche, die het afgelopen weekeinde is verdeeld over de categorieën beleggers, ging het om 30 procent van het aandelenkapitaal van KPN, ruim 138 miljoen stuks.

Bij een tweede tranche van KPN-aandelen, door de regering al aangekondigd, maar dan niet binnen twaalf maanden na de eerste tranche, zal ook zeker volledige notering worden aangevraagd op de beurs van New York, op Wall Street.

● *Verwachtingsvolle blikken op het scherm bij de eerste notering van het KPN-aandeel op de beurs in Amsterdam. Links Ir. W. Dik, voorzitter van de Raad van Bestuur van KPN, met naast hem baron Van Ittersum, voorzitter van de beurs.* Foto: GPD

# Beleggingen pensioenfondsen overstijgen zeker 700 miljard

VOORBURG – De gezamenlijke beleggingen van de pensioenfondsen en de zeven grootste verzekeringsconcerns zullen dit kwartaal vrijwel zeker het niveau van f 700 miljard overstijgen. Eind maart bedroegen die beleggingen samen ruim f 695 miljard. De toename in het eerste kwartaal bedroeg f 7,7 miljard ten opzichte van eind vorig jaar.

Dat blijkt uit gegevens die het Centraal Bureau voor de Statistiek gisteren heeft bekendgemaakt. Uit berekeningen van het CBS blijkt dat de beleggingen van institutionele beleggers in twee jaar tijd met f 100 miljard zijn toegenomen.

Voor de stijging van 500 tot 600 miljard hadden de beleggers in de periode die daaraan vooraf ging nog drie jaar nodig.

De stijging van het totaal van de beleggingen in het eerste kwartaal van dit jaar was 1,1 procent. Daarmee blijft het groeicijfer achter bij dat van de voorafgaande jaren. In de laatste twee jaar steeg de totale beleggingen-portefeuille met 1,9 procent per jaar, terwijl dit cijfer in de drie jaar daarvoor 1,6 was.

*Uitzonderlijk vonnis in zaak Van der Klugt*

# Philips moet met de billen bloot

Van onze redactie economie

DEN HAAG – Philips moet van de rechtbank in Den Bosch een serie interne notulen en verslagen overleggen uit de periode voorafgaand aan het tumultueuze vertrek in 1990 van topman Cor van der Klugt.

Dat blijkt uit een uniek tussenvonnis in een zaak die een groep van enkele honderden gedupeerde beleggers drie jaar geleden tegen Philips heeft aangespannen wegens misleidende en onjuiste informatie. Philips wil niet reageren op het tussenvonnis, maar de VEB (Vereniging van Effectenbezitters) spreekt van een uitspraak met verstrekkende gevolgen.

De honderden particuliere en institutionele beleggers (pensioenfondsen, verzekeraars) – die veelal voor tienduizenden guldens het schip ingingen – voelen zich bedrogen door toenmalig topman Cor van der Klugt.

Die hield in april 1990 optimistische verhalen over Philips. „Wij garanderen u dat de verbetering dit jaar verder zal doorzetten. We zijn ervan overtuigd dat de kwaliteit van de winst sterk zal verbeteren," zei Van der Klugt.

Nog geen drie maanden bleek dat de winsten van het bedrijf aanzienlijk gedaald waren en op een „zeer laag niveau" terecht zouden komen. De koersen van het Philips-aandeel stortten wereldwijd in en Van der Klugt werd gedwongen af te treden. De boze beleggers willen bewijzen dat Philips al eerder van de rampspoed wist en verzuimde de beleggers daarover tijdig te informeren. Het probleem was dat je niet veel verder kwamen, omdat ze daarvoor interne stukken van Philips nodig hebben. De rechter heeft de Eindhovense multinational nu opgedragen die te overhandigen.

Daarbij gaat het om financiële rapportages aan de Raad van Bestuur en de daarbij behorende toelichtingen en analyses en de notulen van de vergaderingen van de Raad van Bestuur waarin deze rapportages aan de orde kwamen. Ook andere informatie, zoals over de achtergronden van de vertrouwenscrisis rond Van der Klugt, moeten volgens de VEB overlegd worden.

De VEB – die van de rechtbank als vertegenwoordiger van de beleggers mag optreden – noemt het tussenvonnis „niet ongunstig". VEB-voorzitter De Haze Winkelman kent geen vergelijkbare uitspraken en neemt aan dat het tussenvonnis verstrekkende gevolgen heeft voor andere zaken. „Tot nu toe konden beleggers nooit wat beginnen, omdat ze niet hard konden maken dat het bedrijf op een bepaald moment van bepaalde feiten op de hoogte was. Door deze uitspraak kan dat straks wellicht wel."

De rechtbank is het niet eens met de stelling dat de Nederlandse beleggers recht hebben op een schadevergoeding van Philips omdat Amerikaanse beleggers die ook hebben gekregen.

In oktober 1990 trof Philips met boze Amerikaanse aandeelhouders een schikking voor 9,25 miljoen dollar. Volgens de rechter zijn de verschillen tussen de situatie in Amerika en Nederland te groot om dat zomaar toe te wijzen.

## munt uit

### ● Allianz

Het Duitse verzekeringsconcern Allianz heeft een belang van 30 procent verworven in de Zwitserse Berner Allgemeine Holding, houdstermaatschappij van de verzekeraars Berner Versicherung, Berner Leben en Alba Versicherung. Allianz versterkt daarmee zijn positie als grootste verzekeringsconcern van Europa.

### ● Ruhrgas

De nettowinst van het Duitse gasconcern Ruhrgas is vorig jaar gedaald van 796 miljoen tot 729 miljoen mark. De omzet verminderde van 14,42 miljard tot 14,35 miljard mark. Ruhrgas schrijft de verslechtering van de resultaten toe aan de daling van de gasprijzen.

### ● Lening

De Nederlandse Investeringsbank voor Ontwikkelingslanden geeft een 7,25 procent negenjarige obligatielening van f 250 miljoen uit tegen 100,8 procent.

### ● Banen

De regering van Argentinië werkt aan een vijfjarenplan dat 200.000 banen moet opleveren. De werkloosheid in het land ligt op het ogenblik op 9,3 procent. Het vijfjarenplan behelst onder meer grote projecten in de woningbouw en de wegenaanleg.

### ● Fusie

Het Britse verzekeringsconcern Commercial Union, in Nederland eigenaar van Delta Lloyd, staat op het punt de Franse verzekeraar Groupe Victoire over te nemen voor omgerekend f 4,1 miljard.





## beurs

# PN-geweld

TERDAM – Het was KPN, en nog eens KPN wat de klok en sloeg op de Amsterdamse enbeurs. De introductie van 8 miljoen aandelen KPN uit ezit tegen de koers van zorgde voor enorm spekta-zowel de effectenbeurs als de eurs ontving het post- en tele-nicatiepapier met groot en-asme. Op de effectenbeurs isselden niet minder dan het ende aantal van 35 miljoen en KPN ter waarde van f 1,77 d van eigenaar. Op de optie- kwam de omzet in KPN uit .900 contracten.

geschiedenis van de beurs zijn immer op één dag zoveel stuk- van één fonds verhandeld als KPN het geval was. Het vorige d stamt van 13 mei 1993, toen miljoen aandelen Koninklijke in andere portefeuilles terecht en.

heeft zich qua handel meteen kopgroep van de hoofdfond-genesteld. Het tot dusverre t verhandelde beursfonds, Ko-lijke Olie, kon met zijn omzet ets minder dan 540.000 niet tip-aan KPN en ook Unilever, het n na grootste fonds, kwam met 00 op geen stukken na in de . Philips kwam niet verder ijna 578.000 stuks, op zich al minder dan normaal.

erste notering in de beurshan- KPN kwam kort vóór twaal-tot stand en bedroeg f 50,50. bleef de koers lang op hangen ervolgens door te stijgen naar als hoogste. Tegen het eind dag brokkelde de notering af eikte kort vóór het slot het e punt van f 50,10. Het slot be- f 50,20. Handelaren konden eestdrift haast niet uit hun den komen en dat wil wel wat , want die zijn niet op hun ie gevallen. De omvangrijke l in KPN van maandag heeft en goed met provisie belegde ham opgeleverd.

**Hoofdfondsen**

| | v.k. | sk |
|---|---|---|
| ABN Amro Hold. | 61,40 | 60,50f |
| ABN Amro A.in F. | 89,00 | 89,10 |
| ABN Amro L.Gr.F. | 181,40 | 181,30 |
| ABN Amro Obl.Grf. | 200,70 | 200,80 |
| Aegon | 99,00 | 97,10 |
| Ahold | 47,80 | 46,70 |
| Akzo Nobel | 209,10 | 207,90 |
| Alrenta | 243,10 | 243,00 |
| Amev cert. | 74,50d | 73,30 |
| Bols Wes. c. | 39,50 | 38,80 |
| CSM cert. | 64,80 | 64,90 |
| Dordtsche Petr. | 194,30 | 193,70 |
| DSM | 133,70 | 133,10 |
| Elsevier | 166,80 | 165,60 |
| Fokker cert. | 16,10 | 15,90 |
| Gist-Broc. cert. | 48,20 | 48,60 |
| Heineken | 223,60 | 218,70 |
| Heineken Hold. | 196,20 | 191,50 |
| Hoogovens nrc | 72,50 | 71,80 |
| Hunter Douglas | 75,00 | 74,00 |
| ING c. | 80,20 | 78,90 |
| KLM | 50,90 | 50,80 |
| KPN | – | 50,20 |
| Kon. KNP BT | 47,80 | 47,50 |
| Kon. Olie | 199,10 | 197,80 |
| Nedlloyd | 71,20 | 70,30 |
| Océ-v.d.Gr. | 75,40 | 73,20 |
| Pakhoed cert. | 49,00 | 48,80 |
| Philips | 53,70 | 52,40 |
| Polygram | 77,80 | 76,20 |
| Postb.Beleggf. | 61,10 | 61,10 |
| RG Florente F. | 129,10 | 129,10 |
| Robeco | 120,30 | 119,90 |
| Rodamco | 58,80 | 59,00 |
| Rolinco | 122,30 | 122,00 |
| Rorento | 89,40 | 89,20 |
| Stork | 47,70 | 47,20 |
| Unilever cert. | 192,00 | 190,90 |
| Van Ommeren nrc | 52,70 | 52,50 |
| Ver.Bezit VNU | 175,30 | 174,20 |
| Wolters-Kluwer | 111,80 | 111,10 |

**Avondkoersen Amsterdam**

Akzo Nobel 207,70 (207,90)
Kon. Olie 197,40-197,50 (197,80)
Philips 52,40 (52,40).

**Binnenl. aandelen**

| | | |
|---|---|---|
| Aalberts Ind | 82,00 | 81,00a |
| ABN AmroHld.prf.c. | 6,16 | 6,16 |
| ABN Amro pref. | 61,00 | 60,00 |
| ACF-Holding c. | 44,90 | 44,90 |
| Ahrend Groep c. | 147,20 | 147,20 |
| Asd Options Tr. | 17,70 | 17,70 |
| Asd. Rubber | 2,90 | 2,80 |
| Ant. Verff. | 425,00 | – |
| Atag Hold. cert. | 149,80 | 149,30 |
| Athlon Groep | 68,70 | 69,20 |
| Athlon Groep nrc | 67,50 | 67,50 |
| Aut.Ind.R'dam | 112,50 | 112,50 |
| Ballast Nedam c. | 75,10 | 75,00 |
| BAM Groep | 111,50d | 111,00 |
| Batenburg | 140,00 | 140,00 |
| Beers | 178,50 | 179,00 |
| Begemann Groep | 46,00 | 45,50 |
| Belindo | 285,00 | 284,00 |
| Blydenst.-Will. | 35,00 | 34,00 |
| Boer De Winkelb. | 66,00 | 66,00 |
| Borsumy-Wehry | 154,00 | 153,20 |
| Boskalis cert. | 43,20 | 42,60 |
| Braat Beheer | 30,00e | 30,00 |
| Breevast | 9,30 | 9,30 |
| Burgman-Heybroek | 1660,00 | – |
| Calvé-Delft pref | 850,00 | 850,00 |
| Calvé-Delft cert. | 1310,00 | 1300,00 |
| Cap Volmac | 20,70 | 20,40 |
| Ceteco Hold. | 40,20 | 40,20 |
| Cindu Intern. | 104,00 | 102,50 |
| Claimindo | 285,00 | 283,50 |
| Content Beheer | 26,00 | 25,50 |
| Credit LBN | 50,40 | 50,40 |
| Crown v.G. cert. | 151,00a | 149,00 |
| CSM | 65,00 | 64,70 |
| Delft Instrum. | 22,40 | 22,40 |
| Dorp-Groep | 43,70 | 43,50 |
| Draka Holding | 39,00 | 38,00 |
| Econosto | 24,70 | 24,90 |
| EMBA | 191,00 | 192,00 |
| Eriks Holding | 111,80 | 112,50 |
| Flexovit Int. | 73,60 | 73,60 |
| Frans Maas cert. | 54,10 | 54,10 |
| Fugro McClelland | 35,90 | 35,80 |
| Gamma Holding | 100,70 | 100,80 |
| Gamma pref. | 6,40 | 6,40 |
| Garzarelli $ | 11,00 | 11,00 |
| Getronics | 44,90 | 43,90 |
| Geveke | 32,50 | 32,50 |
| Giessen-de N. | 48,70 | 48,70e |
| Goudsmit | 27,50 | 27,50 |
| Grolsch cert. | 50,30 | 51,00 |
| GTI-Holding | 175,00d | 175,00 |
| Hagemeyer | 138,50 | 134,50 |
| HAL Trust B | 18,40 | 18,30 |
| HAL Trust Unit | 18,50 | 18,50 |
| HBG | 323,00 | 321,00 |
| Hes Beheer c. | 23,10 | 22,90 |
| Heijmans | 57,20 | 57,00 |
| Hoek's Mach. | 79,00 | 77,00 |
| Holl. Colours | 75,00 | 75,00 |
| Holl.Sea S. | 0,43 | 0,43 |
| Holl. Ind. Mij | 79,50 | – |
| Hoop Eff.bank | 9,30 | 9,30 |
| Hunter D.pref. | 1,90 | – |
| IHC Caland | 37,50 | 37,00 |
| Internat.Muell. | 80,50 | 81,50 |
| ING | 7,30 | 7,25 |
| Kas-Associatie | 64,00 | 64,00 |
| Kempen & Co | 13,70 | 13,70 |
| Klene Holding | 142,00 | 142,00 |
| Kondor Wessels | 45,60 | 45,00 |
| KBB | 106,00 | 105,80 |
| Kon.KNP BT c.pref. | 7,60 | 7,60 |
| Kon. Sphinx | 49,80 | 48,50 |
| Koppelpoort | 428,50 | 416,30d |
| Krasnapolsky | 154,50 | 154,50 |
| Landré & Gl. | 46,00 | 46,00 |
| Macintosh | 44,70 | 44,70 |
| Maxwell Petr. | 183,00 | 184,00 |
| Moeara Enim | 1672,00 | 1680,00 |
| M.Enim OB-cert. | 89,50 | 90,10 |
| Moolen Holding | 45,80 | 46,50 |
| Mulder Boskoop | 38,00 | 39,50 |
| Multihouse | 2,20e | |
| Naeff | 435,00 | 435,00 |
| NAGRON | 88,50 | 88,50 |
| Nat. Inv. Bank | 130,90 | 130,90 |
| NBM-Amstelland | 16,30 | 16,30 |
| NEDAP | 57,00 | 57,00 |
| Nedcon Groep | 38,60 | 38,60 |
| NKF Holding | 230,00a | 220,00 |
| Ned.Part.Mij | 51,50 | 51,50 |
| Ned.Springst. | 6250,00b | – |
| Norit | 21,80 | 20,90 |
| Nutricia VB cert | 81,00 | 81,70 |
| Nijv.-Ten Cate | 80,00 | 80,00 |
| OPG cert. | 44,90 | 44,10 |
| Orco Bank cert. | 86,80 | 86,00 |
| OTRA | 292,00 | 291,00 |
| Philips Electronics | – | – |
| Pirelli Tyre | 15,90 | 16,10 |
| Polynorm | 179,50 | 179,50 |
| Porc. Fles | 29,40 | 29,40 |
| Randstad | 82,50 | 80,80 |
| Reesink | 120,00 | 121,00 |
| Rothmans Int. | 3,97 | 3,92 |
| Roto Smeets Boer | 41,50 | 41,50 |
| Samas Groep | 54,50 | 54,00 |
| Sarakreek | 9,20 | 9,10 |
| Schuitema | 1820,00 | 1820,00 |
| Schuttersveld | 40,20 | 40,00 |
| Smit Intern. | 45,80 | 46,00 |
| St.Bankiers c. | 18,50 | 18,50 |
| Stad Rotterdam c. | 39,90 | 39,70 |
| Telegraaf De | 177,00 | 177,00 |
| Textielgr.Twente | 75,50 | 75,50 |
| Tulip Computers | 15,90 | 15,90 |
| Tw.Kabel Holding | 184,00 | 183,00 |
| Ubbink | 112,70 | 112,90 |
| Union | 36,30 | 36,30 |
| Vereenigde Glas | 562,00 | 565,00 |
| Volker Stevin | 86,50 | 87,00 |
| Vredestein | 13,90 | 14,00 |
| Wegener | 112,00 | 112,00 |
| West Invest F. | 14,00 | 14,90 |
| West Inv.F. wb | 70,00 | 70,00 |
| Wolters Kluwer | 465,00e | – |
| Wyers | 27,10 | 24,70 |

**Beleggingsinstellingen**

| | | |
|---|---|---|
| ABN Amro Aand.F. | 99,60 | 99,90 |
| ABN Amro Amer.F. | 77,30 | 77,20 |
| ABN Amro Eur. F. | 90,10 | 89,00 |
| ABN Amro Far E.F. | 83,10 | 83,70 |
| ABN Amro Neth.F. | 116,70 | 115,90 |
| ABN Amro rent.div | 159,80 | 160,00 |
| Aegon Aandelenf. | 47,50f | 48,00 |
| Aegon Spaarplus | 5,00 | 5,00 |
| Aldollar BF $ | 31,00 | 30,90 |
| Alg.Fondsenbez. | 262,00 | 259,00 |
| Alliance Fund | 10,20 | 10,20 |
| Amvabel | 106,00 | 106,10 |
| Asian Cap.F.$ | 60,70 | 60,80 |
| Asian Tigers F. | 112,50 | 110,40 |
| Asian Select. F. | 104,90 | 103,50 |
| Austro Hung. F. | 7,20 | 7,60 |
| Bemco RentSel. | 62,80 | 62,80 |
| Bever Holding | 4,70 | 4,70 |
| CL Aandelenfonds | 100,80 | 100,60 |
| CL Liq.Groeifonds | 101,10 | 101,10 |
| CL Obl.Dividendf. | 110,20 | 111,20 |
| CL Obl.Waardef. | 127,50 | 127,80 |
| Delta Lloyd Inv. | 38,90 | 38,50 |
| Donau Fonds | 32,40 | 31,50 |
| DP America Gr.F. | 35,00 | 35,00 |
| EGF Investm. | 167,00 | – |
| EMF Rentefonds | 82,60 | 82,60 |
| Eng-Holl.Bel.Tr. | 21,50a | – |
| Eng-Holl.Bel.T1 | 10,60 | – |
| Envir.Growth F. | 44,00 | 44,00 |
| Esmeralda part. | 40,00 | 40,10 |
| Eur.Ass. Trust | 8,40 | 8,40 |
| EMS Growth Fund | 104,20 | 104,20 |
| EMS Income Fund | 93,40 | 93,40 |
| EMS Offsh. Fund | 103,00 | 103,00 |
| EOE Index Fnd | 444,00 | 442,00 |
| Euro Growth Fund | 65,80 | 65,50 |
| Euro Spain Fund | 8,70 | 8,70 |
| Far East Sel.F. | 87,00 | – |
| Gim Global | 61,50 | 61,30 |
| Groeigarant | 1,36 | 1,36 |
| Holland Fund | 89,20 | 89,20 |
| Holl. Eur. Fund | 61,00 | 61,80 |
| Holl. Obl.Fonds | 134,00 | 134,00 |
| Holl. Pac. Fund | 149,00 | 150,70 |
| Holl. Sel.Fonds | 98,40 | 98,40 |
| Hooge Huys Hypf. | 130,20 | 130,40 |
| ING Bnk Dutch F. | 61,10 | 61,30 |
| ING Bnk Geldm.F. | 60,35 | 60,36 |
| ING Bnk Glob.F. | 55,40 | 55,50 |
| ING Bnk Oblig.F. | 36,30 | 36,30 |
| ING Bnk Spaard.F. | 101,93 | 102,00 |
| ING Bnk Rentegr.F | 131,20 | 131,20 |
| ING Bnk Vastg.F. | 24,50 | 24,50 |
| INB Bnk Verre Oost. | 50,70 | 50,90 |
| Innovest | 65,50 | 65,50 |
| Interbonds | 505,00 | 505,00 |
| Intereffekt 500 | 31,00 | 31,00 |
| Intereffekt wt | 51,60 | 51,40 |
| Intereffekt Yen Value | 91,90 | 92,40 |
| Investa part. | 84,60 | 84,50 |
| IS.Himal.Fund $ | 17,00 | 16,90 |
| IS Himal.Fund c. | 8,30 | 8,40 |
| Jade Fonds | 231,30 | 232,80 |
| Japan Fund | 22,80 | 22,90 |
| Jap.Ind.Alpha F. | 7050,00 | – |
| Jap.Sect.Rat.Yen | 5400,00 | – |
| Korea Pac.Tr. $ | 12,70 | 12,70 |
| Leveraged Cap | 59,80 | 59,40 |
| Liquirent | 53,85 | 53,90 |
| Mal.Capital F.$ | 14,50 | – |
| Mees Obl.Div.F. | 116,70 | 117,30 |
| Mexico Income F. | 20,50 | 20,50 |
| Mondibel | 80,60 | 80,60 |
| Nat.Res.Fund | 81,40 | 81,50 |
| New Asia Fund | 10,00 | 10,00 |
| Nomura Warr. F. | 0,35 | 0,33 |
| Obam, Belegg. | 328,90 | 328,20 |
| OAMF Rentefonds | 12,35 | 12,20 |
| Orange Fund | 28,20 | 28,10 |
| Pac.Dimensions | 114,00a | 113,00a |
| Pac.Prop.Sec.F. | 34,00 | 34,00 |
| Pierson Rente | 128,60 | 128,60 |
| Postb.Aandelenf. | 58,70 | 58,80 |
| Postb.Obl.f. | 50,70 | 50,70 |
| Postb.Verm.gr.f. | 61,40 | 61,40 |
| Rentalent Bel. | 168,50 | 168,80 |
| Rentotaal NV | 39,40 | 39,50 |
| RG America F. | 141,50 | 141,20 |
| RG Divirent F. | 53,50 | 53,60 |
| RG Europe F. | 131,40 | 131,40 |
| RG Hollands Bezit | 98,70 | 98,80 |
| RG Nettorente F. | 104,20 | 104,20 |
| RG Pacific F. | 152,60 | 152,20 |
| RG SP Groen | 64,30 | 64,40 |
| RG SP Blauw | 62,90 | 63,00 |
| RG SP Geel | 62,40 | 62,50 |
| Rodamco Ret.Ned. | 98,50 | 98,50 |
| Rodin Prop.$ | 70,00 | 70,00 |
| Rolinco cum.p | 95,50 | – |
| Schrod.Int.Pr.F | 29,70 | 29,70 |
| Sci/Tech $ | 15,40 | 15,40 |
| Suez Liq.Grf. | 198,40 | 198,40 |
| Technology Fund | 16,20 | 16,20 |
| Tokyo Pac.Hold. | 263,00 | 263,00 |
| Tolsteeg, Beleggmij | 358,70 | 358,70 |
| Trans Eur.Fund | 91,50 | 91,00 |
| Transpac.F. | 408,00 | 409,00 |
| Uni-Invest | 20,50 | 20,50 |
| Unico Inv.Fund | 73,00 | 73,00 |
| Unifonds DM | 33,50 | 33,50 |
| Vaste Waard.Ned | 56,00 | 56,00 |
| VastNed | 113,90 | 113,50 |
| VIB NV | 54,80 | 53,50 |
| VSB Aand.F. | 101,80 | 102,50 |
| VSB Mix Fund | 62,70 | 62,80 |
| VSB Obl.Groeif. | 108,80 | 109,20 |
| VSB Rente Fonds | 101,10 | 101,70 |
| WBO Intern. | 76,20 | 76,00 |
| Wereldhave NV | 107,40 | 106,50 |
| ZOM Florida F. $ | 32,40 | – |
| Zonnespectrum | 9,10 | 9,10 |

**Parallelmarkt**

| | | |
|---|---|---|
| ABF | 115,00 | 115,00 |
| ARTU Biolog. | 3,70 | 3,70 |
| ASN Aandelenf. | 52,50 | 52,50 |
| Austria Global | 1203,00 | 1203,00 |
| AXA E&L Belegg.1 | 92,70 | 93,00 |
| AXA E&L Belegg.2 | 90,90 | 91,20 |
| AXA E&L Belegg.3 | 116,50 | 116,50 |
| AXA E&L Belegg.4 | 86,60 | 87,00 |
| AXA E&L Kap.Rente | 118,60 | 118,90 |
| Besouw Hold. | 32,80 | 32,80 |
| Biogrond Belegg. | 10,70 | 10,70 |
| Comm.Argeus F. | 91,20 | – |
| Comm.Benacus F. | 93,20 | – |
| Comm.Cea F. | 92,80 | – |
| De Drie Electr. | 15,20 | 15,00 |
| Delta Ll.Dollarf. | 59,60 | 58,20 |
| Delta Lloyd ECU | 55,90 | 56,10 |
| Delta Lloyd Mix | 73,90 | 74,10 |
| Delta Lloyd Rent | 60,60 | 60,90 |
| EHCO KLM Kleding | 34,00 | 34,00 |
| Free Record Shop | 29,00 | 29,30 |
| German City Est. | 33,30 | 33,10 |
| Gouda Vuurvast | 69,00 | 68,80 |
| Groenendijk | 33,60 | 33,60 |
| Helvoet Holding | 26,00 | 26,00 |
| Inter/View Eur. | 5,60e | 5,70 |
| Management Share | 1,75 | 1,75 |
| Ohra Aand.F. | 64,70 | 64,70 |
| Ohra Liq.Grf. | 53,80 | 53,80 |
| Ohra Obl.Df. | 54,90 | 55,20 |
| Ohra Obl.Grf | 55,30 | 55,50 |
| Ohra Onr.G.F. | 66,30 | 66,10 |
| Ohra Totaal F. | 59,20 | 59,30 |
| Pan Pac. Winkel | 3,40 | 3,40 |
| P & C Groep | 110,00 | 111,00 |
| Pie Medical | 5,00 | 4,90 |
| Pitcher | 45,20 | 45,00 |
| Rood Testhouse c. | 3,50 | 3,60 |
| Satcom Hold. | 9,80 | 9,50 |
| Simac Techniek | 14,50 | 14,50 |
| Suez Gr.Fund | 52,60 | 52,70 |
| VHS Onr. Mij | 4,20 | 4,50 |
| Wolff | 57,90 | 58,00 |

**Parallel top-15**

| | | |
|---|---|---|
| Alanheri | 38,90 | 38,90 |
| Bergh. Pap. | 51,00 | 50,00 |
| DICO Intern | 78,50 | 78,50 |
| Gelderse Pap. | 72,90 | 73,60 |
| Grontmij | 68,00 | 67,30 |
| Kühne+Heitz | 41,10 | 41,10 |
| LCI Comput.Gr. | 3,60 | 3,60 |
| Melle, van nrc | 115,00 | 115,00 |
| Nedschroef Hold. | 73,00 | 73,00 |
| Neways Electr. | 10,70 | 10,80 |
| Ordina Beheer | 21,10 | 20,90 |
| Sligro Beheer | 84,30 | 84,30 |
| Vilenzo | 42,70 | 42,30 |
| Welna | 48,10 | 48,10 |
| Weweler | 31,10 | 31,00 |

**Wall Street**

| | | |
|---|---|---|
| allied signal | 35¼ | 35⅞ |
| amer.brands | 33⅛ | 33 |
| amer.tel.tel | 55⅜ | 55⅜ |
| amoco corp | 58⅝ | 58 |
| asarco inc. | 29 | 30⅛ |
| bethl. steel | 21⅛ | 21⅜ |
| boeing co | 48¼ | 48⅜ |
| can.pacific | 15¼ | 15 |
| chevron | 90⅞ | 44⅞ |
| chiquita | 13⅜ | 13⅞ |
| chrysler | 46⅞ | 48⅜ |
| citicorp | 40⅞ | 41¾ |
| cons.edison | 28¼ | 28⅜ |
| digit.equipm. | 19⅞ | 20¼ |
| dupont nemours | 60⅝ | 61¾ |
| eastman kodak | 46¼ | 46½ |
| exxon corp | 62¼ | 59⅝ |
| ford motor | 57⅛ | 59 |
| gen. electric | 47¾ | 48¼ |
| gen. motors | 51⅜ | 52⅛ |
| goodyear | 37⅞ | 38⅜ |
| hewlett-pack. | 77 | 78 |
| int. bus.mach. | 62⅝ | 63⅝ |
| int. tel.tel. | 83⅜ | 84 |
| klm airlines | 27⅛ | 27⅜ |
| mcdonnell | 122⅛ | 121¾ |
| merck co. | 31¼ | 31¼ |
| mobil oil | 82⅜ | 82¾ |
| omega financ. | 25½ | 24 |
| philips | 28½ | 28⅜ |
| royal dutch | 107½ | 107⅛ |
| sears roebuck | 50⅛ | 50 |
| sfe-south.pac. | 22 | 22½ |
| texaco inc. | 64¾ | 63⅝ |
| travelers | 33½ | 33½ |
| united techn. | 66⅜ | 66⅜ |
| westinghouse | 12¾ | 12¾ |
| whitman corp | 15½ | 15½ |
| woolworth | 15⅝ | 15⅜ |

**Advieskoersen**

| | | |
|---|---|---|
| amerik.dollar | 1,790 | 1,910 |
| austr.dollar | 1,31 | 1,43 |
| belg.frank (100) | 5,29 | 5,59 |
| canad.dollar | 1,280 | 1,400 |
| deense kroon (100) | 27,20 | 29,70 |
| duitse mark (100) | 109,40 | 113,40 |
| engelse pond | 2,67 | 2,92 |
| finse mark (100) | 32,30 | 34,80 |
| franse frank (100) | 31,35 | 34,10 |
| griekse dr. (100) | 0,65 | 0,83 |
| hongkong dlr.(100) | 21,25 | 25,25 |
| ierse pond | 2,60 | 2,85 |
| ital.lire (10.000) | 10,60 | 12,30 |
| jap.yen (10.000) | 175,00 | 181,00 |
| noorse kroon (100) | 24,40 | 26,90 |
| oost.schill. (100) | 15,68 | 16,18 |
| port.escudo (100) | 0,98 | 1,16 |
| spaanse pes. (100) | 1,27 | 1,44 |
| turkse lira (100) | 0,0035 | 0,0080 |
| zuid.afr.rand | 0,33 | 0,48 |
| zweedse kr. (100) | 22,10 | 24,60 |
| zwits.fr. (100) | 130,00 | 134,50 |

**Wisselmarkt**

| | |
|---|---|
| amerik.dollar | 1,85425-1,85675 |
| antill.gulden | 1,0300-1,0600 |
| austr.dollar | 1,3610-1,3710 |
| belg.frank (100) | 5,4435-5,4485 |
| canad.dollar | 1,34225-1,34475 |
| deense kroon (100) | 28,625-28,675 |
| duitse mark (100) | 112,0650-112,1150 |
| engelse pond | 2,8065-2,8115 |
| franse frank (100) | 32,865-32,915 |
| griekse dr. (100) | 0,6950-0,7950 |
| hongk.dollar (100) | 23,8950-24,1450 |
| ierse pond | 2,7370-2,7470 |
| ital.lire (10.000) | 11,575-11,625 |
| jap.yen (10.000) | 179,200-179,300 |
| nwzeel.dollar | 1,0890-1,0990 |
| noorse kroon (100) | 25,835-25,885 |
| oostenr.sch. (100) | 15,9330-15,9430 |
| port. escudos (100) | 1,0560-1,0960 |
| spaanse pes. (100) | 1,3620-1,3720 |
| zweedse kr. (100) | 23,465-23,515 |
| zwits.frank (100) | 132,485-132,535 |
| e.c.u. | 2,1595-2,1645 |

**Goud en zilver**

Goud onbewerkt 22,550-23,150, vorige 22,730-23,330, bewerkt 24,750 laten, vorige 24,930 laten.

Zilver onbewerkt 280-350, vorige 280-350, bewerkt 390 laten, vorige 390 laten.

**Indexen**

| | | |
|---|---|---|
| EOE-index | 406,71 | 401,69 |
| cbs koersindex | 274,70 | 271,90 |
| Dow Jones | 3783,13 | +9,68 |

**Optiebeurs**

| | serie | | omzet | v.k. | s.k. |
|---|---|---|---|---|---|
| KPN | c jul | 50,00 | 1251 | – | 1,30 |
| KPN | c okt | 50,00 | 645 | – | 2,70 |
| KPN | c okt | 55,00 | 2231 | – | 0,80 |
| KPN | c jan | 50,00 | 296 | – | 3,70 |
| KPN | c jan | 55,00 | 214 | – | 1,80 |
| KPN | c jan | 60,00 | 148 | – | 0,80 |
| KPN | p jul | 50,00 | 1032 | – | 0,80 |
| KPN | p okt | 47,50 | 2569 | – | 1,10 |
| KPN | p okt | 50,00 | 4022 | – | 2,20 |
| abn amro | c okt | 60,00 | 175 | 3,80 | 3,40 |
| abn amro | c jan | 60,00 | 150 | 5,40a | 4,60 |
| abn amro | c j96 | 52,50 | 144 | 11,60a | 10,80 |
| abn amro | c o98 | 70,00 | 188 | 7,30 | 6,90 |
| abn amro | p okt | 60,00 | 172 | 2,60 | 3,10 |
| ah | p okt | 42,50 | 485 | 1,00a | 0,80 |
| akzo | c jul | 210,00 | 237 | 5,50 | 5,00 |
| bsw | c jul | 37,50 | 500 | 2,80a | 2,00 |
| d/fl | c jun | 185,00 | 166 | 2,00 | 0,90 |
| d/fl | c jun | 190,00 | 223 | 0,20 | 0,05 |
| d/fl | p jun | 185,00 | 237 | 0,30 | 0,60 |
| d/fl | p jun | 195,00 | 942 | 8,50 | 10,00 |
| d/fl | p jul | 195,00 | 907 | 8,60a | 9,50 |
| d/fl | p sep | 175,00 | 250 | 0,60a | 0,60 |
| d/fl | p dec | 180,00 | 205 | 3,00a | 3,00 |
| eoe | c jun | 400,00 | 395 | 7,70 | 4,20 |
| eoe | c jun | 405,00 | 485 | 3,80 | 1,50 |
| eoe | c jun | 410,00 | 1712 | 1,50 | 0,30 |
| eoe | c jun | 420,00 | 704 | 0,20 | 0,10 |
| eoe | c jul | 410,00 | 567 | 6,40b | 4,70 |
| eoe | p jun | 390,00 | 732 | 0,20 | 0,40 |
| eoe | p jun | 400,00 | 792 | 0,90 | 1,00 |
| eoe | p jun | 405,00 | 523 | 2,20 | 3,70 |
| eoe | p jun | 410,00 | 208 | 4,50 | 7,50 |
| eoe | p jul | 395,00 | 141 | 3,40 | 3,50 |
| eoe | p jul | 400,00 | 241 | 4,10 | 5,50 |
| eoe | p jul | 410,00 | 369 | 8,40 | 10,00 |
| fokker | c jul | 15,00 | 508 | 1,50 | 1,50 |
| kpbt | c jul | 50,00 | 131 | 1,00 | 1,10 |
| kpbt | p jul | 45,00 | 1006 | 0,60 | 0,70 |
| nedl | p jul | 67,50 | 235 | 1,80b | 2,30 |
| olie | c jun | 200,00 | 182 | 1,50 | 0,90 |
| olie | p jul | 200,00 | 394 | 4,20 | 4,80 |
| olie | p okt | 200,00 | 352 | 8,90 | 8,80 |
| phil | c jul | 55,00 | 411 | 1,50 | 0,90 |
| top5 | c jun | 770,00 | 243 | 2,70 | 0,90 |
| top5 | p jun | 770,00 | 270 | 10,70 | 14,00 |
| top5 | p jul | 770,00 | 260 | 17,00 | 19,50 |
| unil | c okt | 220,00 | 130 | 1,50 | 1,60 |
| unil | p jul | 190,00 | 211 | 3,00 | 3,50 |
| x059 | c dec | – | 458 | 7,21a | 7,30 |

| | |
|---|---|
| a=laten | g=bieden+ex.div. |
| b=bieden | h=laten+ex.div. |
| c=ex-claim | k=gedaan+h |
| d=ex-dividend | l=gedaan+g |
| e=gedaan+bieden | vk=slotkoers vorige dag |
| f=gedaan+laten | sk=slotkoers gisteren |

Limburgs Dagblad
# piccolo's

**In de Cramer 37, Heerlen**
**Postbus 3100, 6401 DP Heerlen**
**Postbank: 1035100**
**Bank: ABN-AMRO 57.75.35.935**
**Fax: 045-739204 of 739364**

**Piccolo's**
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,40.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,25 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,90.

**Reuzepiccolo's**
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,90.
Afwijkende tarieven Kontakten/Klubs en 06-lijnen: ƒ 2,35.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

**Prijzen zijn exclusief 17,5% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.**

Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

**Telefonisch opgeven**
## 045-719966
**Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur.** Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

**Schriftelijk opgeven**
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

**Persoonlijk opgeven**
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt vrijdag 11.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

***Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door bijna 250.000 personen van 13 jaar en ouder.***
(Bron: Cebuco Summo Scanner) 0830

### Personeel gevraagd

Het Limburgs Dagblad vraagt
## Bezorg(st)ers voor
## Bocholtz + Heerlen
Voor meer info over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's kunt u tijdens kantooruren even langskomen of bellen. Limburgs Dagblad, In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, telefoon 045-739330.

VOLKSKRANT en TROUW zoeken
## Bezorgers en agent
voor Schaesberg. Goede bijverdiensten.
Tel. 045-226077 / tijdens kantooruren: 040-121775.

## Dactylo Uitzendburo heeft werk!
Een leuke baan voor:
## 2 Co2-lassers m/v
Voor een bedrijf in Heerlen zoeken wij kandidaten die kunnen lassen op A5 en A6 niveau, met ruime ervaring op dit gebied.
## Schoonmaakster m/v
Wij zoeken voor de periode van 1 juli t/m 29 juli een kandidaat met enige ervaring, voor een bedrijf in Heerlen. Deze baan is voor 15 uur per week in de avonduren. De werktijden zijn van 19.00 tot 22.00 uur.

Bel meteen voor meer informatie of kom langs bij Dactylo Uitzendburo Heerlen, Tempsplein 33, ☎ 045-712336.

RIJ-INSTRUCTEUR (m/v) is een beroep met vrijheid, afwisseling en uitdaging. Een degelijk beroep waar vraag naar is. Haal daarom het erkende Kaderschooldiploma. Met dit waardevolle diploma kunt u als rij-instructeur in loondienst aan de slag, maar u mag ook overal (zonder middenstandsdiploma!) een eigen rijschool starten (parttime of fulltime). Dus een prachtkans om na vijf maanden een goede baan te krijgen of eigen baas te worden. Binnenkort starten dag-, avond- en zaterdagopleidingen in Amsterdam, Rotterdam, Den Haag, Utrecht, Zwolle, Maastricht en Best. Bel voor de gratis Studiegids tot 21.00 uur. De Kaderschool 043-259550 (of hoofdkantoor 04998-99425).

Gevr. part-time en full-time CHAUFFEURS voor taxi. Aanmelden: Hatax, Keekstr. 46, Heerlen, na 18.00 uur.

EXAMINATOR (m/v) voor het theoretisch en praktisch examineren voor beroepen in het verkeer: een arbeidsmarkt met toekomst. Vraag de gratis Studiegids van De Kaderschool. Bel tot 21.00 uur 043-259550 (of hoofdkantoor 04498-99425).

Gevraagd voor slagerij WINKELJUFFROUW met ervaring, enkele uren per week. Br.o.nr. B-05597, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Gezocht STUDENTEN/scholieren die de perfekte bijverdienste zoeken waarmee je ƒ 500,- per week kunt verdienen (min. lft. 17 jr. min.opl. Havo). Info alleen tussen 15.00-19.00 uur: telef. 03410-25737.

Wolf Europabouw vraagt voor langdurige projekten in Duitsland erv. BETONTIMMERLIEDEN. ☎ 04499-4899. Na 13.00 uur: 04499-4479.

Wolf Europabouw vraagt voor langdurige projekten in Duitsland erv. METSELAARS. ☎ 04499-4899. Na 13.00 uur: 04499-4479.

ƒ 500,- p/wk. BIJVERDIENSTE, adv.verk. Horeca magazine. 045-453218.

KEUKENHULP met enige ervaring voor lunchroom/restaurant te Valkenburg, lft. min. 18 jr. Aanmelden na 16.00 uur: 04406-13558.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

### Personeel aangeboden

## Schildersbedrijf VAN EYCK
kan nog binnen en buiten schilderwerk aannemen voor particulieren en bedrijven. Vraag vrijblijvend prijsopgave.
☎ 045-322222 / 043-213775 / 04750-11196.
Dagelijks van 9.00-21.00 uur, zat. van 9.00-17.00 uur.

Dakdekkersbedrijf AADAK kan nog dakwerk aannemen. Bel voor vrijblijvende offerte. 045-226688/226377/06-52606457.

PICCOLO'S 045-719966

### Onroerend goed te huur aangeboden

Te huur in VALKENBURG 1-persoons appartement. Inl. telefoon 04406-13178, na 13.00 uur.

Te h. 1-persoons WOONSTUDIO: slaap-/zitkamer, keuken, aparte douche en toilet. Huurpr. ƒ 550,-. Telef. 045-210020 na 18.00 uur.

Heerlen, te h. Sittarderweg/Grasbroekerweg APPARTEMENT: woonkamer, keuken, douche, 1 slpk., berging. Huur en servicekosten ƒ 769,-. Inl. 046-743275 van 11.00-14.00 uur.

### Onr. goed te koop aangeb./gevr.

## Oosters specialiteitenrestaurant
met 70 couverts nabij Rijksweg A-73 N-Limburg. Geh. nwe. invent. in een tropische ambiance. Inpandige 6-k won. Pand t.k./t.h. Vr.pr. vaste invent. ƒ 90.000,-.
## Lunchcafé/apart restaurant annex snackbar
met ruim zonnig terras aan Maasroute N-Limburg. Zeer goed geölied bedrijf met hoge omz. Huurpand met 4-k.won. Extreem hoge winst. Vr.pr. ƒ 495.000,-.
Inl.: Makelaarskantoor "Formosa", telef. 070-3506770.

Uw huis verkopen met behulp van de
## echte makelaar
Bel de onroerend goed lijn
## 046 - 750 000 !
Peters & Partners Geleen
## Geen verkoop - Geen kosten

VOOROORLOGS woonhuis te koop gevraagd. Achterstallig onderhoud geen bezwaar. Telef. 045-724056.

WOONHUIS met spoed te koop gevraagd, opknappen geen bezwaar. 040-128897.

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753367.

### Bouwmat./machines

Uit FAILLISEMENTEN en partijen. Te k. l.beschad. houten deuren in div. maten + mod. v.a. ƒ 40,-. Rollen dakleer (Rubberroid) v.a. ƒ 20,- t/m ƒ 65,- p. 10 mtr. (4 mm dik). Topmerk laminaatparket A+B keus ƒ 20,- t/m ƒ 40,- p.m2. Underlayment platen ƒ 45,-. Laminaat wandplaten ƒ 25,- + ƒ 65,-. Div. grote PVC + houten raam (pui) kozijnen. Draad volière, Monica, kuiken-, schapen- en kippengaas in div. soorten en maten voor spotprijzen. Gasbetonplaten in diverse lengte + dikte + diverse andere matr. Zolang de voorraad strekt. Rennemigerveldweg 70, Heerlen. Telef. 045-729710.

### Reparaties

E. de Jong TECH. SERVICE. Reparatie van alle merken huishoudelijke apparaten met gar. ☎ 045-720247.

TEBBEN koeltechniek koelkast/diepvriesreparaties met garantie. Voor part. geen voorrijkosten. ☎ 045-460471.

DIEPVRIES- en koelkastreparaties, zonder voorrijkosten. ☎ 046-745230. Service binnen 24 uur met garantie.

KOELKASTREPARATIE. Geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/461658.

### Landbouw

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

### Kachels/Verwarming

GASKACHELS/houtkachels. Grote korting! Kachelsmid, Walem 21. Tel. 04459-1638.

### Te koop gevr.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen. 045-422025.

## GEZOCHT
## UW OUDE FORNUIS
## BELONING
## VAN 50,- TOT 1 MILJOEN
BIJ AANKOOP VAN EEN FORNUIS.
VRAAG DE VOORWAARDEN AAN ONZE VERKOPERS.
de beste keus in audio, video en elektro
• Heerlen, Geleenstraat 21, naast Stadskantoor, tel. 045-711440.

### Muziek

Te koop piano SCHIMMEL afm. 150x118x55 cm. Nw.pr. ƒ 15.000,- vr.pr. ƒ 9.000,-. Telef. 045-751039.

Te k. electr. ORGEL merk Thomas met rithme-box, vr. pr. ƒ 450,-. Tel. 045-222091.

### Geldzaken

## Zo gemakkelijk is geld lenen.
Gewoon via de telefoon
bij uw eigen gevolmachtigd intermediair.
En met de garantie dat u zeker voordeliger leent bij NIVO.

LAGE LASTEN DOORLOPEND KREDIET.

| Kredietlimiet | theor. loopt. mnd. | per maand | rente per maand | effectieve rente per jaar |
|---|---|---|---|---|
| ƒ 20.000,- | 98 | ƒ 300,- | 0,820 | 10,3 % |
| ƒ 30.000,- | 98 | ƒ 450,- | 0,820 | 10,3 % |
| ƒ 50.000,- | 94 | ƒ 750,- | 0,785 | 9,8 % |
| ƒ 80.000,- | 94 | ƒ1200,- | 0,785 | 9,8 % |

PERSOONLIJKE LENING.

| kredietsom | looptijd | per maand | effectieve rente/jaar |
|---|---|---|---|
| ƒ 10.000,- | 60 mnd | ƒ 209,- | 9,8 % |
| ƒ 25.000,- | 96 mnd | ƒ 371,- | 9,8 % |
| ƒ 45.000,- | 120 mnd | ƒ 579,- | 9,8 % |
| ƒ 75.000,- | 120 mnd | ƒ 965,- | 9,8 % |

* Andere bedragen en looptijden mogelijk.
* Geen informatie bij uw werkgever.
* Meestal kwijtschelding bij overlijden.
* Toetsing en registratie BKR in Tiel.

## Bel vrijblijvend Nivo
## 038-226935.
Emmastraat 7-7A, 8011 AE Zwolle. (van 8.30 - 21.00 uur).

HYPOTHEEKCENTRALE Nederland. Hypotheken tot 135% v.d. ex-waarde. Ook voor 2-verdieners. Rente v. a. annuiteit 6,1%, spaar 6,4%. Uw hypotheek verhogen? ☎ 073-220300.

### Aanhangwagens

Dringend gevr. AANHANGWAGEN alu. gesl. plm. 4 mtr. tot ƒ 2.000,-. 045-459439.

### Sloopauto's

Te koop gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. ☎ 045-229045.

Te koop gevr. schade- en oude sloopauto's. Tev. onderd. Autosloperij K. KÖRFER, 045-227377, Industriestr. 7, Hoensbroek.

Te koop gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S en auto-onderdelen te koop ☎ 046-512924/046-519637

### Motoren

Te k. div. motoren: H.D., racers, Custom. DEZA motoren B.V., Rotterdamstraat 98, Heerlen. ☎ 045-708781.

Te koop voor liefhebber M.Z ETZ 250 Luxe, model Chopper, bwj. '82, vr.pr. ƒ 1.700,-. Tel. 046-758257 b.g.g. 06-52609205.

### (Brom)fietsen

GESLAAGD!! Een nieuwe fiets of bromfiets, kom dan naar: Rens Janssen, Ganzeweide 54, Heerlen. 045-211486. Financ. mogelijk.

### Vakantie

Te h. appartement COSTA BRAVA nog vrij juni, juli en aug., 2/6 persoons. Telef. 046-370040.

Te huur 4-5 pers. ZOMERHUISJES en stacaravans met licht, water en WC, in bosrijke omgeving. Vrij ponyrijden en zwemmen. Telef. 05246-1229 Gramsbergen, Overijssel.

### Caravans

Te koop VOUWWAGEN Casita, met keuken, ƒ 750,-. Te bevragen vanaf zondag 12-06. ☎ 045-320690.

Te koop 6 lichtgewicht TOURCARAVANS o.a. Tabbert, Kip, Iva, Chateau, Eifelland. Alle met tent, kachel ijskast. Zeer goedkoop. Tel. 045-323178.

Te koop caravan CHATEAU Elite, 3.20, bwj. '78, met voortent en luifel, in uitstekende staat, prijs ƒ 3.800,-. Bonifaciusstr. 2, Brunssum

### (Huis)dieren

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl. America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

### Auto's



## 40 jaar
## ONAANTASTBAAR
## in kwaliteits occasions

| | | |
|---|---|---|
| Alfa 33 1.4 IE Imola | 1992 | ƒ 22.900,- |
| Citroën BX 1.6 TRi | 1987 | ƒ 10.900,- |
| Citroën XM Ambiance | 1991 | ƒ 29.900,- |
| Fiat Tipo 5 deurs | 1989 | ƒ 11.900,- |
| Ford Fiësta 1.1 3 deurs | 1993 | ƒ 18.900,- |
| Ford Siërra 1.6 5 deurs | 1987 | ƒ 10.900,- |
| Ford Siërra 2.0i GL | 1990 | ƒ 20.900,- |
| Ford Siërra 1.6 Azur | 1991 | ƒ 21.900,- |
| Honda Sedan 2.0i CX ALB | 1988 | ƒ 14.900,- |
| Mitsubishi Colt 1.3 EXE | 1992 | ƒ 21.900,- |
| Mitsubishi Galant 1.8 GLS HB | 1991 | ƒ 24.900,- |
| Renault Clio 1.2 RL 3 deurs | 1992 | ƒ 18.900,- |
| Suzuki Swift Sedan 1.6 GLX | 1992 | ƒ 22.900,- |
| Volvo 740 GLE | 1986 | ƒ 15.900,- |
| Volvo 740 2.3 GL 4 deurs | 1990 | ƒ 25.900,- |
| Volvo 460 GL 4 deurs | 1992 | ƒ 26.900,- |
| VW Golf 1.8 GT LPG | 1988 | ƒ 12.900,- |
| VW Golf GTi 16V | 1987 | ƒ 15.900,- |
| Mazda 323 Sedan 1.5 Ensing | 1989 | ƒ 15.900,- |
| Mazda 323 Sedan 1.3 LX | 1990 | ƒ 13.900,- |
| Mazda 323 Sedan 1.6 GLX | 1990 | ƒ 18.900,- |
| Mazda 323 Sedan 1.3 GLX | 1991 | ƒ 21.900,- |
| Mazda 323 Sedan 1.6 GLX uitb. | 1991 | ƒ 23.900,- |
| Mazda 323 F 1.6 GLX | 1990 | ƒ 22.500,- |
| Mazda 323 F 1.6 GLX | 1990 | ƒ 22.900,- |
| Mazda 323 F 1.6 GLX | 1991 | ƒ 25.900,- |
| Mazda 323 F 1.6 GLX | 1993 | ƒ 29.900,- |
| Mazda 323 1.5 LX 3 deurs | 1988 | ƒ 10.900,- |
| Mazda 323 1.3 LX 3 deurs | 1990 | ƒ 20.900,- |
| Mazda 323 1.6 GLX 3 deurs | 1993 | ƒ 26.900,- |
| Mazda 626 Sedan 2.0 GLX | 1988 | ƒ 14.900,- |
| Mazda 626 Sedan 1.8 GLX PS | 1991 | ƒ 21.900,- |
| Mazda 626 Sedan 1.8 Mill LPG | 1992 | ƒ 22.900,- |
| Mazda 626 Sedan 1.8 LX | 1993 | ƒ 33.900,- |
| Mazda 626 Sedan 1.8 GLX | 1993 | ƒ 36.900,- |
| Mazda 626 coupé 2.0 GLX TWR | 1986 | ƒ 11.900,- |
| Mazda 626 coupé 2.0 GLX | 1986 | ƒ 10.900,- |
| Mazda 626 coupé 2.2i GLX | 1991 | ƒ 26.900,- |
| Mazda 626 1.8 LX 5 deurs | 1987 | ƒ 12.900,- |
| Mazda 626 2.2 GLX 5 deurs | 1990 | ƒ 23.900,- |
| Mazda MX3 1.8 V6 | 1992 | ƒ 41.900,- |
| Mazda MX 3 1.6 | 1993 | ƒ 41.900,- |
| Mazda RX 7 | 1984 | ƒ 13.900,- |
| Mazda RX 7 GLX leer airco | 1987 | ƒ 24.900,- |

## tot ƒ 10.000,-

| | | |
|---|---|---|
| BMW 316 2 deurs LPG | 1985 | ƒ 5.400,- |
| Ford Siërra 2.0 3 deurs | 1985 | ƒ 7.400,- |
| Honda Accord 1.6 DX | 1986 | ƒ 7.900,- |
| Mazda 323 1.3 LX 3 deurs | 1988 | ƒ 9.900,- |
| Mazda 626 LX 5 deurs | 1983 | ƒ 4.500,- |
| Opel Rekord 2.0 LS | 1985 | ƒ 6.900,- |
| Toyota Carina 1.6 DX | 1986 | ƒ 7.900,- |
| Volvo 340 DL 1.4 3 deurs | 1986 | ƒ 6.900,- |
| VW Polo | 1985 | ƒ 5.900,- |
| Ford Taunus | 1982 | ƒ 1.900,- |
| Nissan Stanza | 1983 | ƒ 2.500,- |
| VW Golf diesel | 1984 | ƒ 4.900,- |
| Nissan Cherry 1.3 | 1985 | ƒ 4.900,- |

## Stationcars

| | | |
|---|---|---|
| Alfa Romeo 33 sportwagon | 1993 | ƒ 25.900,- |
| Chrysler Voyager 30 SE | 1991 | ƒ 39.900,- |
| Citroën 1.6 TRi Break | 1988 | ƒ 14.900,- |
| Ford Escort 1.4 CL stationcar | 1986 | ƒ 8.900,- |
| Ford Escort Clipper 1.6 16V | 1992 | ƒ 28.900,- |
| Mazda 323 1.5 GLX Estate LPG | 1989 | ƒ 15.900,- |
| Mazda 626 2.2 GLX | 1991 | ƒ 28.900,- |
| Opel Omega 2.0 GL LPG Combi PS | 1991 | ƒ 26.900,- |
| Plymouth Voyager 3.0 LE | 1991 | ƒ 44.900,- |

## Automaten

| | | |
|---|---|---|
| BMW 520i nieuwstaat | 1983 | ƒ 6.900,- |
| Honda Civic 1.3 GL | 1986 | ƒ 8.900,- |
| Honda Legend 2.7 coupé | 1988 | ƒ 24.900,- |
| Mazda 323 Sedan 1.3 | 1988 | ƒ 14.900,- |
| Mazda 323 F GLX | 1989 | ƒ 24.900,- |
| Opel Vectra 1.8 GL S.B. | 1991 | ƒ 25.900,- |

HENSGENS NIEUWSTADT
## Uw garantie voor zekerheid
## Ook erkend MAZDA DEALER
Kruisweide 3. Tel. 04498-53055.

Alles voor persoonlijke bescherming.
## VEILIGER!
van dooren
In de Cramer 17, Heerlen, tel. 045-711778

Te koop HONDEKAR 2-vaks, vr.pr. ƒ 650,-. W. de Rijkestr. 11, Landgraaf.

Opel Corsa 1.0S HB, m.'84, radio-cass., nwe. bnd., i.nw. st., ƒ 3.750,-. ☎ 045-729036.

Zuinige gave MINI Metro, bwj. '82, ƒ 375,-. Haesenstr. 34, Landgraaf.

### Proficiat!

Hé Hé, eindelijk!!
18
Gefeliciteerd.

Opa 80 jaa[r]
Hartelijk Gefeliciteerd
Wilhelmien en Ge[illegible]
Angelique en Marc[illegible]

## OP = OP = OPRUIMING

| | |
|---|---|
| Peugeot 405 1.9 SRi | 01-'90 ƒ |
| Omega 4-drs. 2.0i Pearl | 05-'90 ƒ |
| Astra 3-drs. 1.8i GT | 01-'93 ƒ |
| Astra 3-drs. 1.4 GL | 10-'91 ƒ |
| Frontera Sport 2.0i Van | 11-'93 ƒ |
| Kadett 5-drs. 1.6i stationw | 10-'89 ƒ |
| Vectra 4-drs. 1.6i GL | 08-'89 ƒ |
| Kadett 3-drs. 1.8i GT | 07-'89 ƒ |
| Vectra 4-drs. 1.6i GL | 01-'91 ƒ |
| Corsa 3-drs 1.2i Strada | 07-'91 ƒ |
| Daihatsu Charade 1.3i TX | 06-'91 ƒ |
| BMW 518i 4-drs | 04-'86 ƒ |
| Hyundai Pony 1.5 L | 11-'91 ƒ |

Inruil en financiering mogelijk.
maar wel van
OPEL
welling
Haefland 2, Brunssum. Tel. 045-257700.

Met bovaggarantie, ANWB gekeurde auto's: Opel Astra 1600 '92 ƒ 23.950,-; Opel Kadett Sedan 1600i '90 ƒ 16.950,-; Vectra 18 GT '91 ƒ 24.950,-; Fiësta 1100 '89 ƒ 11.500,-; Ford Escort 1400 CL '87 ƒ 8.900,-; Opel Corsa 1.3 '87 ƒ 8.950,-; Opel Omega 2.0i '87 ƒ 11.950,-; Opel Kadett GSi 2.0 16 V '90 ƒ 24.950,-; Opel Kadett 1300 '88 ƒ 10.750,-; Vectra 2.0 GLS automaat '89 met stuurbekr. ƒ 20.950,-; Opel Omega 2.4i stationcar LPG '90 ƒ 21.750,-; Mazda 323 '86 ƒ 6.750,-; Peugeot 204 '87 ƒ 7.900,-; Renault 9 TL '87 ƒ 4.900,-; BMW 318 '88 ƒ 14.950,-; Subaru Justy '87 ƒ 5.900,-; Kadett Sedan '86 ƒ 6.750,-. WEBER, Autobedrijf, Baanstraat 38, Schaesberg. ☎ 045-314175.

Te k. v. VOLVOMEDEWERKER Volvo 440 GL, kl. wit, bwj. '93, 17.000 km. Direct te aanvaarden 045-459222.

Occasionshow bij SUPERCARS Akerstraat Noord 20a Hoensbroek heeft voor U: Escort XR3 1986; Alfa 75 '86; Citroën AX bwj. '88; Escort 1984 en 1985; Fiësta 1984; Honda Civic 15 GTi 1986; Citroën BX diesel 1900 1985; Volvo 360 1986; Volvo 340 gas 1986; Siërra Ghia 1984, 1985 en 1983; Alfa t '33 1986; Escort combi 1984 benz.; Golf type 1600 bwj.'86; Kadett '86; Nissan Sunny 1985; Suzuki Carry '88 grijs kenteken busje 2x, nog diverse auto's. Telefoon 045-222455 of 231448.

F. v. OPHUIZEN au[illegible] biedt aan: Opel Asco[na] S 4-drs '87; Opel Ka[dett] S aut. '87; DAF 400 [illegible] bus '89; Ford Scorpio [illegible] '86; Alfa Romeo 75 [illegible] '86; Volvo 360 2.0 5-[illegible] Citroën Visa 17 RD [illegible] Ford Siërra 20 L V6 [illegible] Ritmo 60 L 1e eig. [illegible] Jetta C 4-drs '83; O[illegible] dett 1.2S '82; Renault [illegible] '83; Ford Escort 16 L [illegible] '85; Opel Corsa 12 S [illegible] Fiat Panda 34 '84; Fo[illegible] cort 11 L 5-drs. '83; [illegible] camper '76; Citroën V[illegible] '83; Fiat 127 1050 '83; [illegible] ta Tercel 13 DX '82; [illegible] Eend 2 CV 6 '84; M[illegible] Tredia 14 GLX '83; O[illegible] dett 16 S '82; Ford [illegible] 1.1 combi '81; Ren[illegible] GTL '83 ƒ 950,-. [illegible] verkoop, financiering, [illegible] inruilers. Akerstr. Nrd. [illegible] Hoensbroek. 045-2[illegible] Geopend van 10-18 u[ur] [za]terdag 10.00-17.00 uur.

Te koop GEVRAAGD [illegible] export. Motoren, c[illegible] brommers, persone[n] vracht en bestel. [illegible] prijzen! Tel. 045-456963.

INKOOP goede auto's [illegible] geld. Joosten, Scha[illegible] 3, Maastricht. 043-63497[illegible]

Te k. excl. SPORTW[AGEN] Lancia Beta Monte [illegible] met open dak, rood, [illegible] st. 046-581003 na 18 u.

VOLVO 440 bwj. '91 m[illegible] LPG, in st.v.nw., ƒ 14.950,-. 046-512138.

SIËRRA 2.0i Sedan, [illegible] '90, wit, velgen, verl., [illegible] kant.d., alarm. 045-7266[illegible]

Voor Piccolo's zie verder pagina 8

Voor alle typen
## ZWEMBADEN
ook:
● opzetbaden
● chemicaliën
● toebehoren
NAAR
**HYDRAFLEX/NUTH**
**KATHAGEN 4. TEL. 045-243131**

Inlichtingen omtrent de servicerubri[ek]
tel.: 045-739331

## Bel 045-719966 Piccolo's voor méér resultaat en snel Bel 045-719966

### Kontakten/Klubs

Nette DAMES gevraagd voor SM-club, zeer goede verdienste. ☎ 045-414338.

Club MATA HARI zkt nog enkele meisjes. Inl. mog. 046-580099/06-52983125.

Ben je jong en ben je tussen de 18-25 jaar. Bel dan:
☎ 045-418886.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

### 06-lijnen

Hete vrouwen willen met jou
**sexgesprek**
06-320.322.33 (75cpm)

100% Wild Live Sex
**06-9891**
Geen wachttijd! 1 gpm.

Hete vrouwen uit de regio
**Limburg**
06-350.23-047 (100cpm)

**Anonieme**
sexafspraakjes in Limburg.
06-320.330.79 (75cpm)

**Heerlijk**
discreet direkt apart met hete vrouwen uit Limburg!!
06-320.322.11 (75cpm)

Privé telefoonnummers van hete vrouwen thuis! (75cpm)
***06-9605***

**Ervaren vrouwen**
40 jaar zoeken sexkontakt.
06-350.290.37 (75 cpm)

Eenzame vrouwen zoeken
**anoniem sexkontakt**
Bel nu 06-9511 (75 cpm)

**Thuiskontakt**
hete vrouwen in jouw regio.
Bel nu 06-9811 (75 cpm)

Praat nu zelf de heetste vrouwen jouw (hotel-)bed in! (100 cpm) Bel nu
**06-9664**

**Gratis**
sexgesprek voor vrouwen.
Dames bel 06-4300. Heren bel: 06-9667 (100 cpm)

**Homokontakten**
Zoek je 'n hete jongen?
06-320*330*18 (75cpm)

**Anonieme**
sexadresjes van vrouwen.
Bel nu 06-9737 (75cpm)

**Telefoonsex**
Hete vrouwen bellen gratis!
06-320.330.87 (75cpm)

**Homo-jongens**
Hoor ze TEKEER gaan.
06-320*330*88 (75cpm)

**Gratis-sex**
voor vrouwen 06-4300, heren 06-320.330.91 (75cpm)

**Discreet**
sexkontakt met rijpe meiden!
06-320.330.42 (75cpm)

**SM-kontakt**
voor strenge afspraken!
06-320.325.80 (100cpm)

**Gratis**
sexkontakt voor vrouwen: 06-4909. Mannen bel 06-9604 (75cpm)

**Sex-voor-twee**
telefoonsex met vrouwen.
06-320.330.46 (75cpm)

**Rijpe vrouwen**
zoeken onervaren jongens (18jr.) 06-9504 75 cpm

**Sex-voor-twee**
sexgesprek met 'n vrouw.
06-320.330.82 (75cpm)

***SM-voor-2***
Snelle SM-kontakten!!
06-320.329.99 (75cpm)

**Anonieme**
sex dating.
Sexkontakt met eenzame vrouwen. 06-9706 1gpm

**Sex-taboe**
beestachtig...
1 gpm. 06-320.350.66

**Sex via je Postcode!**
Toets de cijfers van je Postcode in en ontdek de Sex/Adressen in jouw direkte leef/woon omgeving!
**06-95.46**
1 gpm (alle Ned. Postcodes)

Privé telefoonnummers van hete vrouwen thuis! (75cpm)
***06-9502***

***Homo-kontakt***
Direkt apart met een hete knul uit Limburg!!
Bel nu 06-96414 (Nu 50cpm)

**Gay Café Limburg**
**06-320.327.55**
ƒ 1,- pm.

*** Griekse Sex ***
Lisa draait zich om. 1 gpm
**06-320.325.55**

"Nieuwe Rage" 75cpm.
**06.96.53**
Linda's PRIVEBOX! Spreek 'n spannende boodschap in en luister naar die van andere bellers. Vind jij 'n leuk iemand of iemand jou, dan word je gelijk doorverbonden voor 'n livegesprek. Je boodschap vervalt zodra je ophangt. Vrouwen bellen gratis 0646771. Mannen 06.96.53. Nieuwe Rage!

Live Sex
De leukste meiden
24 uur per dag
Bel en Geniet (1,- p.m.)
**06-9715**

**Adressen**
Dames geven hun adressen en telefoonnummer. 1 gpm.
**06-96.85**

**Direct contact**
met DAMES uit heel Nederland. GEHEEL PRIVE thuis doorgeschakeld.
**06-96.80**
24 u./p.d. 100 cpm.

Schandalige gesprekken intiem afluisteren? 24pd 1gpm.
**06-320-329-20**

**Homosex voor 2**
(ƒ 1,-p.m.)
Jack off 06-9735
Telefoonsex 06-9835
Draai eerst 06-320 en dan:
SM voor 2 325.10
Bi-sex 323.36
Travestie 325.09
Breinsex 327.56
Darkroom 324.16
Jongenssex 325.19
Gay Super 329.16
Transsexueel 321.36
Jack off privé 321.16
Gaysex Limburg 325.73

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

### Kontakten/Klubs

**De BARBIES van LYDIA**
**ALWEER 'N NIEUWE LOLITA!!**
Groenstr. 64, Geleen, ☎ 046-749662 NL meisje gevr.
P.s. 's zaterdags werken wij tot 24.00 uur.

**Sex-O-theek Liberta**
2x Relaxen voor ƒ 250,- all-in incl. bubble-bad.
Ma. di. en do. van 12 tot 2 uur. Wo. en Vr. 12.00-18.00 u.
Maaseikerweg 24, Susteren. 04499-4346.
Leuk meisje welkom. Goede verdiensten!

Laat onze dames maar komen, het zal zich lonen.
**Business Class Girls**
Tel. 04405-3095. Tevens meisjes gevraagd.

Brigitte, Nancy Grieks
**045-254598**

**Escort all in**
045-326191 v.a. 14 uur.

**Bij Angelique**
ero massage en privé. Tev. nog leuk meisje gevraagd.
☎ 045-311135.

**Romantica**
☎ **045-419742**
Wij hebben wat u zoekt, meisjes v.a. 19 jaar.
Nieuw, nieuw! Escort.

**Club 105**
Vele mogelijkheden: o.a. Privé: Open Sex, onbeperkt relaxen voor 1 all-in prijs, ook SM. Paar uurtjes vrij? Ma. t/m vr. 12-24.00 u. Rijksweg Zd. 105, Geleen. Goede verd. voor leuk meisje (intern mogelijk). Tel.: 046-756335.

**Twilight escort**
☎ 045-275618. kvk 49356

Door leuk jong meisje totale
**ontsp. massage**
045-353489
nieuw, ook met 2 meisjes!!!

**Peggy privé**
Escort ma-vrij 11-22.30 uur. Wo. tot 19 u. ☎ 046-374393. Grieks mog. Tev. m.gevr.

**Club Bubbles**
heeft plaats voor leuke (jonge) spontane meisjes die in deze tijd nog veel geld willen verdienen. Rijksweg Zd. 131, Geleen. Tel. 046-742313.

**Surprise Escort**
☎ 045-275900.

**Love Escort**
045-320805 v.a. 9.30 uur.

**Privé Candy**
Massage en trio. Meisjes gevraagd. 045-212616.

**Privé Ilona**
Ieder huisje heeft zijn kruisje 045-708903!!!
Meisjes altijd welkom....

**Sacha's Escort**
045-463386 v.a. 14.00 uur.
Keuze uit 7 meisjes!

**Escort Service**
discreet en snel, voor een leuk meisje a. 18 jr. bij u thuis of hotel, v.a. 12.00 t/m 02.00 uur. Tel. 045-422685.

**ƒ 50,- all [illegible]**
Tel. 045-423608

**volslanke Be[illegible]**
ontvangt thuis.
☎ 045-232663.

**Gratis sex**
niet commerciële sexadressen en numm[ers] van vrouwen.
☎ 046-752333.

**Mannen gezocht!!**
vrouwen zoeken ni[et] commercieel sexcon[takt]
☎ 046-752333.

**Va. 09.00 u[ur]**
Privé 045-714707. Wo. [illegible]

**Privé Papillo[n]**
Onze dames gaan [illegible] met massage en nog [illegible] meer. 5 Dames aan[wezig] Telefoon 045-35524[illegible]

**Buro Sittard**
met nieuwe gastvrou[w]
☎ 046-523203

**SM huis Rach[illegible]**
Voll. SM ingericht.
☎ 045-414338.

## ...derland 1

0/Avro/Ncrv
0 Journaal.
Alles kits.
4 Journaal.
7 De wind in de wilgen. Herh.
0 Journaal.
0 Kissy Fur. Tekenfilmserie.
8 Journaal.
0 Topscore met Ted de Braak.
0 Journaal.
7 Wie van de drie. Herh.
3 Hollandia. Herh.
0 Kook TV. Culinair programma.
5 De familie Keuzekamp.
5 Buitenechtelijke zaken.
5 Bereboot. Poppenserie.
1 Dat zeg ik niet.
5 Tros Telearchief.
5 Space age. Documentaireserie.
.: Expeditie naar de aarde.
5 2 Vandaag. Actualiteiten.
0 (TT) Journaal.
7 Ouagadougou, portraits de ...ux. Herh.
7 Laughing matters. Semi-...enschappelijke studie naar de ge-...heimenis van de comedy. Afl. 1: ...ual comedy - A lecture by Rowan ...kinson M.Sc (Oxon). Herh.
7 TV-Nomaden. Herh.
7 Melles in color. Kort drama.
0 The wonder years. Serie.
5 Uitzending politieke partijen: ...emeen Ouderen Verbond. Herh.
0 (TT) Journaal.
8 Wild, wild world of animals.
2 Dertigers. Amerikaanse serie.
0 (TT) Waku waku. Quiz. Herh.
5 Kookgek. Herh.
5 Sesamstraat.
0 (TT) Jeugdjournaal.
0 (TT) Klokhuis.
0 (TT) 't Was stil op straat. Nos-...gisch programma met hoogtepun-... uit het Avro amusement in de ...en '50 en '60. Met o.a. Roy Orbi-...n en Jacques Brel. Herh.
0 (TT) Journaal.
6 Het idee. Magazine.
2 Televizier. Actualiteitenrubriek.
0 De tijd staat even stil. Serie. ...ndaag: Nederland-Duitsland.
0 L.A. Law. Advocatenserie.
9 Journaal.

## Nederland 2

Veronica
**13.00-13.07 Nieuws voor doven.**
**17.10 Samson.** Belgisch kinderprogramma.
**17.50 1e en 2e trekking Staatsloterij.**
**17.58 2 vandaag.** Met om:
**18.00 Journaal.**
**18.15 Actualiteiten.**
**18.39 Sportjournaal.**
**18.47 Hoofdpunten uit het nieuws gevolgd door het weer.**
**18.55 Newlyweds.** Australische comedyserie. Afl.: Vrijgezellenavond. Peter mag van Allie alléén naar zijn vrijgezellenavond (mét striptease danseres!) als zij naar de Bun Factory mag. Dit blijkt een stripclub voor vrouwen te zijn.
**19.25 Stop de strop.** Woordspel.
**19.55 Empty nest.** Amerikaanse comedyserie. Afl.: Moedergevoel. Carol denkt dat ze een slechte moeder zal zijn omdat ze geen band voelt met haar ongeboren kind. De oorzaak ligt volgens haar in een ongelukkige jeugd. In de kliniek vindt Maxine dat een patiënt zich aanstelt met zijn klachten en stuurt hem onterecht weg.
**20.25 De Staatsloterij show.** Spelshow rond de trekking van de Staatsloterij. Mark Klein Essink presenteert anderhalf uur lang live spanning en spektakel in De Staatsloterij Show, waarin de derde trekking van de Staatsloterij is verwerkt.
**22.00 Weekend.** Nederlandse comedyserie. Afl. 9. Emmy en Johan spreken af te stoppen met hun buitenechtelijke escapades. Maar Anneloes is juist enthousiast geworden voor partnerruil en denkt daarbij aan Emmy en Johan.
**22.30 1e, 2e en 3e trekking Staatsloterij.**
**22.35 Oranje viel aan.** Documentaire over het Nederlandse elftal tijdens het WK Voetbal van 1974. Onder andere met de Oranje-modeshow van Henny Cruyff.
**23.25 Architectuur in Nederland.** Afl. 5.
**23.55-24.00 Journaal.**

## Nederland 3

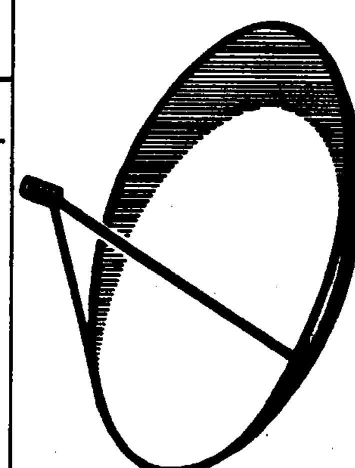
VPRO/NOS
**08.53-09.00 en 17.00-17.07 Nieuws voor doven en slechthorenden.**
**17.30 Villa achterwerk.** Met om:
**17.30 Close-up.** Documentaireserie over kinderen die te maken krijgen met vooroordelen, racisme en discriminatie. Afl.: Een droevig verhaal met een gelukkig eind.
**17.45 Codenaam Kmken.** Kookdetectiveserie. Afl.: Pindasoep. Herh.
**18.00 Journaal.**
**18.18 Comedy op 3: All in the family.** Amerikaanse comedyserie. Herh.
**18.47 (TT) Lingo.** Spelprogramma.
**19.18 Van gewest tot gewest.** Regionaal magazine met o.a. De 'revitalisering' van 't Rooth. Ruim 20 jaar rekende het gehucht 't Rooth erop van de landkaart te worden gegraven. Door de mergelwinning verdween al de helft van het dorp. Van het gezellige dorpje met een bloeiend verenigingsleven is al lang niets meer te merken. Onlangs echter stelde G.S. van Limburg voor het gehucht te sparen en de mergelgroeve achter de bebouwing te plannen. Voor het dorp wordt een revitaliseringsprogramma ontwikkeld. Na al die jaren van onzekerheid dan eindelijk opluchting bij de nog overgebleven bewoners?
**19.53 American summer.** Documentaireserie over de Amer. muziekcultuur. Afl.: Accent on the offbeat.
**20.52 De zwartrijder.** Duitse korte film.
**21.04 Met je hoofd in de hemel en je voeten in de hel.** Documentaire over de vergeten eerste generatie gastarbeiders in Nederland.
**22.00 (TT) Journaal.**
**22.15 Sportjournaal.**
**22.30 Nova.** Actualiteitenprogramma.
**23.00 Den Haag vandaag.** Parlementaire rubriek.
**23.15 Trekking dagelijkse lotto.**
**23.21 Inside story.** Engelse documentaireserie. Afl.; Mules. Van de vrouwelijke gevangenen in Engeland is één op de vijf een Nigeriaanse drugssmokkelaarster.
**00.12-00.17 Nieuws voor doven.**

## RTL4

**06.30 Hei elei kuck elei.**
**07.00 Nieuws & krantenoverzicht.**
**07.07 Bob in the bottle.**
**07.30 Nieuws & krantenoverzicht.**
**07.37 The taxi boys.**
**08.00 Nieuws & krantenoverzicht.**
**08.08 The bold & the beautiful.** Herh.
**08.30 Nieuws.**
**08.35 Santa Barbara.** Deel 1. Herh.
**09.00 Nieuws & krantenoverzicht.**
**09.10 Santa Barbara.** Deel 2. Herh.
**09.30 You bet your life.** Quiz.
**09.55 Resque 911.** Herh.
**10.50 Showtime shop.**
**10.55 As the world turns.** Herh.
**11.40 Telekids.** Kinderprogramma.
**12.45 Sport: Futbol mundial.** Herh.
**13.15 Sport: Major League Baseball.**
**13.45 Coca Cola WK spelshow.**
**14.20 Showtime shop.**
**14.25 As the world turns.** Serie.
**15.10 Rad van fortuin.** Spel. Herh.
**15.40 Santa Barbara.** Soap.
**16.30 The Oprah Winfrey show.** Afl.: Pasgetrouwde stellen vliegen elkaar naar de keel. Herh.
**17.20 Wie ben ik?** Herh.
**18.00 Zes uur nieuws.**
**18.15 Ooggetuige.** Reportages. Herh.
**18.30 Rad van fortuin.** Spel. Herh.
**19.00 Full house.** Comedy. Herh.
**19.30 Half acht nieuws.**
**19.50 Weer.**
**20.00 The bold & the beautiful.**
**20.25 Terror on highway 91.** Amerikaanse speelfilm uit 1989. Daryl Cage, een boerenjongen uit Iowa, gaat naar Los Angeles. Op het vliegveld neemt hij per ongeluk een verkeerde tas mee, waarin hij voor miljoenen guldens aan heroïne vindt. Script: De journalist Steve Sellers. Bron: Gebaseerd op een waar verhaal.
**22.05 Dirty Dozen.** Amerikaanse serie. Afl.: Danko's dozen.
**23.00 Nieuws en weer.**
**23.15 David Letterman.** Amerikaanse talkshow binnen 72 uur na de live uitzending door CBS.
**00.00 The Oprah Winfrey show.** Amerikaanse talkshow. Herh.
**00.45 As the world turns.** Herh.
**01.30 Nachtprogramma**

## RTL5

**17.50 C.O.P.S.** Cartoon.
**18.15 Paradise Beach.** Australische serie.
**18.40 Happy days.** Amerikaanse comedy. Afl.: Richie girl exposes the Cunninghams.
**19.10 MacGyver.** Amerikaanse politieserie. Afl.: Honest Abe.
**20.00 Denktank.** Quiz waarbij kandidaten op hun kennis worden getest. Lukt het de winnaar in de slotronde, in een race tegen de klok, de juiste antwoorden te geven, dan kan hij of zij de Jackpot winnen of mag die kandidaat de volgende dag terugkomen.
**20.30 Quantum leap.** Amerikaanse fantasy-serie. Afl. 2. Rolverdeling: Sam Beckett (Scott Bakula) en Albert (Dean Stockwell) e.a.
**21.25 Weer.**
**21.30 Half tien nieuws.**
**22.00 Sport.**
**22.30 Made in L.A.** Amerikaanse actiefilm uit 1989 van Michael Mann. Film in het kader van de themaweek: Bestemming Amerika. Vincent Hanna is een harde detective, die aan het hoofd staat van de politie-afdeling die zich toelegt op overvallen en moorden. Door zijn grote toewijding heeft Hanna een goede carrière gemaakt, maar zijn persoonlijke leven ziet er minder florissant uit. Zijn vrouw Lillian kan moeilijk omgaan met het werk van haar man. Hanna is niet de enige in Los Angeles die zijn werk voor al het andere plaatst. Ook Patrick McLaren heeft die houding als leider van een keiharde straatbende. Hanna krijgt de opdracht McLaren op te sporen.
**00.10 Hill Street blues.** Amerikaanse politieserie. Afl.: The young, the beautiful and the...
**01.05 De draagmoeder.** Braziliaanse telenovella over de problemen rond het draagmoederschap. Herh. Barone is woedend. Dos Anjos komt erachter dat Joao is vrijgelaten. Laura doet een aantal ontdekkingen.
**01.35 Hei elei, kuck elei aktuell.** Luxemburgs programma.



## RTBF/La Une

**16.25** Vacaturebank. **16.45** Nouba nouba. **17.35** Charlie's Angels. Serie. **18.30** Info première. **18.45** Weer. **18.55** Maguy. Serie. **19.30** Nieuws. **20.05** The adventures of young Indiana Jones. Serie. **21.05** Planète des hommes: Les Mayas cakchiquel. **22.10** Acapulco HEAT. Misdaadserie. **23.40** Nieuws: **00.00** 24 H sur les marchés.

## SPORTS 21

**18.49** Schtroumpfs. Tekenfilmserie. **19.12** Zie La Une. **19.57** Weer. **20.02** Magazine. **20.30** 7ème Tournoi Eurovision des Jeunes Musiciens. Muziekconcours voor jonge solisten, live vanuit Warschau. **22.45** Nieuws. **23.13** Weer. **23.16** 24 H sur les marchés.

## TV 5

**06.00** La maison Deschenes. **06.30** Télématin. Met om 7.25 weerbericht en nieuws. **08.00** Nieuwsflits. **08.03** Canadees nieuws. **08.30** Nieuwsflits. **08.35** Paris lumières. Herh. **09.00** Nieuwsflits. **09.05** Enjeux - Le point. Herh. **10.00** Médiasud. Herh. **10.15** Géopolis. Herh. **11.00** Les brulures de l'histoire. Herh. **12.00** Nieuwsflits. **12.05** La chance aux chansons. **12.40** Weer. **12.45** Zwitsers nieuws. **13.05** La maison Deschenes. Herh. **13.30** El Salvador. Herh. **14.30** Divan. Herh. **15.00** Frou-frou. Herh. **16.00** Nieuws. **16.10** Visions 5. **16.25** Des chiffres et des lettres. **16.50** La cuisine des mousquetaires. **17.05** Une peche d'enfer. **17.35** Perfecto. **18.05** Questions pour un champion. **18.30** Nieuws. **19.00** Paris lumières. **19.30** Zwitsers nieuws. **20.00** Faut pas rever. **21.00** Nieuws. **21.40** Premiere ligne. **23.10** L'amour nu. Franse speelfilm. Herh. **00.10** Nieuws. **01.25** Tete a tete. **02.10** La chance aux chansons. Herh. **02.40** Paris lumières. Herh. **03.25** Enjeux le point. Herh. **04.25** Les brulures de l'histoire. Herh. **05.25** Eurojournal. Europees nieuws.

## RAI UNO

**06.00** Euronews. **06.45** Unomattina. Met om 7.00, 8.00 en 9.00 nieuws. **09.30** Nieuws. **09.35** Cuori senza eta. Serie. **10.00** Nieuws. **10.05** Speelfilm. **11.45** Utile futile. **12.25** Nieuws. **12.35** Murder she wrote. **13.30** Nieuws. **14.00** TG 1 Motori. **14.30** Il mondo di quark. **15.00** Uno per tutti. **18.00** Nieuws. **18.15** Filmrubriek. **18.20** Quantum leap. Sf-serie. **19.05** Grazie mille! **19.50** Weer. **20.00** Nieuws en sport. **20.40** Disco estate. **22.35** Nieuws. **22.40** Tribune RAI. **00.15** Nieuws. **00.55** Parlementaire rubriek. **01.10** Nachtprogrammering

## BBC 1

**07.00** Business breakfast. **08.00** BBC Breakfast news. **10.05** Boswall's wildlife safari to Thailand. Herh. **10.35** Cooking with Kurma - Great vegetarian dishes. Herh. **11.00** Nieuws. **11.05** Playdays. **11.30** Funnybones. Herh. **11.35** Gardeners' world live. **12.00** Nieuws. **12.05** The infinite voyage. Serie. **13.00** Nieuws. **13.05** Pebble Mill. Talkshow. **13.55** Nieuws. **14.30** Neighbours. **14.50** Royal Ascot. Rechtstreeks verslag van de paardenkoersen van Ascot. Vervolg op BBC 2. **17.00** Tekenfilm. **17.10** Rude dog and the dweebs. Tekenfilmserie. Herh. **17.20** Mortimer and Arabel. Poppenserie. Herh. **17.35** The Addams family. Tekenfilmserie. Herh. **18.00** Newsround. **18.10** Activ8. **18.35** Neighbours. Herh. **19.00** Nieuws. **19.30** Regionaal nieuws. **20.00** Summer holiday. **20.30** EastEnders. **21.00** Birds of a feather. Herh. **22.00** Nieuws. **22.30** The secret of my success. Amerikaanse speelfilm. **00.20** Royal Ascot. Samenvatting van de paardenkoersen op Ascot. **00.40** Deadly innocents. Amerikaanse speelfilm. Met: Mary Crosby, Andrew Stevens, Amanda Wyss e.a. **02.10-02.15** Weer. **03.45-04.45** BBC Select.

## BBC 2

**07.20** Open University. **09.00** Breakfast news. **09.15** Chronicle. Herh. **10.05** Schooltelevisie. **14.20** Pingu. Herh. **14.25** Postman Pat. Animatieserie. Afl.: Postman Pat's finding day. Herh. **14.40** Schooltelevisie. **15.00** Nieuws. Aansl.: Schooltelevisie. **15.15** See hear! Herh. **15.45** Treasures of the Trust. **16.00** Nieuws. Aansl: Westminster live. **16.50** Nieuws. **17.00** Royal Ascot. Rechtstreeks verslag van de paardenkoersen van Ascot, vervolg van BBC 1. **17.35** Dilemmas. **18.05** Golf - US Open. Terugblik. **19.00** The long duel. Amer. speelfilm. Met: Yul Brynner e.a. **20.50** Education special: Faith in the system. **21.30** Rhodes around Britain. **22.00** Quantum leap. Serie. **22.50** One foot in the past. **23.20** Disastermind. Herh. Aansl: Video nation. **23.30** Newsnight. **00.15** Then and now. **00.55** Weer. **01.00-01.30** Open University.

## Eurosport

**08.30** Step aerobics. **09.00** Aerobics. EK Hongarije. Herh. **10.00** Ritmische gymnastiek. **11.00** Golf. Ladies Open, Evian. **12.00** Speedworld. **14.00** Tennis. ATP-toernooi van Halle. **17.30** Voetbal. Canada - Nederland. Herh. **19.30** Eurosportnews. **20.00** Zwemmen. Internationale meeting van Le Canet. **21.00** Atletiek. **22.00** Boksen. **23.00** Snooker. **00.00-01.00** Eurogolf.

## NBC

**05.30** NBC News. **06.00** Business insiders. **06.30** NBC News. **07.00** ITN World news. **07.15** US market wrap. **07.30** Busines insiders. **08.00** ITN World news. **08.15** US Market wrap. **08.30** NBC News. **09.00** Onbekend. **12.00** Today's business. **13.00** Today. Actualiteitenrubriek. **13.30** FT Business today. **14.00** Today. **14.30** The money wheel. Financieel-economisch magazine. **17.30** FT Business tonight. **18.00** Today. Actualiteitenrubriek. **19.00** ITN World news. **19.30** Ushuaia. Avontuurlijke documentaires. **20.30** Frontal. Politiek magazine in het Duits. **21.30** Masters of the game. Serie over Europese voetbalclubs. **22.00** ITN World news. **22.30** The tonight show. Talkshow. **23.30** Real personal. Talkshow. **00.00** FT Business tonight. **00.20** US Market wrap. **00.30** NBC Nightly news. **01.00** Equal time. Actueel discussieprogramma. **01.30** The golden age of rock 'n' roll. Documentaireserie. **02.30** Holiday destinations. Informatief vakantiemagazine. **03.00** Rivera live. Discussieprogramma. **04.00** The golden age of rock 'n' roll. Documentaireserie. **05.00** Holiday destinations. Informatief vakantiemagazine.

## MTV

**06.00** Awake on the wild side. **09.00** Ingo. **12.00** The soul of MTV. **13.00** Greatest hits. **14.00** Simone. **16.30** The report. **16.45** At the movies. **17.00** News at night. **17.15** 3 from 1. **17.30** Dial MTV. **18.00** Music non-stop. **19.30** Sports. **20.00** Greatest hits. **21.00** Most wanted. **22.30** Beavis & Butt-head. **23.00** The report. **23.15** At the movies. **23.30** News at night. **23.45** 3 from 1. **00.00** Rock block. **02.00** Marijne van der Vlugt. **03.00-06.00** Night videos.

## CNN

**07.30** Moneyline. **08.00** World wide update. **08.30** World report. **09.45** CNN newsroom. **11.30** World report. **12.30** Business morning. **13.30** Business day. **14.30** Business Asia. **15.00** Larry King live. **17.30** Business Asia. **18.00** NewsHour. **20.00** World business today. **21.00** International hour. **22.45** World sport. **23.00** World business today update. **23.30** Showbiz today. **00.00** The world today. **01.00** Moneyline. **01.30** Crossfire. **02.00** Prime news. **03.00** Larry King live. **05.30** Showbiz today

## ...itsland 1

5 Brisant. Boulevardmagazine.
5 Morgenmagazin Sport extra.
5 Morgenmagazin. Ontbijttv.
0 Tagesschau.
5 Dallas. Herh.
5 Tele-Gym. Gymnastiek.
0 Tagesschau.
5 Auslandsjournal.
5 ZDF-info Gesundheit.
0 Tagesschau.
5 Musik liegt in der Luft. Herh.
0 Umschau.
5 Presseschau.
0 Tagesschau.
0 ARD-Mittagsmagazin.
5 Wirtschafts-Telegramm.
Tagesschau.
3 Schimpf - 19 7 17.
0 Die wunderbare Reise des ...inen Nils Holgersson mit den ...ldgänsen. Tekenfilmserie. Afl. 7.
0 Tagesschau.
3 Kinderquatsch mit Michael.
0 Fliege. Actuele talkshow. Met 16.00 Tagesschau.
0 Mit List und Krücke. Serie.
5 Tagesschau.
0 Brisant. Boulevardmagazine.
0 ARD vor acht.
5 Regionale informatie.
5 Tagesschau-Telegramm.
5 Dingsda, spelprogramma.
5 Marienhof, serie.
5 Tagesschau-Telegramm.
0 Einsatz für Lohbeck, serie.
7 Heute abend im Ersten.
0 Tagesschau.
5 Alles Glück dieser Erde. Serie.
5 Tagesthemen-Telegramm.
5 Famille Heinz Becker. Serie.
5 Globus.
5 Golden girls.
0 Tagesthemen.
0 Boulevard Bio. Herh.
0 In the heat of the night.
5 Tagesschau.
5 ■ Skandal um Dr. Vlimmen. ...itse speelfilm. De veearts Jan ...mmen is sinds kort adjunct-direc-...r van het abattoir in Dombergen. ... krijgt het al gauw aan de stok met ...meenteraadslid Van Heusden, ...ns slachtmethodes Vlimmen ten ...rkste afkeurt.
5 Zuschauen - Entspannen - ...hdenken. Englands Südwesten. ...: Chysauster: das Eisenzeitdorf.

## Duitsland 2

**05.15 Zie Duitsland 1**
**13.00 ZDF Sport extra.** Met Tennis: ATP-toernooi van Halle. Met om ca. 15.00, 16.00 en 17.00 Heute. Aansl.: Heute-Schlagzeilen.
**18.00 Die Weltings vom Hauptbahnhof 'Scheidung auf kölsch'.** Serie. Met: Lotti Krekel, Frank Hoffmann, Marek Harloff e.a. Afl.: Abschied. Ondanks haar overwinning in de prijsvraag wordt Ulrike's kunstwerk niet tentoongesteld. Teleurgesteld besluit ze Keulen te verlaten om naar Parijs te gaan. Rolf en Hanna krijgen goed nieuws van de bank, waardoor ze hun scheiding kunnen bespoedigen. Aansl.: Guten Abend.
**19.00 Heute.**
**19.20 Weerbericht.**
**19.25 Elbflorenz.** Duitse serie. Met: Uta Schorn, Günter Schubert, Karin Eickelbaum e.a. Afl.: Hexenschuss. Ondanks de verzoening van Sabine met Peter hangen er donkere wolken boven de 'Elbflorenz'. De financiële problemen rijzen de pan uit, en Sabine weet zich geen raad. Wanneer Susan aanbiedt om te helpen weigert ze resoluut. Maar zou ze er niet verstandig aan doen om eens naar haar zus te luisteren?
**20.15 Naturzeit.** Natuurfilmserie. Vandaag over de overexploitatie van de Filippijnse koraalriffen. Vanwege de grote armoede en de enorme bevolkingsaanwas wordt alles van het rif gehaald wat maar verkoopbaar is en de wateren rond de 7000 eilanden van de Filippijnse archipel worden compleet leeggevist. Hele stukken koraal worden opgeblazen en grote gedeelten van de kustwateren vergiftigd om zo de vissen te verdoven.
**21.00 Frontal.** Politiek magazine. Door: Bodo Hauser en Ulrich Kienzle.
**21.45 Heute-journal.**
**22.15 Überlebenskünstler.** Reportage over de buitengewoon slechte economische en financiële situatie van de Zuiditaliaanse stad Napels.
**22.45 7. Eurovisions-Wettbewerb für junge Musiker.** Muziekconcours voor jonge Europese muzikanten vanuit Warshau. De 8 finalisten worden begeleid door de Filharmonie van Warschau o.l.v. Kazimierz Kord.
**01.05 Heute.**

## Duitsland 3 West

**08.15** Tele-Gym. Yoga. **08.30** Cursus management. Afl. 6. **09.00** Aktuelles aus dem Videotext. **09.05** ARD-Morgenmagazin. **10.00** Der Doktor und das liebe Vieh. **10.55** Vier unter einem Dach. **11.20** Wenn Eltern weinen. **12.05** Bonn am Rohr. **12.45** Report. **13.30** Kostprobe. **14.00** West 3 aktuell. **14.05** Hit-Clip. **14.30** Keine Angst vorm Fliegen. **15.00** West 3 aktuell. **15.05** FensterPlatz. **16.00** Markt. **16.30** Cursus Management. Afl. 6. **17.00** Hallo Spencer. **17.30** Unternehmen Arche Noah. **18.00** NRW - Nachrichten aus Rheinland und Westfalen. **18.05** KuK - Klön und Klaaf. **18.30** Vermisst. **18.45** Aktuelle Stunde. **19.25** Fensterprogramme der Landesstudios. **19.45** Pssst... .. Spelprogramma. **20.15** 1000 Hertz. **21.00** West 3 aktuell. **21.15** Mordwaffe Gasleitung. Reportage over de moordaanslag van een blinde vader op zijn gezin door een gasexplosie. **21.45** Märtyrer für Allah. **22.30** Flucht ins Leben. **23.00** Rio Negro. Film van Atahualpa Lichy. **01.00** Nachrichten. **01.05-08.15** Nachtprogrammering.

## Duitsland 3 SWF

**08.15** Tele-Gym. **08.30** Cursus management. Afl. 6. **09.00** Schooltelevisie. **10.55** Non-Stop-Fernsehen. Met weerbericht. **13.30** Kulturspiegel. Herh. **14.00** Schooltelevisie. **14.59** Programma-overzicht. **15.00** Hallo, wie geht's? Herh. **15.15** Die sechs Siebeng'scheiten. Herh. **15.45** Teleglobus. Buitenlandmagazine. **16.15** Thema M. **17.00** Cursus management. Afl. 6. Herh. **17.30** Sesamstrasse. **17.58** Kinder - Verkehrsspot. Herh. **18.00** Die Campbells. Herh. **18.25** Unser Sandmann. **18.30** Südwest aktuell. **18.35** Hallo, wie geht's? **18.50** Lauter Glückspilze. Herh. **19.15** Herrchen/Frauchen gesucht. **19.19** Programma-overzicht. **19.20** Landesschau. **19.48** Landesschau aktuell. **20.00** Tagesschau. **20.15** Die Sendung mit dem Stier. **21.00** Nachrichten. **21.15** Sarah? Sarah! Belgische tv-film. Herh. **22.15** ■ Brute force. Amer. speelfilm. Met: Burt Lancaster e.a. **23.50** Schlussnachrichten. **00.05** Non-Stop-Fernsehen.

## RTL Television

**05.30** Ontbijttelevisie. **09.05** Emergency. Herh. **10.00** The bold and the beautiful. **10.30** Days of our lives. **11.00** Der Preis ist heiss. Spelshow. **11.30** Familien Duell. Spelprogramma. **12.00** Punkt 12. Middagmagazine. **12.30** The guiding light. **13.15** Santa Barbara. **14.10** Murder, she wrote. Herh. **15.00** Ilona Christen. Talkshow. **16.00** Hans Meiser. Talkshow. **17.00** Who's the boss? Herh. **17.30** Married with children. **18.00** The bold and the beautiful. Herh. **18.30** Explosiv - Telegramm. **18.45** RTL aktuell. **19.10** Explosiv - Das Magazin. **19.40** Gute Zeiten, schlechte Zeiten. **20.15** Columbo: A matter of honor. Herh. **21.40** Quincy. **22.35** Dirk Bach Show. Gevarieerd magazine met sketches. **23.10** RTL-Nacht-Show. Talkshow. **00.00** RTL Nacht-Journal. **00.30** Married with children. **01.00** Die Tracey Ullman Show. **01.30** Who's the boss?. Herh. **02.00** Explosiv - Das Magazin. Herh. **02.30** RTL Nacht-Journal. Herh. **03.00** Hans Meiser. Talkshow. Herh. **04.00** Ilona Christen. Talkshow. Herh. **05.00** Gute Zeiten, schlechte Zeiten. Duitse familieserie. Herh.

## SAT 1

**05.30** Deutschland heute morgen. **09.00** Scorch. Amer. serie. Herh. **09.30** Love Boat. Herh. **10.30** Neighbours. **11.00** The young and the restless. **11.55** 5 mal 5. Herh. **12.30** Knots landing. **13.30** Love Boat. **14.30** Bonanza. **15.25** Scorch. **16.00** Star trek: The next generation. **17.00** 5 mal 5. **17.30** Regionale programma's. **18.00** Geh aufs Ganze! **19.00** Sat.1 Newsmagazin. **19.19** Täglich ran. **19.30** Glücksrad. **20.15** Der Bergdoktor. Herh. **21.15** Dark justice. Aansl.: TopNEWS. **22.15** Ulrich Meyer: EINSPRUCH! **23.10** Spiegel TV-Reportage. Aansl.: TopNEWS. **23.45** Vorsicht Kamera. Aansl.: TopNEWS. **00.15** Che! Amerikaanse speelfilm. Met: Omar Sharif e.a. **02.00** Star trek: The next generation. Herh. **02.50** Mann-o-Mann. Spelshow. Herh. **03.40** Ulrich Meyer: EINSPRUCH! Aansl.: Programma-overzicht. Herh. **04.35** Vater braucht eine Frau. Herh.

## België/TV 1

**17.55 Tik tak.** Animatieserie. Afl. 165.
**18.00 Journaal.**
**18.10 The bold and the beautiful.**
**18.30 Butterfly Island.**
**18.55 Samsonclip.**
**19.00 Hélène et les garcons.** Franse serie. Afl. 12: Het rijbewijs. Christian is er slecht aan toe want hij heeft een ongeluk gehad met de nieuwe Ferrari van zijn pa. Hij had beloofd Johanna mee te nemen, maar hij heeft niets van zich laten horen. Hélène mag van haar vader auto leren rijden. Nicolas geeft haar wat bijles.
**19.30 Journaal, sport en weerbericht.**
**20.00 Neighbours.** Australische serie. Afl. 1387. Melanie leert Caroline en Christina een lesje. Doug heeft een plan om Adam weer te motiveren voor zijn studie.
**20.25 The gambler: The legend continues.** 2-delige Amerikaanse tv-film uit 1988 van Dick Lowry. Met: Kenny Rogers, Bruce Boxleitner, Linda Gray e.a. Afl. 2.
**22.00 Onvoorziene omstandigheden.** 12-delige serie waarin telkens 4 spelers aan de hand van opdrachten uit het publiek moeten improviseren. Afl. 12.
**22.25 Kijk uit!** Verkeerstips.
**22.30 Vandaag en sport.**
**22.55-23.23 Programma van de Groene Omroep.**

## België/TV 2

**21.30 Journaal.**
**22.00-23.33 Making Mr. Right.** Amerikaanse komedie uit 1986 van Susan Seidelman. Met: John Malkovich, Ann Magnuson, Ben Masters e.a. Dr. John Peters, een jonge geleerde in Florida, schept de eerste robot Ulysses die bestand moet zijn tegen de barre omstandigheden in het heelal. De robot lijkt sprekend op Dr. John en dat is heel verwarrend voor Frankie Stone. Zij raakt ook betrokken bij het project en naast persoonlijke problemen wordt ze verliefd. Maar slechts één van beiden heeft de menselijke eigenschap liefde. Frankie meent de ware gevonden te hebben.

## TV ...LMS VIDEO

**...C 2**
...00 uur - The Long Duel - ...967-GB).
...ul Brynner als de inheemse op-...andeling die tegenover Trevor ...oward, de Britse officier komt te ...aan tijdens de boerenopstand in ...dia.
...gie: Ken Annakin.

**...gië/TV 2**
...00 uur - Making Mr. Right - ...987-USA).
...hn Malkovich in een geslaagde ...ubbelrol als wetenschapper en als ... robot die hij naar zijn evenbeeld ...maakt heeft.
...gie: Susan ("Desperately See-...ng Susan") Seidelman.

**...C 1**
...30 uur - The Secret of my Suc-...s - (1987-USA).
...mend van een grote carriere ...kt Michael J. Fox op de postaf-...ng van een groot bedrijf.
... lef, charme en humor maakt hij ... 'American Dream' waar.
...medie van Herbert Ross.

● *John Malkovich, hier samen met zijn medespeelster Ann Magnuson, speelt een dubbelrol in de Amerikaanse speelfilm 'Making mr. Right'. (België/TV 2 - 22.00 uur).*

**Duitsland 3 West**
23.00 uur - Rio Negro - (1989-I/VE/E) Venezuela 1912.

De Spaanse gouverneur betrekt met zijn gezin de ambstwoning in Rio Negro en merkt dat ze niet met open armen ontvangen worden. Opmerkelijk drama van Atahualpa Lichy met Angela Molina.

**TV 5**
23.10 uur - L'Amour Nu - (1981-F) Drama van Yannick Bellon, gebaseerd op de autobiografie van de actrice Franoise Prevost.

Vrouwelijke vertaalster krijgt te horen dat ze borstkanker heeft.

Met: Marlene Jobert.

**Duitsland 1**
00.55 uur - Skandal um Dr. Vlimmen - (1956-D).
Onderhoudende film van Arthur M. Rabenalt over de dierenarts Vlimmen die naar Dombergen verhuist om een nieuw bestaan op te bouwen.
Naar de roman van A. Roothaert.
Met: Bernhard Wicki.

## radio

**Radio 1**
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 17.30, 18.30 nieuws. 7.07 Echo. 9.05 Dingen die gebeuren (M/V). 12.07 NCRV's Hier en nu (12.45 Agrarische actualiteiten). 14.05 Veronica nieuwsradio. 17.07 Veronica nieuwsradio. 19.04 Tros Interaktief. 20.04 Tros Klantenservice. 22.04 Veronica sportradio. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04 For the record. 2.02 Geen tijd. 5.02-7.00 Ochtendhumeur. 6.30 Nieuws.

**Radio 2**
Elk heel uur nieuws.
7.04 Sugar in the morning. 9.04 Arbeidsvitaminen op 2. 12.04 Het hart van twee. 14.04 Dartel op dinsdag. 17.04 Fileradio. 18.04 Alle mensen. 19.04 De gouden greep. 20.04 CD wijzer. 21.04 Toppers van toen. 22.04 Andermans veren. 23.04-24.00 Wat zegt ze.

**Radio 3**
Elk heel uur nieuws, behalve 20.00 6.04 Breakfast-club. 9.04 Arbeidsvitaminen. 12.04 Denk aan Henk.. 14.04 Carola. 15.04 The magic friends. 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 De Avondspits. 19.04 Spoor 7. 20.04 Forza. 21.04 Villa 65. 0.04 Tros Nachtwacht. 2.02 Mol of Mark. 4.02-6.00 Pyjama FM.

**Radio 4**
Om 7.00, 8.00, 13.00, 18.00, 20.00 nieuws.
7.02 Een goede morgen met... Mr T. de Waard. 9.00 Muziek voor miljoenen. 11.00 Ochtendconcert I. Berliner Symphoniker met orgel. 12.30 Ochtendconcert II. Nieuw Sinfonietta Amsterdam. 13.04 De klassieke top 10 en nieuwe klassieke cd's. 14.00 Middagconcert: Radio Kamer Ork. met Groot Omroepkoor en sol. 16.00 De Nederlanden. 17.00 Leger des Heilskwartier. 17.15 Muziek in vrije tijd: Concoursmuz. voor slagwerkensemble. 18.04 Geloven in muziek. 18.45 Orgelconcert: Engelse orgelmuz. 19.15 Dokument. Holland Festival. 20.02 Holland Festival: Asko Ensemble met piano. 22.30 Orgelbespeling. 23.00 De oratoria van G.F. Händel. 23.30 Songs of praise. 0.00-1.00 Vier na middernacht.

**Radio 5**
Elk heel uur nieuws.
6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepvaartberichten. 7.05 NOS sportief. 7.30 Vroeg op 5. 8.50 Snippers. 8.55 Waterstanden. 9.02 VPRO's dinsdag op 5, met om 9.02 Het gesprek; 9.45 Instituut Schreuders; 10.02 Ontmoetingen in de natuur met Klaas Vos; 10.42 De jazz van Pete Felleman; 11.02 Stenen des aanstoots; 11.30 De vrolijke wetenschap. 11.55 Vrije geluiden; 12.02 Het debat; 12.50 Het Niek Stein-archief; 13.10 De documentaire: Aardse zaken; 14.02 Passages passanten; 15.02 Boeken; 16.02 Kunstwacht. 17.10 Radio UIT. 17.50 Algemeen Ouderen Verbond. 18.02 Tot uw dienst. 19.00 Waar waren we ook alweer? 19.15 Nieuws en actualiteiten in het Turks. 19.50 Nieuws en actualiteiten in het Marokkaans en Berbers. 20.40 Nieuws en actualiteiten in het Chinees. 21.00 Spaans -Oigal 21.30 You're welcome: Engels voor beginners. 22.00 Op verhaal. 23.00 Nieuws. 23.07-23.58 Met het oog op morgen.

**Omroep Limburg**
Elk heel uur ANP-nieuws
7.00 Limburg Aktueel. 8.00 RadioNieuwsCentrale binnen/buitenlandrubriek 8.30 Regionaal Nieuws. 8.35 Limburg Aktueel. 9.00 Tussen de Bedrijven door. 11.00 Ruilbeurs met Hubert van Hoof. 12.00 Limburg Aktueel. 13.00 RadioNieuwsCentrale binnen/buitenlandrubriek. 13.30 Regionaal Nieuws. 13.35 Mediarubriek, Horen, zien en vragen. 14.00 Licht Limburgs. 15.00 Groene Golf over natuur en milieu. 16.00 Cultuurmagazine Festival. 17.00-18.00 Limburg Aktueel.

**BRTN/Radio 2**
06.00 Nieuws. 6.05 Radio 2 Regionaal (6.30, 7.00. 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws. 8.10 Soes met een goede raad van tante Kaat en de spesafoon. 10.00 Nieuws. 10.03 Antilope: open blik op het dagelijks leven. 11.50 Het koekoeksnest, radiofeuilleton. 12.00 Radio 2 Regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Mokka: leuke, internationale muziek bij de betere koffie. 14.00 De gewapende man: Belgische muziek met studiogasten en live-music. 17.00 Radio 2 Regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 CoKoen: lichte muziek met Koen Crucke. 20.00 Lukraak. 22.00 Nieuws 22.10 De Nachtwacht. Stemmig muziekprogramma om de nacht in te gaan. 23.30-06.00 Nachtradio (nieuws om 24.00, 05.00 en 05.30).

**België/BRF**
Elk heel uur nieuws.
6.05 Radiofrühstück (6.15 Wort in den Tag; 6.45 Hörergrusslotterie; 7.15 Veranstaltungstips; 8.30 Presseschau). 9.10 Gut Aufgelegt (Tips und Musik à la carte. (12.30 BRF Aktuell). 13.00 Presseschau. 13.05 Musikbox. 16.05 Popcorn. 18.05 BRF Aktuell: Aktuelles vom Tage. 18.35 Klassik Musikjournal. 20.00-20.05 Nachrichten.

**Happy RTL Radio**
Elk heel uur nieuws.
5.00 Dauwtrappen. 7.00 De start met Bart, Bart van Leeuwen. 10.00 Koffiekringen, Jan de Hoop. 12.00 Goedemiddag, Nederland, Marc Jacobs. 14.00 De Goudmijn, Jan van de Putte. 16.00 Vrijheid Blijheid met Ron Bisschop. 19.00 De Zeven Uur Show. 22.00 De Goudmijn. 24.00-05.00 RTL Nightshift.

**WDR 4**
04.05 Radiowecker. 6.00 Nieuws. 6.05 Morgenmelodie. (7.00 en 8.00 nieuws). 8.55 Morgenandacht. 9.00 Nieuws. 9.05 Der Musikpavillon (10.00 Nieuws). 12.00 Nieuws. 12.05 Zur Sache. 12.07 Gut aufgelegt. (met om 13.00 Mitmenschen, 14.00 Nieuws en 14.05 Sachwort Wirtschaft). 15.00 Café-Konzert. 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der Tag um fünf. 17.07 Musikexpress (18.00 Nieuws; 19.00 Auf ein Wort; 19.30 Ohrenbär, voor de kinderen). 20.00 Nieuws. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum träumen. (22.00 Nieuws). 22.30-04.05 ARD-Nachtexpress (elk heel uur nieuws).

## Auto's

Auto 'KALDEBORN, wij betalen de hoogste prijs voor uw auto!! 045-411572.

Te koop Ford FIESTA '85, APK 4-'95, i.z.g.st, ƒ 3.950,-. Telef. 045-317675.

Te k. Seat FURA 900 L, bwj. 10-'86, APK 4-'95, i.z.g.st., inruil mogelijk, vr.pr. ƒ 2.200,- Tel. 046-758257 b.g.g. 06-52609205.

Te k. FORD Escort 1300 L, bwj. '83, kl. rood, vr.pr. ƒ 2.000,-. Tel. 045-310098.

Te koop MINI Metro, bouwjaar '84, APK 10-'94, ƒ 2.250,-. Tel. 04499-4529.

Te koop KADETT D 12 S, bwj. '83, vr.pr. ƒ 3.250,-, i.z.g.st. 045-314893.

Te k. gevr. loop-, sloop- en
**Schadeauto's**
Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel. 045-272019.

BMW 323i, wit, bwj. '81, i.z.g.st., APK 3-'95, vr.pr. ƒ 2.150,-. Tel. 046-758257 b.g.g. 06-52609205.

Te koop Fiat ARGENTA 2.0, LPG, bwj. '83, geen APK, i.z.g.st., vraagprijs ƒ 1.000,-. ☎ 046-758257 b.g.g. 06-52609205.

Ford ESCORT XR3i, 130 pk, bwj. '86, verlaagd, breed en snel, vr.pr. ƒ 6.850,-. Telef. 045-710761.

Te koop VW GOLF 1300, blauw, Zender uitbouw, i.z.g.st., bwj. 11-'81, vr.pr. ƒ 1.950,-. Tel. 046-758257 b.g.g. 06-52609205.

Ford FIESTA, bwj. '78, APK 10-'94, ƒ 750,-. Tel. 045-415528.

Te k. VW-GOLF cabriolet, blauwmet., bwj. '87, i.z.g.st., ƒ 18.250,-. Tel. 043-641789.

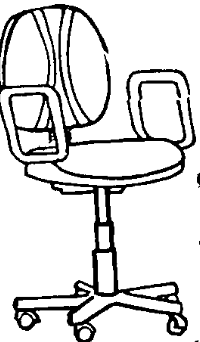
Te koop gevr. alle merken AUTO'S. Bet. hoogste prijs!! ☎ 045-416239 tot 21. u. open.

Te koop Opel KADETT HB, bwj. '82, APK 8-'94, vr.pr. ƒ 1.000,-. Tel. 045-428160.

## Winkel & Kantoor

**Kantoormeubelen**
TEGEN FABRIEKSPRIJZEN
NIEUW: grote partijen kantoor- en directiemeubelen van zeer hoge kwaliteit en tegen zeer scherpe prijzen o.a. brandkasten, dossierkasten, tekentafels, flip-overs, whiteborden enz. enz.
NERGENS GOEDKOPER !!!
Inruil inventaris: palletstelling, magazijnstelling, burokasten, burostoelen, buro's enz. enz. Alles tegen kostprijs.
ALLES UIT VOORRAAD !!!
Voor de goedkoopste met de meeste service naar de grootste van Zuid-Nederland: Rockmart KANTOORMEUBELEN. Kissel 46a, Heerlen. ☎ 045-723142, geopend: ma. t/m vr. 09.00-18.00 uur, za. 10.00-16.00 uur.

**Aanbieding**
**Kantoorstoelen**



vb. Rock II Za ƒ 165,-
Armleggers ƒ 50,-
Steeds 5000 stuks op voorraad, tegen fabrieksprijzen
**Rockmart**
kantoormeubelen
Kissel 46a, Heerlen.

## In/om de tuin

ACTIE! Blokhut 260x200 ƒ 1.310,-; planken toogscherm 180x180 ƒ 99,-; vijverbruggen va. ƒ 230,-; pergola's etc. Ook in hardhout! Impreg Tuinhout B.V. In de Cramer 18, Hrl. Tel. 717733.

Dautzenberg GRASZODEN 1e kwaliteit, bezorgd door geheel Z-Limburg en aanleg. Telef. 04450-2131.

## Bel de Vakman

Voor SIERBESTRATING, terras, oprit enz. erkend Stratenmakersbedrijf Nico Gerards. Vrijbl. prijsopgave en advies. Tel. 045-313956.

Gaat U VERHUIZEN. Bel 046-377122, wij verhuizen U tegen een betaalbare prijs.

Riet- en BIEZENSTOELEN, vernieuwen ƒ 50,- per stuk, met garantie. Telefoon 043-435761 b.g.g. 646919.

NEW LOOK BV Landgraaf. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154. Fax 323452.

## Wonen Totaal

Pracht. eiken BANKSTEL, 1 jaar oud, als nieuw, ƒ 775,-. Moet weg! 045-322111.

In- en verkoop 2e hands MEUBELEN en antiek. Iedere dag geopend tot 18.00 uur. Voskuilenweg 91, Heerlen. Tel. 045-741708.

Nog enkele luxe
SHOWROOM-KEUKENS
modern en klassiek met
zeer HOGE KORTING
**Vossen Keukens**
Glaspaleis Kerkplein 45 en Eikenderweg 77, Heerlen.
☎ 045-717555

Te koop ATAG inbouw gasplaat; Itho wasemkap; eiken eettafel en bank. Tel. 046-747165.

Ervaren vakman biedt zich aan voor straatwerk o.a. opritten, sierbestrating. Ook voor uw gehele tuinaanleg, zeer SCHERPE prijzen. Gratis offerte: 045-323178.

## Braderieën/Markten

Vrije MARKT hal Geleen. Veel leuke aanbiedingen w.o. werkelijk topstukken o.a. wortelnoten orgelgebogen porseleinkast. Venetiaanse zilverkast, rundl. bankstellen v.a. ƒ 395,-. Rundl. 2 zitters v.a. ƒ 195,-. Eethoeken div. stijlen v.a. ƒ 95,-. Massief eiken klerenkast v.a. ƒ 395,-. Massiek eiken wandmeubels, buffetten en dressoirs. Een niet op te noemen keuze van mooie spullen, en ! wij ruilen ook nog in! Oude Maastrichterweg 27, Geleen. (Deze weg loopt parallel met Rijksweg Nrd. Let op videoth. de Kijkdoos, daarachter is de hal).

Deelnemers gevr. voor ROMMELMARKTEN en Luikse markten, zo. 19 juni Berg en Terblijt, zo. 26 juni Schin op Geul en zo. 3 juli Valkenburg. Inl. 045-324112.

## Opleidingen

Heerlen/Maastricht
**Shiatsu**
Meditatie, Do-in, Japanse Yoga, shiatsu, meridiaan-massage, Oosterse filosofie en bewegingsleer.
Zondag 4 sept. a.s. Introductie-les.
Start basis cursus-Shiatsu in september.
Nog enkele plaatsen vrij. Voor inl. en aanmeldingen.
Stichting Shiatsu-school SEI MEI
☎ 045-420770 (van 9.00 tot 10.00 uur)

## Zonnebanken/Zonnehemels

Sla nu uw slag! Superlage prijzen! GOERGEN Zonnehemels. De grootste zonnevak-speciaalzaak in de regio. Alles met 3 jaar garantie. Uit voorraad leverbaar. Rijksweg Noord 97, Sittard. Telef. 046-583002 (oude pand Smeco t.o. ziekenhuis bij tankstation).

Nu halen, na de WK-Final betalen! 10-Lamps zonnehemel, compleet v.a. ƒ 795,-. Zonnehemelverhuur met bezorgen, 3weken voor ƒ 175,-; 6 weken voor ƒ 275,-. groothandelscentrum AU SOLEIL BV, Markt 38, Kerkrade. ☎ 045-461417



## FAILLISSEMENTEN

Bij vonnis van de rechtbank te Maastricht d.d. 9-6-1994 zijn de volgende faillissementen:

**A. UITGESPROKEN**

1a. **Aannemingsmaatschappij Gilissen Margraten BV** (flnr. 14409).
1b. **Marbo Service BV** (flnr. 14410).
1c. **Marbo Onroerend Goed BV** (flnr. 14411), Scheuldersteeg 26, 6169 BG Margraten.
1d. **Bouwbedrijf Euroregio Maastricht BV,** Keizer Karelplein 1, 6211 TC Maastricht (flnr. 14413). Rechter-commissaris: mr. J.J. Groen. Curator: mr. H.L. Hoyng, Brusselsestraat 32-36, 6211 PE Maastricht, tel. 043-215041. De aan voornoemde vennootschappen voorlopig verleende surséances van betaling zijn ingetrokken.
2. **Timmerbedrijf Spronck-Gilissen BV,** Scheuldersteeg 26, 6269 BG Margratean. Rechter-commissaris: mr. J.J. Groen. Curator: mr. H.L. Hoyng, Brusselsestraat 32-36, 6211 PE Maastricht, tel. 043-215041 (flnr. 14412).
3a. **De Andere Wereld BV** (flnr. 14414).
3b. **Olsa BV** (flnr. 14415), v/h Ezelmarkt 15, 6211 LJ Maastricht. Rechter-commissaris: mr. P.H.J. Frénay. Curator: mr. R.J.A.F. Caris, Het Bat 23, 6211 EZ Maastricht, tel. 043-219158.
4. **T. Sprenger, geb. Jahn,** Kempken 16, 6181 JN Elsloo, v/h h.o.d.n. **Techniek & Design Sprenger.** Rechter-commissaris: mr. J.J. Groen. Curator: mr. G.A.J.M. Niederer, Kummenaedestraat 10, 6165 BV Geleen, tel. 046-756000 (flnr. 14416).
5. **P.J.W.C. Kaminski,** Wassenbergstraat 5, 6132 HC Sittard, h.o.d.n. **Electro Service Kaminski (ESK).** Rechter-commissaris: mr. J.J. Groen. Curator: mr. J.W. Pieters, Kummenaedestraat 10, 6165 BV Geleen, tel. 046-756000 (flnr. 14417). De aan voormelde schuldenaar voorlopig verleende surséance van betaling is ingetrokken.
6. **B.A. van Rooijen,** Handelsweg 2, 6114 BR Susteren, h.o.d.n. **B.A. van Rooijen.** Rechter-commissaris: mr. J.J. Groen. Curator: mr. J.G.M. Spronken, Elisabethstraat 14, 6161 GT Geleen, tel. 046-748455 (flnr. 14418).
7. **Schildersbedrijf H. Lemmens BV,** v/h Daalhemerweg 136, 6301 BM Valkenburg, thans Karveelweg 20, 6222 NH Maastricht, tevens h.o.d.n. **Schildersbedrijf Rosier sinds 1885.** Rechter-commissaris: mr. P.H.J. Frénay. Curator: mr. P.W.F. Kostons, Dr. van Kleefstraat 25, 6217 JJ Maastricht, tel. 043-438080 (flnr. 14419).

**B. OPGEHEVEN**

8. **R.W.C.A. Vijgen,** Oranjeplein 15-A, Simpelveld, h.o.d.n. **Autoschade Ron Vijgen** (flnr. 14247).
9. **E.J. Reijnders,** Lupinestraat 60, Kerkrade (flnr. 14335).
10. **P.C.J. Halders,** Oude Landgraaf 146, Landgraaf, v/h h.o.d.n. **P. Halders** (flnr. 14384).
11. **Stichting Carnavalstreffen B.C.L. 1991,** v/h Welsdaal 102-A, thans Stellendaal 38, Maastricht (flnr. 14386).

**VERIFICATIEVERGADERING**
In het faillissement van **Kuron Europe BV,** Sourethweg 11, Heerlen, is door de rechter-commissaris bepaald dat de verificatievergadering zal worden gehouden op maandag 12-9-1994 te 14.00 uur in het kantongerechtsgebouw te Heerlen aan de Akerstraat 108. De schuldvorderingen moeten worden ingediend uiterlijk op 26-8-1994 bij de curator mr. B.W.G.P. Meijs, Tempsplein 21-22, 6411 ET Heerlen (flnr. 14337).



**Waterschap Peel en Maasvallei**

## BEKENDMAKING

Het dagelijks bestuur van het waterschap Peel en Maasvallei maakt bekend dat op de secretarie van het waterschap, Drie Decembersingel 46 te Venlo-Blerick, gedurende 14 dagen voor een ieder ter inzage liggen de rekeningen over het dienstjaar 1993 van de voormalige waterschappen „Het Maasterras", „Midden-Limburg" en „Noord-Limburg". Deze rekeningen zullen worden behandeld in de vergadering van het algemeen bestuur van het waterschap Peel en Maasvallei van 29 juni 1994. Deze stukken zijn desgewenst tegen betaling der kosten verkrijgbaar.

Het dagelijks bestuur voornoemd,

C.T. Cornelissen, voorzitter,
B.A.M. Oolthuis, secretaris.

Jitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown

### *Overgenomen CAI investeert in buitengebieden*

# Mega Limburgs grootste exploitant kabelnetten

Van onze redactie economie

IAASTRICHT – Mega Lim-urg is gisteren in een klap de rootste kabelmaatschappij in imburg geworden. De Stichng CAI Limburg droeg voor uim 10 miljoen gulden alle andelen over aan het provinale gas- en elektriciteitsbeijf. Daardoor is Mega nu igenaar/beheerder van kabeletten in 28 van de 56 Limurgse gemeenten. Het enerebedrijf wil proberen bijna le kabelmaatschappijen in imburg op te kopen, om in e toekomst nagenoeg de hele rovincie te kunnen bedienen et moderne telecommunicadiensten.

samenwerking met andere Nelandse energiebedrijven, kabelploitanten en de Nederlandse orwegen wil Mega over enkele n de concurrentie aangaan met T Telecom, door een tweede telemunicatienetwerk op te bou-n. De inlijving van zo veel mogek kabelnetten is een eerste stap.

or de overname van de CAI-netn heeft Mega nu 86.000 aansluitinn in handen. Dat is bijna eendervan het totale aantal aansluitinn dat in Limburg nog kan worden worven. Mega wil zich niet meer perken tot de rol van doorgeefk van alleen gas en elektriciteit, k Studio Sport komt nu via Mega de huiskamer. De kabelnetten n ondergebracht bij een speciaal gerichte dochtermaatschappij: ga Telediensten.

### chuld

t de overname van CAI neemt ga ook een enorme schuld over. I had nog een schuld van 60 miln gulden voor de aanleg en exitatie van het kabelnet. Een dere Limburgse kabelexploitant, NKM, heeft tot tweemaal toe een d gedaan op de CAI. Maar de ditie van de CAI is daar niet op gegaan aangezien NKM een commercieel bedrijf is, dat geld wil verenen aan de exploitatie van het belnet.

Stichting CAI Limburg was de elopen tien jaar uitgegroeid tot grootste kabelexploitant in Limrg. In Echt is het allemaal begonn en in relatief korte tijd werden andere Limburgse gemeenten gevoegd. CAI had als doel om in nburg een groot kabelnet in hann van een beheerder te krijgen. or de omvang zou dan een goede vangst kunnen worden geboden r een lage prijs. Die opzet miste, omdat het hebben van kabelten lucratief bleek voor commerle bedrijven. Als CAI daar aanpte, vroegen ze volgens CAI-rzitter mr L. Janssen 'exorbitant ge overnamebedragen'.

### robleem

CAI zelf haar kabelnetten aan ga Limburg heeft verkocht, igt Mega op haar beurt bij verdeovernamepogingen waarschijnk ook met dat probleem te kamn. CAI houdt aan de verkoop im 10 miljoen gulden over, geld t eigenlijk toekomt aan de televikijkende burgers in de 25 CAI-meenten. Binnen CAI is besloten t 55 procent van het bedrag, ruim miljoen gulden, wordt gebruikt kabels aan te leggen in 'onrenbele buitengebieden', zoals eenme boerderijtjes of afgelegen urtschappen. CAI-voorzitter nssen gaf gistermiddag min of er toe dat CAI zodoende deze rendabele investeringen voor Me-Telediensten subsidieert.

uim 4,5 miljoen wordt gebruikt or het financieren van telecomunicatie-voorzieningen. CAI nkt daarbij bijvoorbeeld aan alarerings-installaties in bejaardenoningen. Als over enkele jaren het ld van CAI op is, zal de stichting orden opgeheven.





● *De kosten van de ontruiming van het paintball-terrein, naar schatting tienduizenden guldens, zal Brunssum op de eigenaar verhalen.* Foto: FRANS RADE

# Paintball-terrein ontruimd na beschieten wandelaars

Van onze verslaggever

BRUNSSUM – Het tot tweemaal toe beschieten van een Kerkraads echtpaar met verfbolletjes bezegelde definitief het lot van de twee paintballclubs Paintball Games Limburg en South Devils. De gemeente Brunssum ging na het incident van afgelopen zondag gistermiddag over tot ontruiming van het speelterrein aan de Heikop in Brunssum. Henk Gras van de South Devils kondigde gisteren aan dat de paintballers de zaak weer in een gewijzigde opzet willen opbouwen.

Een echtpaar uit Kerkrade schrok zich zondagmiddag wezenloos toen drie mannen in camouflagepakken vanuit de bossen op de grens van Brunssum en Landgraaf met luchtdrukwapens het 'vuur' openden. Een regen van verfbolletjes suisde langs de geschrokken wandelaars. Volgens districtscoördinator milieu Paul van Brandenburg van de politie is doelbewust geschoten op het echtpaar. Deze mensen hebben aangifte gedaan wegens bedreiging en vernieling.

Dat laatste omdat een van de verfbolletjes de vrouw pijnlijk in de borststreek trof. Haar kleding raakte besmeurd met de kleurstof. Politie-onderzoek heeft nog niet uitgewezen welke drie van de 35 deelnemers aan deze sport verantwoordelijk zijn voor de 'schietpartij'.

De ontruiming gisteren verliep zonder incidenten. Van de clubleden of paintballers was niemand aanwezig op het twee hectare grote terrein.

Zeven personeelsleden van de gemeente begonnen rond half twee met het verwijderen van een camouflagenet dat over een lengte van zeker zeshonderd meter om het terrein was gespannen. Van Brandenburg schat dat het verwijderen van de resterende schuilhutten, schuttingen en camouflagenetten nog wel een week in beslag zal nemen.

### Bedreigingen

De gemeente was het schieten met verfbolletjes in de bosrijke omgeving bij de Heikop al geruime tijd een doorn in het oog. Volgens de gemeente was spelen van paintball in strijd met het bestemmingsplan. Ook klaagden wandelaars over mondelinge bedreigingen. De erven Heinen hadden als eigenaar van het stuk bos eigenlijk nog een week de tijd om de paintballclub te bewegen het terrein te ontruimen. Door het incident ging de gemeente een week eerder tot actie over. De kosten voor ontruiming, naar schatting enkele tienduizenden guldens, worden verhaald op de eigenaar. De eigendommen van de club worden gedurende een maand op een geheime plek in de gemeente bewaard. Daar kunnen de paintballers het materiaal komen ophalen.

Gras trekt als lid van de South Devils in twijfel of paintballers hebben geschoten op voorbijgangers. Naar zijn smaak is sprake van 'een hetze tegen een spelvorm die strenge regels en toezicht kent'. Zijn dochter runt de club Paintball Games Limburg. Volgens Gras kunnen beide verenigingen toch op het terrein verder gaan met het spelen van paintball als ze zich houden aan de richtlijnen van de Raad van State.

## Vakbonden verwerpen cao-voorstellen KNP

MEERSSEN – De gezamenlijke vakbonden hebben gisteren de voorstellen van de directie KNP Meerssen over een tweejarige cao verworpen. De vakbonden willen een eenjarige cao. De leden zijn van mening dat zo snel mogelijk weer met de directie moet worden onderhandeld op basis van eerdere voorstellen van de bond. Deze bevatten onder andere het plan voor een kleine uitbreiding van het aantal arbeidsplaatsen. Tijdens de ledenvergadering bleek de actiebereidheid groot te zijn.

# VSL/Zuidooster heet na fusie Hermes Groep

Van onze redactie economie

HEERLEN – Het nieuwe vervoerbedrijf dat na de fusie van Zuidooster en VSL ontstaat zal de naam Hermes Groep nv gaan dragen. De fusie gaat naar verwachting op 1 januari 1995 in.

De naam Hermes is door het eigen personeel van VSL en Zuidooster bedacht. „Hermes was een belangrijke God uit de Griekse oudheid, beschermer van straten, wegen, reizigers en handel," zo meldt het gezamenlijke persbericht van beide busmaatschappijen. „Daarnaast is Hermes de brenger van voorspoed en zegen." De directies van VSL en Zuidooster vonden de naam prima passen, „mede omdat deze god ook in verband wordt gebracht met wijsheid en verstand van zaken," zo gaat het persbericht verder.

Volgens de encyclopedie had de persoonlijkheid van Hermes echter ook een keerzijde. Hij stond ondermeer bekend als begeleider van gestorvenen naar de onderwereld. En als god van de koophandel, waarbij overleg en slimheid vereist is, was hij zelfs de beschermer van dieven en bedriegers. Zijn karakter was echter vriendelijk, aldus de ecyclopedie. Hij was de mens goedgezind.

VSL en Zuidooster maakten in februari hun fusieplannen bekend. Het definitieve fusievoorstel wordt deze maand voorgelegd aan commissarissen en ondernemingsraden.

Bij de fusie op 1 januari 1995 omvat Hermes 2.000 personeelsleden. Per jaar worden 60 miljoen reizigers vervoerd met 700 bussen, busjes en taxi's. De gezamenlijke jaaromzet bedroeg 200 miljoen gulden in 1993. Dochterondernemingen zijn het busbedrijf Op het Broek bv, Profittours bv, European Coach Brokers bv en Veta Personenvervoer.

# Stadhuis Sittard aan grote brand ontkomen

Van onze verslaggever

SITTARD – Aan een priesterfeest is het te danken dat het stadhuis in Sittard waarschijnlijk een grote brand bespaard is gebleven. De brand werd door een particuliere bewaker ontdekt. Hij was door de buurt ingeschakeld om de straatversiering te beschermen, die voor de eerste mis van de pas gewijde kapelaan Ralf Smeets was aangebracht tegenover het stadhuis.

Zonder de bewaker zou de brand wellicht pas later zijn ontdekt, want het Sittardse stadhuis heeft geen brandalarm. Dat is ook niet verplicht. „Maar het zal er nu wel van komen," denkt een Sittardse brandweerman.

Het stadhuis in Sittard heeft wel een inbraakalarm, maar dat gaat alleen af als op bepaalde plaatsen wordt ingebroken. Op de bodekamer, waar de brandbom naar binnen is gegooid, zit geen alarm.

De politie vermoedt dat de verdachte van de brandstichting door diverse omstanders is gezien. Aan de hand van een getuigeverklaring is een signalement gemaakt. De politie zoekt een 20- tot 25-jarige donkergetinte man, met kort krullend donker haar, zonder bril of snor, die was gestoken in donkere kleding en basketbal-schoenen. Een groepje mensen dat in de buurt van het stadhuis stond toen de brand is gesticht, maar waarmee de politie nog niet heeft gesproken, moet de verdachte gezien hebben. „We weten niet of ze iets met de dader te maken hebben," aldus een politiewoordvoerder.

De recherche is begonnen met een onderzoek naar de oorzaak van de brand. Daarbij wordt ook gekeken of een verband bestaat met de recente brandstichtingen in diverse basisscholen en de auto van de Sittardse wethouder Paes.

Het stadhuis blijft naar verwachting drie dagen voor publiek gesloten, met uitzondering van de noodafdeling die voor bevolkingszaken is ingericht. Die is 's morgens alleen open voor aangifte van geboorte of overlijden en het afhalen van reeds bestelde paspoorten en rijbewijzen. Passen en rijbewijzen die na afgelopen woensdag zijn besteld, kunnen pas na 20 juni worden afgeleverd.

Zie verder pagina 12
● **Het bruidspaar kan even niet in de trouwkamer**



## Voorproefje op Parade Brunssum

BRUNSSUM – De Stichting Internationale Folkloristische Parade in Brunssum heeft in de eerste week van juli twee folkloristische groepen uit Polen en Zuid-Amerika te gast. Uit Polen komt de dans- en zanggroep Warszawa uit Warschau en uit Zuid-Amerika het folkore ensemble Paraguay ne'e. De Paradestichting geeft met deze twee groepen alvast een voorproefje op het eerste Cioff Wereld Folklore Festival dat in juli 1996 in Brunssum wordt gehouden. De twee groepen treden op verschillende plaatsen op, maar verzorgen op woensdag 6 juli in d'r Brikke-oave een avondvullend programma. Vanaf 21 juni zijn kaarten in de voorverkoop verkrijgbaar bij de VVV Brunssum.

## Overval op tankstation

SCHIN OP GEUL – Dreigend met een vuurwapen heeft een onbekende man gisteren rond het middaguur een overval gepleegd op het BP-tankstation aan de Valkenburgerweg te Schoonbron. De man die zijn gezicht gedeeltelijk bedekt had met een sjaal, richtte het wapen op de caissière, eiste geld en deed vervolgens een greep in de kassa. Met een nog onbekende som geld is hij aan de haal gegaan in een Opel Kadett. Mogelijk is het dezelfde man die kort daarvoor een mislukte overval pleegde op een ijzerwarenwinkel in Voerendaal waarbij ook een Opel Kadett als vluchtauto werd gebruikt.

## Revolver gaat gelukkig niet af

HEERLEN – De politie van Heerlen heeft zondagavond in de Willemstraat twee Heerlense mannen aangehouden voor poging tot doodslag en verboden vuurwapenbezit. Een getuige had de politie getipt dat hij gezien had hoe twee mannen in de Spoorsingel een vuurwapen op een groep mensen hadden gericht. De politie trof de twee verdachten aan in de Willemstraat naast een geparkeerde auto. Op een band werd een geladen revolver ontdekt. Een van de mannen verklaarde ruzie te hebben gehad met de groep. Bij een kameraad had hij het revolver opgehaald en beiden zijn toen naar het centrum gereden om de zaak recht te zetten. Het onderzoek wees uit dat de trekker van de revolver was overgehaald. maar dat door een storing het schot niet was afgegaan.

## Chauffeur mishandeld

VENLO – Een 36-jarige vrachtwagenchauffeur uit Tilburg is gistermiddag bij een tankstation aan de Weselseweg bij Venlo door onbekenden mishandeld. Hij hield er een gezwollen rechteroog en enkele schaafwonden aan over. De chauffeur stond al enige tijd te wachten om te tanken. Toen dat in zijn ogen wat lang duurde, maakte hij daar een opmerking over. Er ontstond een woordenwisseling met enkele andere tankende mensen. Vijf of zes personen kwamen op hem af en sloegen hem op diverse plaatsen. De daders zijn vermoedelijk Duitsers.

## Sharon Mafticioli Miss Limburg

GELEEN – De 23-jarige Sharon Mafticioli uit Venlo is afgelopen weekeinde in De Hanenhof te Geleen uitgeroepen tot Miss Limburg 1994. Op de tweede plaats eindigde Ellen Quadvlieg uit Landgraaf. Derde werd Ellen Munten uit Venray. De winnaares ontving een collier ter waarde van drieduizend gulden. Verder gaat zij deelnemen aan de verkiezing voor Miss Nederland.

## Weg twee keer afgesloten

KESSEL – De provinciale weg Zeeland-Kessel in Noord-Limburg wordt op 25 juni en 2 juli gedeeltelijk afgesloten. Op het gedeelte tussen de spoorlijn Venlo-Eindhoven en de Paardekoopweg in Veulen (gemeente Venray) krijgt de weg een nieuwe asfaltlaag die over de volle breedte wordt aangebracht. De omleidingsroutes op die dagen zijn aangegeven. De kosten van het nieuwe wegdek bedragen 2,4 miljoen gulden.

## Van Rey vreest verkeerschaos

ROERMOND – Dat de stationstunnel in Roermond vanaf 20 juni vijf weken lang wordt afgesloten in verband met een opknapbeurt, zal volgens VVD-raadslid Jos van Rey tot een nog grotere verkeerschaos leiden dan normaal al het geval is. Ook waarschuwt hij voor de schade die burgers en bedrijfsleven daardoor ondervinden. Zijn voorstel is om de NS te vragen de tunnel 's nachts te repareren. Volgens de huidige planning gaat de tunnel van 7.00 tot 16.30 uur dicht. Alleen de bus kan op die uren nog van een rijbaan gebruik maken. o/z

Geboren
**DANE**
*(Daniël, Johannes, Maria)*
2e zoon in ons gezin.
Ronald, Joan en Tim van Wankum
Kerkrade, 11 juni 1994.
St. Pieterstraat 65.

---

*Hebt elkander lief!*
*„Twee zijn beter dan één en een drievoudig snoer wordt niet haast verbroken."*
Prediker 4 vers 12.

Na een leven getekend door liefde, eenvoud en hulpvaardigheid, is heden van ons heengegaan onze lieve moeder, schoonmoeder, grootmoeder en overgrootmoeder

## Margarete Wilhelmine Elands-Papenhoff

weduwe van

### Peter Elands

Zij overleed op de leeftijd van 88 jaar.

In liefdevolle herinnering:
kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen

Hoensbroek, 13 juni 1994.
Corr.adres: Amstelstraat 7, 6413 XA Heerlen.

De uitvaartdienst, geleid door ds. v.d. End, zal plaatsvinden op vrijdag 17 juni om 13.30 uur in de Sionskerk, gelegen aan de Kampstraat Heerlerheide-Heerlen. Aansluitend vindt de begrafenis plaats op de begraafplaats aldaar.
Bijeenkomst in voornoemde kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijke condoleance.
Moeder is opgebaard in het mortuarium, gelegen aan de Spoorsingel 4, Heerlen; gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 19.30 tot 20.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

Langs deze weg willen wij onze hartelijke dank uitspreken aan het verplegend personeel van het Pius bejaardencentrum in Hoensbroek voor hun liefdevolle en zorgzame verzorging van onze moeder.

De familie

---

†

Geheel onverwacht overleed, tot onze diepe droefheid, voorzien van het h. oliesel, op de gezegende leeftijd van 79 jaar, onze dierbare vader, schoonvader, opa, schoonbroer, oom en neef

## Willy Scheren

[illegible]

### Anna Scheren-Koeckelkoren

De familie:
Weesen: Thea Cabo-Scheren
John Cabo
Annemijn en Ieke
[illegible] en Floor
Carlien en Sander
Kerkrade: Gerda Engelen-Scheren
[illegible] Engelen
Dagmar
Sigrid
Kerkrade: Michaëla Thomas-Scheren
Leo Thomas
Susanne en Hans, Ronald
David en [illegible]
Familie Scheren
Familie Koeckelkoren

Kerkrade, 13 juni 1994.
Corr.adres: Hoekstraat 78,
6461 VZ Kerkrade.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op vrijdag 17 juni a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Catharina, Holz-Kerkrade.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.
De begrafenis vindt aansluitend plaats op de centrale begraafplaats Schifferheide.
Voor vervoer wordt gezorgd.
In de avondmis van donderdag a.s. om 19.00 uur zal de overledene bijzonder worden herdacht in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in het streekmortuarium, gelegen aan de Schifferheidestraat 7 te Kerkrade-West; gelegenheid tot afscheid nemen van [illegible] tot 19.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

**Enige en algemene kennisgeving**

†

Dankbaar voor alles wat zij steeds voor ons heeft gedaan, is, na een dapper en geduldig gedragen lijden, toch nog onverwacht van ons heengegaan, onze lieve zuster, schoonzuster, tante en nicht

## Lenie Quaedvlieg

Zij overleed in de leeftijd van 74 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Uit aller naam:
zusters, broer,
schoonzusters, zwager,
nichten en neven
Familie Quaedvlieg

Heerlen, 13 juni 1994, Molenweg 225.
Corr.adres: St.-Barbarastraat 161,
6415 RS Heerlen.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op donderdag 16 juni a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Heerlen-Schandelen, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de begraafplaats aan de Akerstraat te Heerlen (ingang Groene Boord).
Bijeenkomst in de kerk. Er is geen condoleren.
Avondmis tot intentie van Lenie, woensdag 15 juni om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkamer van Lindeman Uitvaartcentra, Spoorsingel 4 te Heerlen, dagelijks van 20.00 tot 20.30 uur.
Voor vervoer kerk-begraafplaats v.v. is gezorgd.

---

†

Achter mij liggen zovele onvergetelijke jaren. Voor mij ligt de leegte van de toekomst die ik met steun van allen die hem lief waren weer kleur probeer te geven zoals Leo dat zou willen.

## Leo van Alem

is op 9 juni 1994 op 47-jarige leeftijd overleden. Het leven van Leo werd getekend door eenvoud, goedheid en behulpzaamheid.

Zijn echtgenote:
Bep van Alem-van de Pol

Torremolinos, Spanje.
Nijverheidsstraat 7,
5331 PT Kerkdriel.

De plechtige h. mis van requiem zal worden opgedragen op zaterdag 18 juni om 10.30 uur in de Martinuskerk te Kerkdriel.
Aansluitend zal de begrafenis plaatsvinden op de r.-k. begraafplaats aldaar.
Samenkomst om 10.15 uur in de kerk.
Voor zijn gedachtenis zal vrijdag 17 juni om 19.00 uur een avondwake worden gehouden in genoemde kerk.
Leo is vrijdagavond thuis opgebaard; bezoek aldaar na de avondwake.
Gelegenheid tot condoleren alleen schriftelijk in de kerk.

---

Met ontsteltenis hebben wij kennis genomen van het plotseling overlijden in Malaga (Spanje) van

## Leo van Alem

chef technische dienst van ons bedrijf

Vol dankbaarheid denken wij aan zijn bijzondere inzet en het vele werk dat hij bijna 25 jaar voor ons bedrijf heeft verricht.
Wij wensen Bep heel veel sterkte toe om deze zware slag te kunnen dragen.

Directie en commissarissen
Aannemingsbedrijf v.d. Biggelaar
Limburg B.V.

Velddriel, juni 1994.

---

Met ontsteltenis hebben wij kennis genomen van het plotseling overlijden in Malaga (Spanje) van

## Leo van Alem

chef technische dienst van ons bedrijf

Vol dankbaarheid denken wij aan zijn bijzondere inzet en het vele werk dat hij bijna 25 jaar voor ons bedrijf heeft verricht.
Wij wensen Bep heel veel sterkte toe om deze zware slag te kunnen dragen.

Directie en commissarissen
Conetza B.V., Wessel Noek 4, Wessem

Wessem, juni 1994.

---

*Mensen*
*die leven uit liefde,*
*zijn dieper.*

Op 9 juni 1994 werden wij geconfronteerd met het droeve bericht dat onze collega

## Leo van Alem

plotseling in Malaga (Spanje) is overleden.

Wij zijn er trots op dat hij deel uitmaakte van ons team en dankbaar voor wat hij voor ons betekende.
Bep zullen we trachten nabij te blijven.

Medewerkers
Aannemingsbedrijf v.d. Biggelaar
Limburg B.V.

Velddriel, juni 1994.

---

*Mensen*
*die leven uit liefde,*
*zijn dieper.*

Op 9 juni 1994 werden wij geconfronteerd met het droeve bericht dat onze collega

## Leo van Alem

plotseling in Malaga (Spanje) is overleden.

Wij zijn er trots op dat hij deel uitmaakte van ons team en dankbaar voor wat hij voor ons betekende.
Bep zullen we trachten nabij te blijven.

Medewerkers
Conetza B.V., Wessel Noek 4, Wessem

Wessem, juni 1994.

---



---

†

Met al haar levenslust en wilskracht heeft zij deze strijd niet kunnen winnen.
Na alle fijne jaren die wij met haar mochten beleven, hebben wij met veel verdriet op maandag 13 juni 1994, in haar 90e levensjaar, afscheid moeten nemen van onze lieve moeder, oma en zuster

## Jo van Eck

echtgenote van wijlen

### Karel Riepen

Rick Riepen
Loep Stakebrand-Riepen
Rienie de Bruyn-Riepen
Joke en Wim Zegel-Riepen
Riet en Carel Schoenmaeckers-Riepen
Margriet en Bert Stanneveld-Riepen
Karel en Helmi Riepen-Rassin
Berrie Riepen
en al haar kleinkinderen en achterkleinkinderen
Familie Riepen
Familie Heinen-van Eck

6467 EA Kerkrade,
Schaesbergerstraat 61.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op donderdag 16 juni a.s. om 14.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw Onbevlekt Ontvangen te Kerkrade-Terwinselen, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de begraafplaats aldaar.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
De avondmis tot intentie van onze moeder is op woensdag 15 juni om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
Mam is opgebaard in de rouwkamer van het mortuarium Schifferheide van Lindeman Uitvaartcentra, Schifferheidestraat 7 te Kerkrade-West; gelegenheid tot afscheid nemen aldaar, dagelijks van 18.30 tot 19.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

*Als leven [illegible] wordt,*
*[illegible]*

†

Diep bedroefd [illegible] liefde en zorg [illegible] omringd [illegible] moedig gedragen ziekte [illegible] voorzien van de h.h. sacramenten op de leeftijd van 69 jaar, mijn goede en zorgzame man, vader en schoonvader, onze opa, [illegible] zwager, oom en neef

## Leo Bouwmans

echtgenoot van

### Marie van Wijk

In dankbare herinnering:
Sittard: Marie Bouwmans-van Wijk
Einighausen: Leo Bouwmans
Marysia Bouwmans-[illegible]
Juri, Marinka, Nadinja
Einighausen: Marianne Bouwmans †
Familie Bouwmans
Familie Van Wijk

12 juni 1994,
[illegible] AV Sittard.
[illegible]
6142 AX Einighausen.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op vrijdag 17 juni a.s. om 14.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van [illegible] te Einighausen.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
De dierbare overledene zal bijzonder worden herdacht tijdens de avondwake van donderdag 16 juni a.s. om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.
Gelegenheid tot afscheid nemen in het [illegible] landmortuarium Wauben, Kennedyweg te Sittard, dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

Daar het ons onmogelijk is eenieder persoonlijk te bedanken voor het medeleven, ons betoond bij het overlijden en de crematie van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader en opa

## Wiel Frohn

willen wij u langs deze weg hartelijk danken.

Mien Frohn-Grissen
Kinderen en kleinkinderen

Kerkrade, juni 1994.
De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 18 juni a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Spekholzerheide.

---



---

†

Geheel onverwacht [illegible] van veel te vroeg nam God heden tot Zich, in de leeftijd 47 jaar, voorzien van de sacramenten der zieken, mijn dierbare vrouw, mijn lieve mama, onze goede [illegible], schoondochter, schoonzuster, tante en nicht

## Wilma Grosjean

echtgenote van

### Leo Kerckhoffs

In dankbare herinnering:
Simpelveld: Leo Kerckhoffs
Lars
[illegible]

[illegible]

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op donderdag [illegible] in de parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.
Woensdagavond om 19.00 uur zal mede ter intentie van de overledene een h. mis worden opgedragen in voornoemde parochiekerk.

---

† Andreas Geilen, [illegible] jaar, weduwnaar van Gertrudis op het Veld, Prinsenbaan 116A, 6104 BH Koningsbosch. De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden heden dinsdag 14 juni om 10.30 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw Onbevlekt Ontvangen te Koningsbosch.


**Vervolg familieberichten zie pagina 11**


---



---

†

*Onze moeder was op heel deez aard*
*voor ons het allermeeste waard.*
*Al was zij oud, zeer oud,*
*wij wilden haar niet missen, voor geen goud.*
*Toch zou het lot anders beslissen.*
*Op een dag ging zij heen, wij moesten haar missen.*
*In haar hard werkend en zwaar leven*
*heeft zij ons gekoesterd en veel liefde gegeven.*
*Zo'n moeder verliezen is voor ons kinderen erg zwaar.*
*Wij missen haar nog dagelijks en denken heel veel aan ha[ar]*

Na een werkzaam en liefdevol leven voor het gezin, dat alles v[oor] haar betekende, geven wij met grote droefheid kennis dat toch n[og] onverwacht van ons is heengegaan, onze lieve moeder, schoonm[oeder], groot- en overgrootmoeder, zuster en tante

## Maria Gertrud Steinbusch

weduwe van

### Joannes Hubertus Beunen

Zij overleed in de leeftijd van 98 jaar, voorzien van het h. sacram[ent] der zieken.

Schinveld: Wiel Beunen †
Anna Beunen-Sloen
Canada (Ont.): Pierre Beunen
Fia Beunen-Webers
Chevremont: Josef Beunen
Gulpen: Elly Crutzen-Beunen
Servie Crutzen
Kaalheide: Frans Beunen
Zus Beunen-van Egchem
en haar klein- en achterkleinkinderen
Familie Steinbusch
Familie Beunen

6468 AE Kerkrade, 11 juni 1994, Kaffebergweg 5.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden donderdag 16 j[uni] a.s. om 12.00 uur in de parochiekerk van St.-Petrus-Maria ten Hem[el] [illegible] aan de Nassaustraat, waar[na] aansluitend de begrafenis plaatsvinden op de begraafplaats Sch[ifferheide] te Kerkrade-West.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk cond[oleren].
Avondmis ter intentie van onze dierbare overledene, woensdag [15 juni] om 19.00 uur in de kerk van voornoemde parochiekerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkamer van het mortuariu[m] Schifferheide van Lindeman Uitvaartcendtra, Schifferheidestraat [7] te Kerkrade-West, gelegenheid tot afscheid nemen aldaar, dagelij[ks] van 18.00 tot 19.30 uur.
Voor vervoer kerk-begraafplaats v.v. is gezorgd.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze ann[once] als zodanig te willen beschouwen.

---

† Maria Houtappels, 81 jaar, weduwe van Je[...] [...]corr.adres: W. Jonkers, Margrietstr[...] 6006 ZZ Weert. De plechtige uitvaartdienst za[l wor]den gehouden heden dinsdag 14 juni om 10.[..] in de parochiekerk van de H. Lambertus te N[ieu]weert.

† Lies Janissen, 70 jaar, weduwe van Piet [...] corr.adres: Pater Geraedtsstraat 22, 607[..] Swalmen. De plechtige eucharistieviering za[l wor]den gehouden heden dinsdag 14 juni om 10.[..] in de H. Lambertuskerk te Swalmen.

† [illegible], 84 jaar, echtgenoot va[n] [...] Franssen, P. Massystraat 9, 6045 VN Roerm[ond]. De plechtige uitvaartdienst zal worden geh[ouden] heden dinsdag 14 juni om 11.00 uur in de H. [...] kerk te Roermond.

---



---

*[U]itstel ombouw installaties Susteren en Stein*

# [G]eringere stijging [z]uiveringsheffing

[RO]MOND – De ombouw [van] de zuiveringsinstallaties [in Su]steren en Stein wordt [m]aar uitgesteld. Hierdoor [zal] de zuiveringsheffing in [Limb]urg volgend iets minder [dan] zeven in plaats van tien [procent].

[Dat blij]kt uit de zogeheten juni-nota [van he]t Zuiveringschap Limburg. [Deze] jaarlijkse nota wordt het be[stuur v]oorgelegd. De juni-nota komt op [dons]dag 23 juni in het dagelijks [bestuu]r van het schap aan de orde.

[Voorzi]tter ir. G. van Wijnbergen zei [gisteren] in een toelichting dat de [ee]rde tien procent verhoging [...]ge maatschappelijk onver[antwoo]rd wordt gezien.

[De bep]erkte verhoging van de hef[fing b]etekent dat het tarief per ver[vuilingse]enheid (is hoeveelheid [afvalwater] water per persoon) stijgt [van 7]40 gulden tot 83,90 gulden. [Een gez]in wordt aangeslagen voor [drie ve]rvuilingseenheden, dat wil [zeggen] drie keer 83,90 gulden is [... g]ulden.

[Als ge]volg hiervan komt de ombouw van de zuiveringsinstallatie in Susteren niet in 1996 gereed, maar in 1997. Het uitstel van de ombouw van de installatie in Stein kan ook nog leiden tot afstel. Het Zuiveringschap bekijkt momenteel of een deel van het afvalwater in de nabij gelegen zuiveringsinstallatie van DSM gezuiverd kan worden. Deze installatie wordt momenteel niet volledig benut.

Bezuinigen doet het zuiveringschap ook door te besparen op chemicaliënverbruik voor het verwijderen van fosfaten.

**Uitgaven**

Uit een vergelijking met zeven andere zuiveringschappen in Nederland blijkt het Zuiveringschap Limburg qua tarief lager dan gemiddeld te zitten. Dit wordt vooral veroorzaakt door geringere personeelskosten. Dat moet zo blijven, aldus Van Wijnbergen. Slecht scoort het Limburgs zuiveringschap in de vergelijking als het gaat om rentelasten en kosten voor slibverwerking. Verwerking van het rioolslib kost Limburg volgend jaar alleen al 31 miljoen gulden op een begroting van 150 miljoen gulden.

Van onze verslaggever

*Inwoners Nederland en Duitsland tevreden*

# Wegvallen grenscontroles voor burger beangstigend

HEERLEN – In Duitsland, Nederland, België en Frankrijk vindt de bevolking dat er meer na- dan voordelen kleven aan het wegvallen van de controles aan de Europese binnengrenzen. Dat blijkt uit een internationaal vergelijkend onderzoek van de Nederlandse Politie Academie en de Duitse Führungs Akademie.

Minder dan de helft van de ondervraagden (43 procent) zegt 'blij te zijn om zonder belemmeringen te kunnen reizen'. Maar daartegenover staat 57 procent die 'in de eerste plaats bang is voor toename van criminaliteit in het eigen land'. In Nederland ligt dat laatste percentage nog hoger, namelijk op 66 procent.

Uit het onderzoek blijkt verder dat er een groot draagvlak bestaat voor internationale politiesamenwerking. Maar liefst 95 procent van de ondervraagden is voorstander van gegevensuitwisseling over misdadigers tussen de politie van verschillende landen.

Van de Nederlanders is 96 procent voor de oprichting van een gemeenschappelijk politie-apparaat als Europol, tegen gemiddeld 92 procent in de vier landen. Tachtig procent van de ondervraagden meent dat de politie ook over de binnengrenzen van Europa heen moet kunnen rechercheren en arresteren.

Verder blijkt uit het onderzoek dat inwoners van Nederland en Duitsland het meest tevreden zijn over hun eigen politie. 71 Procent van de Nederlanders en 69 procent van de (voormalige) Westduitsers beoordelen de eigen politie als 'zeer of tamelijk positief'.

## Zelfbediening




● De 'banksupermarkt' moet de balie in de toekomst vervangen. Foto: JAN-PAUL KUIT

# Bank introduceert nieuwe 'supermarkt' in Roermond

Van onze verslaggever

ROERMOND – De balie in het Rabobankfiliaal Donderberg in Roermond is verdwenen. De klanten konden gisteren de eerste 'banksupermarkt' van Europa binnenstappen, oftewel de 'bediende zelfbedieningsbank' waarmee de Rabobank afficheert.

Bijna alles wat de klant nodig heeft, moet die zelf kunnen pakken in de filosofie achter het project. Van geld uit de automaat, vreemde valuta, tot eurocheques en rekeningafschriften. Ook zijn via de computer informatie en adviezen op te vragen. Bij de bankboodschappen kunnen de klanten een beroep doen op PIM (persoonlijke informatie medium) of TEIS (transactiegebonden electronisch' informatiesysteem). Om de klanten wegwijs te maken en te helpen staan negen personeelsleden klaar.

De Rabobank heeft het project in anderhalf jaar van de grond getild met de Duitse bankinrichter Alex Lindner en Electronic Banking Systems (EBS), een dochterfirma van Lindner. Volgens Rabobank-projectleider J. Frissen was het filiaal na vijftien jaar aan vernieuwing toe. Lindner en Rabobank zagen daarin samen een prachtige kans voor de introductie van het nieuwe concept.

Bij het Autotron in Drunen staat het huis van de toekomst. In de Roermondse wijk Donderberg staat volgens Frissen de bank van de toekomst. Binnen een half jaar moet blijken of het project aanslaat. De klant heeft het laatste woord.

# Limburgs bureau onderzoekt asbest in Bijlmerbajes

VENLO – In de Amsterdamse Bijlmerbajes is asbest verwerkt. Gedetineerden hebben een deel van een wand voor onderzoek naar buiten gesmokkeld en laten onderzoeken. Het Venlose bureau Medisch Advies Centrum-Arbodienst trof zogeheten 'witte' en 'bruine' asbest aan, varianten die bij werkzaamheden aan de wanden gevaar opleveren.

De Geleense advocaat mr. H. Peters heeft inmiddels de Rijksgebouwendienst gevraagd uit te zoeken in hoeverre de aanwezigheid van asbest gevaarlijk is voor gedetineerden en personeel. Het probleem speelt voor alle zes torens van het complex.

Peters: „Ik heb op mijn brieven nog geen reactie gehad, maar het onderzoek dat ik zelf door een onafhankelijk bureau heb laten doen, geeft aan dat er inderdaad sprake is van asbest."

Volgens directeur J.F. van Huet van de Bijlmerbajes is onderhoudspersoneel al enige tijd op de hoogte van de aanwezigheid van asbest. „Bij een verbouwing onlangs hebben we daarom ook voorzorgsmaatregelen genomen, zoals beschermende kleding voor de werkers. Maar voor de gedetineerden levert het asbest geen gevaar op, die hoeven geen werkzaamheden aan de wanden te verrichten."

De aangetroffen asbest is in vaste vorm niet gevaarlijk. Als de stof wordt gezaagd of vertimmerd is dit volgens een woordvoerster van het Venlose onderzoeksbureau wel het geval. „Zolang de gedetineerden niet uitbreken door de wanden te bewerken, is er geen gevaar."

*Limburg moet ook inleveren*

# [T]huiszorg uit steden [w]il geld platteland

Van onze correspondent

[HEER]LEN – Thuiszorg in de grote [steden is] kostbaarder dan thuiszorg [op het] platteland. Dat vinden vijf in[stellingen in] steden gevestigde stichtingen [voor t]huiszorg. Zij willen dat de [Ziekenf]ondsraad zich buigt over [de ve]rdeling van de 1,9 miljard [gulden] die jaarlijks voor thuiszorg [beschik]baar is. Wat de steden meer [krijgen], kan volgens de vijf op de [...]e voor de 'plattelands'-stich[tingen] gekort worden.

[De vijf] stichtingen zijn: Thuiszorg [Den H]aag, Thuiszorg Rotterdam, [Thuisz]org Stad Utrecht, Thuiszorg [Midde]n-Brabant uit Tilburg en [Thuisz]org Groene Kruis Stad uit [Groni]ngen. In het totaal zou er 38 [miljoe]n in hun voordeel omgebo[gen m]oeten worden. Het zou ge[komen m]oeten worden bij thuiszorg[instell]ingen in minder dichtbevolk[te geb]ieden zoals die te vinden zijn [in ...]-Friesland, Zeeland en Lim[burg].

[De]ze vijf hebben het in Utrecht [gevesti]gde adviesbureau Klynveld [Manag]ement Consultants ingescha[keld]. Dit bureau bevestigde het ver[schil] van de stadsstichtingen dat [de thuis]zwaarders taak te vervullen [hebben].

[Een a]antal faktoren zou daarvan de [oorza]ak zijn. In de stad zouden [...]ouderen zijn, die een groter [beroep] doen op de thuiszorgverle[nende] instanties. Op het platteland [is wa]arschijnlijk veel meer sprake zijn [van de zo]genoemde 'mantelzorg'. Be[kenden] en familie nemen veel van [de zorg] over, die in de stad tot het [pakket] behoort van de thuis[zorginst]ichtingen.

[Ook] zou de leeftijdsopbouw op [het pla]tteland in gunstige zin afste[ken bij] de situatie in de stad. Tot [sl]ot zou de gezondheid van de oude[ren gem]iddeld gezien beter zijn en zouden hun inkomenspositie gemiddeld bezien beter zijn.

**Voorschotregeling**

Namens de vijf stichtingen spande de Zwolse advocaat E. Meulemans maandag een spoedprocedure aan bij de Raad van State in Den Haag. In die spoedprocedure werd een voorlopige voorziening gevraagd ter vervanging van de voorschotregeling, die de Ziekenfondsraad voor dit jaar heeft vastgesteld. Die voorschotregeling is gebaseerd op de totale begroting voor de Nederlandse thuiszorg in 1993. Tijdens de behandeling van de spoedprocedure stelde de Ziekenfondsraad dat het hier om een voorlopige regeling gaat. Een aangezegde korting van drie procent heeft nog geen definitief karakter. Tot de definitieve vaststelling van de toe te kennen subsidiebedragen zal nog korting worden toegepast, zo is maandag door de Ziekenfondsraad toegezegd.

Na deze mededeling besloot Meulemans de spoedprocedure in te trekken. Als de definitieve toekenning van de subsidies door de Ziekenfondsraad er is, kan hij opnieuw overwegen naar de Raad van State stappen. De kans dat dat gebeurt is vrij groot, omdat maandag bleek dat de Ziekenfondsraad en de vijf grote stads-thuiszorgstichtingen nog fors van mening verschillen over de vraag hoe het geld verdeeld moet worden.

Volgens J.K. van den Bosch van de juridische dienst van de Ziekenfondsraad gaan de vijf stichtingen nog te veel uit van veronderstellingen. Hij bestrijdt dat de Ziekenfondsraad het rapport van het Utrechtse adviesbureau zondermeer van tafel veegt. Maar het zal beslist niet het enige rapport zijn op basis waarvan de subsidiegelden worden verdeeld.

# Procedure raadslid SP tegen gemeente Heerlen mocht niet

DOOR THEO SNIEKERS

HEERLEN – Het college van burgemeester en wethouders heeft SP-raadslid mr. Jan de Wit in een brief erop gewezen dat hij niet langer juridische actie tegen de gemeente mag voeren.

De Wit behartigde als advocaat de belangen van een persoon die een bezwaarschrift had ingediend in een bijstandszaak. Volgens de inmiddels gewijzigde Gemeentewet mag een raadslid echter niet als advocaat of adviseur optreden voor mensen die een geschil met de gemeente hebben.

Dat mag dus ook niet als het, zoals in dit geval, een in oorsprong oude zaak betreft, die voor de wijziging van de Gemeentewet een aanvang nam. Als een raadslid op dit punt in de fout gaat, kan de burgemeester hem schorsen. De raad kan zelfs als ultieme maatregel besluiten de 'boosdoener' zijn raadslidmaatschap te ontnemen.

Het college van Heerlen laat het evenwel bij een tikje op de vingers van De Wit. De fractievoorzitter van de VVD in de raad, J. de la Haye, had de handelwijze van het SP-raadslid in een brief aan het college gehekeld.

Juist De Wit wees bestuurders keer op keer op de noodzaak van integriteit, zuiverheid en ongewenst belangenverstrengeling, schrijft De la Haye. „In de eerste raadsvergadering zwaaide De Wit nog driftig met de nieuwe Gemeentewet om anderen te wijzen op hun fouten."

„Een beetje flauw," noemt het aangevallen raadslid de verwijten van De la Haye. „Deze zaak heeft niets te maken met integriteit of belangenverstrengeling maar met naleving van de wet." Volgens De Wit had de SP (fractie) – van oorsprong een actiepartij – al afgesproken geen nieuwe zaken tegen de gemeente meer op te pakken.

Dat hij ook geen oude zaken meer mocht behandelen, was De Wit ontgaan. „Ik heb de wijzigingen van de wet niet zo nauwkeurig bekeken," zegt de jurist. Het college verklaarde het bezwaarschrift van zijn cliënt overigens ongegrond.

# [A]fsluiter ontzet bij [v]erplaatsen van tank

Vervolg van pagina 1

[...] – Uit voorzorg heeft de poli[tie ...]chtends tussen elf en twaalf [...] toegangswegen van het be[...]op industrieterrein Holtum-[Noord] afgesloten en de brug naar [...]ucht Illikhoven. Er zou geen [...] zijn geweest voor de gezond[heid. H]oewel de stof vrij vluchtig en [gev]aarlijk is en bijtend voor [o]gen en ademhalingsorganen [...].

[De sto]f is door DSM vervaar[digd en] stond klaar voor transport. [Vol]gens verder J. Bruning van het [...]concern en ook de politie [is] dat een afsluiter is ontzet [bij he]t verplaatsen van de tank. [...] zijn tot aan het eind van de [...] bezig geweest de vloeistof [...] pompen in een andere con[tainer].

[De con]tainer stond op een vloeistof[dichte v]loer, die pas vorig jaar is [aangel]egd. De gemeente Born en [...]noemen de lekkage 'mini[maal'. ...]waardoor niemand last van [...]htwegen heeft gehad.

[Het in]cident wijst er maar weer eens op dat je kennelijk goed op je voorwaarden moet letten. Blijkbaar kan er nog steeds iets mis gaan. Dit is altijd onze angst geweest. Barge Terminal moet aan strenge eisen voldoen," vindt woordvoerder H. Bemelmans van het Graetheidecomité. Hij wijst er op dat het containerbedrijf nog de oude, aangevochten, hinderwetvergunning heeft. Een herziene vergunning is er nog niet, terwijl die er drie maanden geleden had moeten zijn.

Het Graetheidecomité en de Inspectie Milieuhygiëne vonden de gestelde vergunningsvoorwaarden 'veel te ruim' en gingen in beroep bij de Raad van State.

Het havenbedrijf in Born moest vorig jaar voldoen aan een aantal milieu-eisen. De belangrijkste daarvan was het aanleggen van een vloeistofdichte vloer. Daarmee was Barge Terminal te laat. Het Graetheidecomité heeft zich altijd sterk gemaakt voor de eisen. De gemeente Born heeft in september vorig jaar overwogen het containerbedrijf een dwangsom op te leggen van vijfduizend gulden per week waarin niet voldaan was aan de milieueisen.

Treinreizigers die vasthielden aan de hoop dat het in Limburg doorgaans zo'n vaart niet loopt met stakingen, kwamen gisteren bedrogen uit. Verlaten perrons en stilstaande treinstellen waren troef op alle Limburgse stations. 'Hier alleen informatie', meldde een briefje achter de ruit van het enige bemande verkoopkloket in de Maastrichtse stationshal. De gemoedelijkheid van het zuiden vertaalde zich ditmaal niet in geringe actiebereidheid onder personeel, maar in berustende reacties van gestrande reizigers. En in opgewektheid onder de stakers. Uitzondering op de regel vormde een groepje werkwillige NS'ers in Maastricht.

*in het nieuws*

## *'Ik zit hier in elk geval lekker in de zon'*

# Berusting overheerst bij gedupeerden treinstaking

DOOR JACO MEIJER

HEERLEN – „Deze staking heeft ons vierhonderd gulden gekost," zegt A. de Castero, terwijl hij met zijn echtgenote en een bevriend echtpaar in de Heerlense stationshal staat. De vier senioren hebben een dag extra vakantie geboekt in een Landgraafs hotel vanwege de staking. „In plaats dat we vandaag zijn gekomen, zijn we zondag al gegaan," klinkt het. Het viertal is na een busreis vanuit Landgraaf op weg naar het Heerlense VVV-kantoor.

Tekenend voor de berusting onder veel gedupeerde reizigers is dat De Castero zich niet wezenlijk opwindt over het geldbedrag dat extra moest worden gespendeerd. „Ondanks alles heb ik sympathie voor het NS-personeel. Het is schandelijk dat de directie personeel op straat wil zetten. Die mensen hebben nu eenmaal geen andere manier om actie te voeren."

Een soortgelijk begrip ontmoeten de 23-jarige NS-conductrice en haar 54-jarige collega die strategisch in de hal staan opgesteld om informatie aan reizigers te verstrekken. „Voor de mensen is het lastig en dat laten ze wel degelijk merken, maar ik ben vandaag nog niemand tegengekomen die vol onbegrip was. Men beseft dat dit geen onzinnige staking is om een klein belang. De mensen reageren bovendien gelaten omdat bijna iedereen door alle publicaties de staking heeft zien aankomen," zegt de jongste van de twee.

### Niet opgetogen

Maar de assistent-bedrijfsleider van de nabijgelegen Bruna-kiosk is bepaald niet opgetogen. De winkel is in verband met de staking anderhalf uur later open gegaan. „We kunnen het schudden voor vandaag. Dit kost ons ontzettend veel geld, normaal is de maandagochtend hier enorm druk met alle sport in de kranten. Zeker nu het Nederlands elftal heeft gespeeld. Ik vind die actie niet goed te praten. Waar moet het heen als iedereen maar gaat staken."

Op de taxistandplaats voert het begrip weer de boventoon. „Wat wil je, die mensen vechten voor hun boterham," zegt een 61-jarige chauffeur die reeds een uur stil staat, waar hij normaal al drie tot vier ritten achter de rug zou hebben. Het is volgens de diverse chauffeurs niet zo dat mensen die normaal de trein nemen, nu in een taxi stappen. 'Dat vinden ze te duur', verklaren de chauffeurs.

In café de Poort van Heerlen, tegenover het station, hebben de stakers hun actiecentrum gevestigd. Luide muziek overstemt de geanimeerde gesprekken. „Ook het publiek is de dupe. Als de NS rijdend personeel ontslaat, kan dat alleen indien je drastisch in de treinenloop gaat snijden," zegt coördinator Hub Siemers. „Nu is het al zo dat op de lijn Kerkrade-Heerlen de drukgebruikte dienst van 9.00 uur is geschrapt. Zeer veel winkelpersoneel maakte juist van die lijn gebruik om op het werk te komen." En wat de actiebereidheid van 'bijna honderd procent' onder het NS-personeel betreft, zegt hij: „De mensen zijn zich bewust dat de voorgenomen ontslagen het topje van de ijsberg zijn. Als dit doorgaat, vallen er meer klappen."

### Hoongelach

Op een perron in Maastricht valt de eerste wanklank te bespeuren. „Ik zeg u niks," snauwt een van de mannen uit een groepje rood-bruin geüniformeerde NS'ers dat zich bij een trein heeft verzameld, als de journalist zich voorstelt. 'We zijn hardhorend hè', vervolgt hij spinnijdig bij de vraag of hij tot de werkwilligen behoort. En herhaalt die opmerking met nog meer stelligheid bij een volgende vraag. Het gezelschap barst in luid hoongelach uit als de verslaggever de aftocht blaast.

„De sfeer is heel gemoedelijk en ontspannen. Ook tussen actievoerders en werkwilligen. Zo hoort het ook, want straks moeten we weer met elkaar aan het werk," is een van de eerste uitspraken van Ron Heubel, stakingsleider namens spoorbond FSV, in het Maastrichtse actiecentrum. Gewezen op de agressieve houding van de NS'ers op het perron moet hij glimlachen. „Het kan zijn dat mensen wat gespannen raken als ze al honderd keer aan de mensen hebben moeten uitleggen waarom er geen treinen rijden."

'De maat is vol' is een van de teksten op de protestborden in het centrum. Heubel klinkt opgetogen als hij vertelt dat het aantal stakers in de eerste uren boven de negentig procent lag en nog steeds ruim boven de 75 procent ligt. „Het irriteerde mij mateloos, dat het zuiden in de media de afgelopen dagen als mat, laks, rustig werd afgeschilderd. Nu kunnen we zeggen: Maastricht, Heerlen, Sittard en Roermond liggen even plat als de rest van het land."

Het is een misrekening die M. Rollocks heeft gemaakt. In de croissanterie op het station staat ze van de tegenslag te bekomen dat ze zich voor niets heeft voorbereid op een reis naar Rotterdam. „Ik had verwacht dat het in Maastricht niet zo'n vaart zou lopen, dat het zich tot de grote steden zou beperken. Ik had een afspraak in Rotterdam met een verhuurder van een huis omdat ik wil verhuizen," zegt ze terwijl ze een broodje van de verkoopster aanneemt.

„Ja, ik heb vandaag minder broodjes hoeven te bakken," zegt deze. „Maar de maandag is voor mij altijd een rustige dag. Het is lulliger voor de mensen die vandaag naar Schiphol moeten, zoals ik er vandaag al een paar heb gehad."

Ook de eerste nieuwsgierige pottekijker heeft zich gemeld. Een gepensioneerde Limburger geeft zijn ogen goed de kost. „Nee, ik hoef zelf geen trein te hebben. Ik kom eens kijken hoe dat er nu uitziet, zo'n treinstaking."

Gezeten in een strook zon op het nabijgelegen perron zit kappersmodel Klazina een tijdschrift te lezen. „We zouden met een paar modellen van salon Antoine naar Roermond gaan om een kleurpreparaat te showen. Ik wacht nog op de anderen. Misschien heeft iemand een auto geritseld of nemen we een taxi. Ik zit hier in elk geval lekker in de zon." Ook in haar ogen tekent de berusting zich af.



● *Een leeg perron 4 in Heerlen. De trein is er wel maar rijdt niet.*
Foto: FRANS RADE

*bioscopen*

**● HEERLEN**

**Royal:** The naked gun 33 1/3, dag. 19.15 en 21.15 uur, do za en zo 14.30 en 16.30 uur, wo ook 14 uur. **Rivoli:** Schindler's list, dag. 20 uur, do za zo ook 14 uur. **Maxim:** free Willy, do za zo en wo 14 uur. Blink, dag. 18.30 en 20.45 uur, do za zo ook 16 uur. **H5:** True romance, dag. 14.30 18 en 20.30 uur, za ook 23.15 uur. Aladdin (ned), dag. 14.15 uur, do za zo 16.15 uur. remains of the day, dag. 18.15 en 20.45 uur. Look who's talking now, dag. 14 uur, do za zo ook 16.30 uur. Intersection, dag. 18.30 en 21 uur, za ook 23.30 uur. Sister act 2, dag. 14 uur, do za zo 16.30 uur. Ace ventura, dag. 18.30 en 21 uur, za ook 23.30 uur. Cool runnings, dag. 14 en 18.30 uur, do za zo 16.30 uur, za ook 23.30 uur. Mrs. Doubtfire, dag. 21 uur. Sneak preview, za 23.15 uur.

**LANDGRAAF**

**Autokino:** The pelican brief, do t/m zo 22.15 uur.

**● MAASTRICHT**

**Mabi:** Naked gun 33 1/3, do t/m zo 19.15 en 21.30 uur, ma t/m wo 21.30 uur, do za zo en wo ook 14.30 uur. Short cuts, dag. 20 uur. Free Willy, do za zo en wo 14.30 uur. Blink, do t/m zo 18.15 en 21 uur, ma t/m wo 21 uur, do za zo en wo 14.30 uur. The pelican brief, do t/m zo 18 en 21 uur, ma t/m wo 21 uur, do za zo en wo ook 14.30 uur. **Ciné-K:** Schindler's list, dag. 20 uur. **Cinema-Palace:** True romance, dag. 18 en 21 uur, do za zo en wo ook 14 uur. Intersection, dag. 18.30 en 21.30 uur, ma geen voorstelling 21.30 uur. Aladdin (ned), do za zo wo ook 14.30 uur. Ace ventura, dag. 18.45 uur, do za zo wo ook 15 uur. Shadowlands, dag. 21 uur. Sneak preview, ma 21 uur. **Lumière:** Othello, dag. 20.30 uur. Germinal, dag. 20 uur. Ardillo roja o.v., dag. 22 uur.

**● GELEEN**

**Roxy:** Naked gun 33 1/3, dag. 20.30 uur, za zo wo 14 uur. Blink, dag. 20.30 uur, za zo wo 14 uur.

**● SITTARD**

**Forum:** Schindler's list, dag. 20 uur. Intersection, dag. 20.30 uur.

**● ECHT**

**Royal-MicroRoyal:** schindler's list, do t/m di 20 uur, zo ook 14.30 uur. Cool runnings, do t/m di 20.30 uur, zo ook 14.30 uur.

**● ROERMOND**

**Royal:** Schindler's list, vr t/m wo 20 uur. **Royaline:** Naked gun 33 1/3, vr t/m wo 19.30 en 21.30 uur, zo ook 14.30 uur.

# Optimisme bij Henk Riem

Vervolg van pagina 1

BRUNSSUM – Het was de tweede maal dat raadsman mr. J. Marchal de raadkamer heeft gevraagd de officier te laten stoppen met zijn activiteiten onder het vage en door hem genoemde 'sleepnet gerechtelijk vooronderzoek waaronder je alles kunnen vangen'. Twee maanden geleden gaf de raadkamer de officier nog respijt om op basis van al gestarte onderzoeken meer feiten te verzamelen.

„Wij hadden vrijdag al in de gaten dat de raadkamer niet onder de indruk was van het materiaal dat Van Atteveld kon aandragen. Sterker nog: in plaats van alleen de sluiting van het sleepnet-vooronderzek te gelasten, moeten alle vooronderzoeken worden gesloten. Wij hadden tijdens de behandeling al het gevoel dat de officier niet erg overtuigend overkwam," geeft Marchal tevens een verklaring voor het optimisme dat Henk Riem, die ook Van Atteveld uiterst hartelijk gejegende, vrijdag na de zitting uitstraalde.

Woordvoerder mr. J. Nabben van Justitie in Maastricht was gisteren nog niet op de hoogte van de beslissing van de raadkamer. „Er blijft natuurlijk wel nog altijd de mogelijkheid om op basis van nieuw bewijsmateriaal heropening van het gerechtelijk vooronderzoek te vragen," probeerde hij de lichte feestvreugde in het kamp van de burgemeester van Brunssum te temperen.

Mr. Marchal: „Natuurlijk zijn we er nog niet. Ik zie het als een signaal. Voor de verdediging is het nu ook zaak meer greep op de zaak te krijgen. Zolang vage gerechtelijke vooronderzoeken lopen, heb je weinig kans daadwerkelijk stelling te kunnen nemen. Straks weet je, als er een dagvaarding komt, welke aanklachten er tegen mijn cliënt zijn. Nu loop je onwetend achter de feiten aan."

Marchal zegt al al meer dan een jaar te zoeken naar onderbouwing van aanwijzingen in de dossiers, die de verdenking dat Riem steekpenningen heeft aangenomen in ruil voor diensten als gedeputeerde enigszins kunnen staven. „Ik wilde weten of de officier mogelijk iets achter de hand hield, maar daar is totnutoe weinig van gebleken," aldus Marchal gisteren.

Deze week doet de bestuursrechter in Maastricht nog uitspraak in de zaak van de betwiste doorzending van vertrouwelijke informatie uit het Riem-dossier naar het ministerie van Binnenlandse Zaken.

Brandstichtingen zijn de laatste tijd in Sittard schering en inslag. Een brandbom in de auto van een wethouder en de branden bij drie scholen in één weekeinde gingen vooraf aan een nieuwe brandmelding: afgelopen zaterdagnacht werd een brandbom bij de bodekamer van het Sittardse stadhuis naar binnen gegooid. Vooralsnog ontbreekt echter de aanwijzing dat hier één brandstichter aan het werk is.

## *Rook- en roetschade legt Sittards stadhuis lam*

# Het bruidspaar kan even niet in de trouwkamer

DOOR HAN BRINKMAN

SITTARD – „Wat mij verbaasde was dat een in wezen kleine brand zulke grote gevolgen kan hebben. Er zijn kamers waar ogenschijnlijk geen schade is, maar als je je vingers over het meubilair haalt zijn ze zwart van het roet." Gemeentesecretaris Lei Penners van Sittard weet sinds dit weekeinde wat rook- en roetschade is. De air-conditioning in het Sittardse stadhuis zorgde ervoor dat de brand in één kamer tot een schade van meerdere tonnen in praktisch het hele gebouw leidde.

Geen fraaie start voor de pas in functie zijnde Penners. Vorige week vrijdag nam zijn voorganger Jan Maessen officieel afscheid als gemeentesecretaris. Zondag werd Penners weggehaald bij een sportevenement van de Rotary Club in Sittard.

### Crisisteam

Meteen wordt een crisisteam geformeerd en neemt Penners de coördinatie op zich. „Wij hebben ons voornamelijk met de planning beziggehouden. En een hoofdaannemer aangewezen die voor het opruimen van de brandschade moest zorgen."

Zondag is de verzekeringsdeskundige ter plekke en schakelt de gemeente een particulier bewakingsbedrijf in, om te voorkomen dat plunderaars het stadhuis binnendringen.

Verder worden de circa honderdzestig ambtenaren gebeld, die 's maandags niet naar het gemeentehuis hoeven komen.

Maandagmorgen is een drukte van jewelste voor de ingang. Brandweer, beveiliging, reinigingsdiensten hebben met hun trucks het voorplein in bezit genomen. Het stadhuis is aan de achterkant bereikbaar voor inwoners met dringende zaken: geboorten, overlijdens en dergelijke. De afdeling bevolking heeft noodkantoortjes ingericht in een van de weinige plekken van het stadhuis die gespaard zijn gebleven.

Ambtenaar Gerard Metzemakers van de burgerlijke stand heeft zoiets niet meegemaakt in zijn 28-jarige loopbaan. Vandaag, dinsdag, heeft hij een huwelijk, maar dat kan niet in de trouwkamer voltrokken worden. Het aanstaande bruidspaar moet uitwijken naar een kamertje, welk weet hij nog niet. Huwelijken kunnen in Sittard ook gesloten worden in het monumentale Kritzraedthuis, maar dat wordt juist op dit moment verbouwd.

In de kantine van het stadhuis is een crisiscentrum ingericht. De twee secretaresses van burgemeester Tonnaer en de vijf wethouders hebben provisorisch een tafel ingericht tot bureau, naast de telefonistes die een nood-centrale bezetten. Alle afspraken in het gemeentehuis zijn afgezegd. Een aantal chefs is met hun ambtenaren uitgeweken naar een vergaderruimte buiten het stadhuis. „Ze hebben de opdracht gekregen om de spoedeisende zaken toch af te werken," legt gemeentevoorlichter Rob Hermans uit.

Er is slechts één ruimte die de dans is ontsprongen en die in de laagbouw naast het stadhuis zit. Daar is ook de afdeling automatisering ondergebracht, die een eigen air conditioning heeft. Daardoor zijn het brein van de computer en de vele er opgeslagen gegevens bespaard gebleven. In het souterrain, waar het (historisch) archief ligt, is eveneens nauwelijks sprake van rook- of roetschade.

### Ravage

Na de bodekamer is de grootste ravage in de centrale hal die een open verbinding met de eerste etage heeft. De medewerkers van de ingeschakelde, voor brandschade gespecialiseerde bedrijven hebben hun handen vol aan het slopen van onbruikbare inventaris en het reinigen van de met roet bedekte meubels. Even vreesde gemeentesecretaris Penners dat de air conditioning zodanig was aangetast dat het gemeentehuis anderhalve week dicht zou moeten blijven. Tot zijn opluchting bleek dat niet het geval te zijn.

Penners heeft voorlopig zijn intrek genomen in een dependance van het stadhuis aan de overkant. De gemeente heeft dit gebouw een jaar geleden gekocht om er de sector stadsbeheer te huisvesten. Hoofd van die sector, Frans Hauben, heeft zijn bureau ter beschikking gesteld van de secretaris.

Hauben vindt dat van die brand natuurlijk ook vervelend, maar hij is toch ook aangenaam verrast: „Als je ziet hoeveel collega's zondag spontaan hebben aangeboden om mee te helpen, dat is toch typisch voor het ambtenarenapparaat in Sittard."



● *Opruimen na de brand in het Sittardse stadhuis.*
Foto: PETER ROOZEN

*exposities*

**● HEERLEN**

**Stadsgalerij,** Raadhuisplein. (Im)possible Waltz. Van 18/6 t/m 4/9. Open di t/m vr 11-17, za en zo 14-17 uur.
**De Wever Ziekenhuis.** Artsen zonder grenzen, fotoserie dr. J. Lawson.
**Openbare Bibliotheek,** Raadhuisplein. Euregionale tentoonstelling Prix de l'Urbanisme. T/m 24/6.
**Thermenmuseum,** Coriovallumstraat 9. Het grijze verleden. T/m 14/8.

**● BRUNSSUM**

**Gregorius Ziekenhuis.** Expositie Jessy Hertog-Backbier. T/m 26/6.
**Brikke-oave,** Lindeplein 5a. Eindexamenexpositie Romboutscollege. T/m 16/6, open ma t/m vr 10-12, 14-17 en 19-21 uur, zo 15-17 uur, za en wo-avond gesloten.
**Gemeentehuis,** Lindeplein 1. Limburgse landschappen van Clemens Bindels. T/m 11/7.

**● LANDGRAAF**

**Galerie Gaudi,** Hereweg 83. Expositie van Mary Rose Vink en Jasper van der Wel. T/m 26/6, open vr 16-20 uur, za en zo 13-17 uur.
**Galerie Ipomal,** Kerkberg 2. Schilderijen en sculpturen van Iz Maglow. T/m 10/7, open vr 17-20 uur, za en zo 14-17 uur.

**● HULSBERG**

**Aalbekerhoeve,** Aalbekerweg 85. Werk van Paulette Snijders-Bremen. Open 18/6 14-20 uur, zo 12-18 uur.

**● SITTARD**

**Kunstcentrum Sittard,** Leyenbroekerweg 113a. Het autonome beeld? T/m 19/6. Open wo t/m zo 14-17 uur.
**Het Domein,** Kapittelstraat 6. Suite Rimbaud van Richard Bouwman. T/m 26/6. Foto's van Herman Wijler. T/m 26/6. A chamber of Mirrors van Krystyna Ziach. T/m 26/6. Open di t/m vr 10-17 uur, za en zo 14-17 uur.
**Maaslandziekenhuis.** Werk van Cor van den Akker. T/m 30/6.
**Galerie Zabawa,** Agricolastraat 152. Schilderijen van Jac Bisschops. T/m 27/6, open wo t/m vr 16-18 uur, zo 14-17 uur.

**● GELEEN**

**Galerie Hanenhof,** Groenstraat 44. Foto's van Jaap Schmidt. T/m 19/6, open do en vr 18-20 uur, za en zo 14-17 uur.

**● SCHIMMERT**

**Galerie Hof van Oensel,** Haagstraat 5, Oensel. Werk van Linda Verkaaik en Cor de Ree. T/m 4/7, open do t/m zo 14-17 uur.

**● BEEK**

**Galerie Artique,** Prins Mauritslaan 105. Werk van Jan de Valk. T/m 3/7, open wo 14-17 uur, do en vr 14-18 uur, za en zo 11-17 uur.

**● BUNDE**

**Atelier/beeldentuin,** Dennenberg 5. Recent werk van Rob Stultiens. Van 19/6 t/m 31/7, open do t/m zo 14-18 uur.

**● EYS**

**Atelier Ben Bonke,** Eyserheide 35a. Expositie eigen werk. Open 19/6, 14-18 uur.

**● MEERSSEN**

**Bestuurscentrum,** Beekstraat 51. Werk van Jef Thewissen. T/m 1/7.

**● STEVENSWEERT**

**Galerie Stevensweert,** Jan Steffensweertplein 8. Werk van Ans Wortel en Gène Eggen. T/m 19/6. Open do t/m zo 14-17 uur.



*College voor breken met projectontwikkelaars*

# Doorgaan Lindepleinplan Brunssum hoogst onzeker

Van onze verslaggever

RUNSSUM – Het Lindeinplan in Brunssum staat losse schroeven. Het unssums college wil name- de samenwerking met het consortium Lindeplein bv zeggen. Volgens B en W van unssum zijn de samenwernde projectontwikkelaars er fs na herhaaldelijk uitstel et in geslaagd de plannen or het miljoenenproject in t Brunssumse centrum naar ns uit te werken.

enigheid tussen de Weerter projectontwikkelaar Van der Looy Projectmanagement en Aannemersbedrijf Jongen in Landgraaf hebben mede toe geleid dat de plannen g steeds niet klaar zijn. Jongen k zich uit onenigheid over de volns de aannemer te lage aanneemn terug uit het consortium. Inddels heeft Van der Looy op zijn urt de samenwerking met de ane ondernemers binnen het contium opgezegd en is Jongen er toegetreden tot de groep waar k Muermans van deel uitmaakt.

t collegestandpunt is een logisch volg van een uitspraak van de unssumse raad van half decem- vorig jaar. Toen ging de raad koord met het verlenen van uit- aan de projectontwikkelaars. t consortium kreeg toen tot uiter- juni van dit jaar de tijd om de streden plannen aan het Lindein verder uit te werken en van financiële onderbouwing te orzien.

t project voorziet in een torenflat t woningen, kantoren, uitbreig van het gemeentehuis, een culeel centrum en nieuw onderdak or de bibliotheek en de Stichting derenwelzijn. Het plan dat het ngezicht van het centrum van unssum ingrijpend zal verande- heeft vanaf het begin voor verldheid in de raad gezorgd. Het lege zette het consortium in nomber onder druk door openlijk n de economische haalbaarheid n het plan te twijfelen.

f het college het Lindepleinplan definitief wil afblazen is niet duilijk. Vasthouden aan de beslisg van de raad van december tekent opzeggen van de samenrking met het consortium. Theoisch is het mogelijk dat een conuctie wordt bedacht om zonder n der Looy verder te gaan. De ergebleven partners in het contium hebben echter nog zeker ie tot vier maanden nodig om de nnen verder uit te werken. Ook u de politiek nog kunnen kiezen or een gewijzigd plan dat het cenm nieuwe impulsen moet geven. raad spreekt zich deze maand over het collegevoorstel over het ndepleinplan.

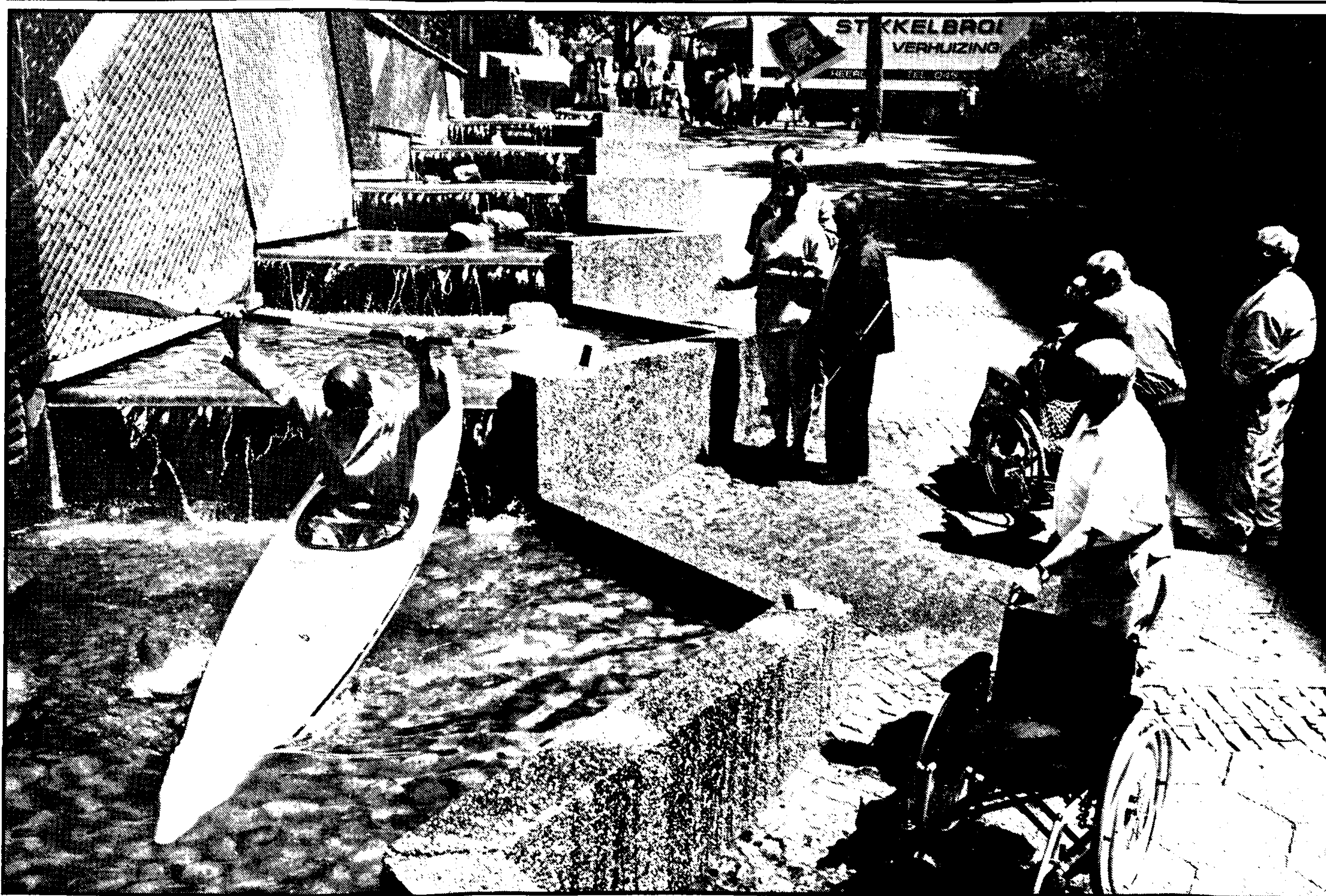
## Auto over de kop na wisselen cassettebandje

ERLEN – Bij het wisselen van cassettebandje in zijn autora-, verloor een 37-jarige Heerlear zondagavond de controle over auto en botste in de Pastoorsilenweg tegen twee langs de weg ande bomen. De auto sloeg vergens enkele keren over de kop bleef op het dak liggen. Met een haafwond aan zijn hoofd, wist de n uit de geheel vernielde auto te uipen. Onderzoek wees uit dat hij dronken had.

## Speeltuin in wording krijgt vijftien mille

LANDGRAAF – Stichting speeltuin Lauradorp in Landgraaf krijgt vijftienduizend gulden van het Nationale Jeugdfonds, beter bekend als Jantje Beton. Het bedrag wordt besteed aan het aanleggen en opbouwen van de speeltuin, die momenteel nog in de planfase verkeert. De stichting van de speeltuin in de Landgraafse kern Waubach wacht met de start op het groene licht van de gemeente. Het startkapitaal voor de speeltuin bedraagt nu 122.500 gulden. De vijftien mille is opgebracht tijdens de Jantje-Betoncollectes. Bij het maken van het speeltuinplan is rekening gehouden met de wensen van de kinderen.

## Kanovaren in hartje Heerlen




● *Wie zegt dat je voor kanovaren naar de Ardennen moet? Het tegendeel werd gisteren bewezen in hartje Heerlen. De waterpartij op de Promenade werd professioneel 'genomen' door een begeleider van een grote groep Kerkaadse gehandicapten, die in Heerlen op 'vossenjacht' was. De gehandicapten moesten hun veelal vermomde begeleiders in hartje Heerlen opsporen.*
Foto: DRIES LINSSEN

## Landgraaf stopt onderhoud groen

LANDGRAAF – Het besluit van het college B en W van Landgraaf om het onderhoud van groen op de schoolterreinen niet meer uit te voeren, is de plaatselijke CDA-fractie in het verkeerde keelgat geschoten. De fractie wenst opheldering over de koerswijziging en manier waarop het besluit tot stand is gekomen.

Het niet meer verrichten van het groenonderhoud op de schoolterreinen is recent genomen, omdat de bijdrage van het Rijk daarvoor niet meer toereikend is om alle kosten te dekken.

Het CDA schrijft in een brief aan het Landgraafs college het onzorgvuldig en bestuurlijk onfatsoenlijk te vinden om de scholen en schoolbesturen, op het moment dat het kalenderjaar bijna voor de helft is verstreken, nu voor een voldongen feit te plaatsen.

B en W hebben de scholen eerder laten weten dat een goedkope oplossing op korte termijn mogelijk gevonden kan worden in de inzet van langdurig werklozen voor de onderhoudswerkzaamheden. De christendemocraten vragen het college nu deze gedane suggestie hard te maken.

## Gewapende overval mislukt na blokkeren kassa

VOERENDAAL – Een gewapende overval gistermiddag om twaalf uur op een 39-jarige bedrijfsleidster van een ijzerwarenwinkel aan de Klimmenderweg in Voerendaal, is mislukt. Een man met een vuurwapen drong de zaak binnen en eiste de inhoud van de kassa. Voor zijn gezicht droeg hij een sjaal.

De vrouw wist de kassa de blokkeren waardoor deze niet meer kon worden geopend. De overvaller wilde de hele kassa meenemen, maar vluchtte toen een klant de winkel binnenkwam. Met een Opel Kadett ging hij er vandoor. Omdat kort na de overval ook een gewapende overval heeft plaatsgevonden op een tankstation in Schin op Geul, onderzoekt de politie of er mogelijk sprake is van dezelfde dader.

*Heerlen verwacht binnenkort nieuw pand te vinden*

## Toekomst De Nor zo goed als gewaarborgd

Van onze verslaggever

HEERLEN – De gemeente Heerlen verwacht binnen enkele maanden een nieuw onderkomen in het centrum te hebben gevonden voor collectief café De Nor en filmhuis De Spiegel. Heerlen en De Nor geven een extern bureau de opdracht een geschikte ruimte te zoeken. Beide partijen gaan ervan uit dat dat onderzoek binnen drie maanden een nieuwe vestiging oplevert. Daarmee lijkt de toekomst van deze als oudste collectief café van Nederland aangemerkte kroeg veilig gesteld.

De Nor en Heerlen moeten het nog eens worden over de eisen die aan de ruimte worden gesteld. Zo denkt De Nor aan een pand met een vloeroppervlak van circa zeshonderd vierkante meter. Heerlen ziet liever een handhaving van de huidige 350 vierkante meter.
De Nor laat via woordvoerder M. Habets weten te zoeken naar een café met zaal die eenzelfde nostalgische sfeer ademt als het huidige pand. Een pand in het centrum hoeft volgens hem niet kostbaar te zijn. „We zouden tevreden zijn met een kelder die we zelf kunnen verbouwen. Het hoeft geen dure gestoffeerde ruimte te zijn," aldus Habets.
Cultuurwethouder R. Seijben van Heerlen verwacht dat de zoektocht in het centrum naar een pand vruchten afwerpt. Habets meent dat er genoeg geschikte panden in het centrum momenteel leeg staan.

De twee partijen hebben gekozen voor een extern bureau, „gezien de tijdsdruk en de complexiteit van de situatie," zegt Seijben. Het huurcontract van De Nor, inclusief De Spiegel aan de Geerstraat 302 loopt 1 juli af. De gemeente gaat het pand op dat adres slopen ten behoeve van het centrumplan. Heerlen werkt momenteel aan een juridisch correcte constructie om De Nor na 1 juli in dat pand te kunnen gedogen. Aan het externe onderzoek, waarvoor twee bureaus in de race zijn, draagt de gemeente vijfduizend gulden bij. De overige kosten betaalt De Nor.
De keuze van de gemeente om De Nor inclusief filmhuis De Spiegel te behouden en te steunen in het zoeken naar een nieuw pand heeft tot gevolg dat één gezamenlijke ruimte voor De Nor, De Spiegel en de organisaties als New-Wavecafé, Poppodium, een kunstenaarscollectief en jongerenbeweging niet meer mogelijk is. „Dat zou te duur zijn. Bovendien zijn die andere groepen niet per se aangewezen op het centrum," aldus Seijben.



● *De uhu en 47 andere roofvogels vormen een van de attracties in het Hochwild-Freigehege.*
Foto: FRANS RADE

## Financiële hulp voor 'alarmerend' aantal minima in Kerkrade

Van onze verslaggever

RKRADE – „Alarmerende cijfers," zei de een. „We zijn geschrokken, we wisten niet dat het zó erg was," sprak de ander. De Kerkraadse politici zijn het erover eens: het aantal mensen dat in Kerkrade leeft op bijstandsniveau is erg groot. Een nieuw financieel hulpprogramma is daarom hoog nodig.

na de helft (47,6 procent) van het aantal Kerkradenaren ontvangt een uitkering, zo blijkt uit de discussienota Minimabeleid, die gisteren tijdens de commissievergadering Sociale Zaken is besproken. 43,1 procent van de bevolking en circa een kwart van alle huishoudens heeft een inkomen op of net boven het minimumniveau.

Het Kerkraadse aantal ligt beduidend boven het landelijk cijfer: in Nederland heeft gemiddeld 38 procent van de bevolking een uitkering, tien procent minder dan in de Klankstad. De gemeente liet gisteren verder weten dat het gemiddelde inkomen in negen van de zeventien wijken in de stad op of net boven het minimum ligt.

Om te voorkomen dat vele mensen uit financiële nood niet meer kunnen deelnemen aan allerlei activiteiten en dientengevolge in een sociaal isolement terechtkomen gaat Kerkrade zijn 'minimabeleid' uitbreiden.

Kerkradenaren die leven op het bestaansminimum kunnen reeds een bijdrage van de gemeente krijgen voor sociaal-culturele activiteiten, zoals bibliotheek-abonnementen, theaterbezoek, muzieklessen en sportcontributies. In 1993 hebben 238 mensen van de regeling gebruik gemaakt, wat de gemeente ruim 47 duizend gulden heeft gekost.

De gemeente vindt echter dat te weinig mensen van de regeling gebruik maken. Zij wijt dit met name aan de onbekendheid van de maatregel. In de nota wordt voorgesteld daar verandering in te brengen onder andere door middel van een informatiekrant, een speciale kraam op de weekmarkt, reclame in buurthuizen en op bussen en reclamezuilen en een 06-lijn.

Behalve aan een intensievere voorlichting denkt Kerkrade aan het instellen van een Energieteam (dat minima advies geeft over een laag energieverbruik), een regiopas die recht geeft op korting bij culturele en educatieve activiteiten, het ontwikkelen van een schuldsaneringsbeleid en het instellen van een klussendienst, een goedkope hulp bij klusjes in huis.

De gemeente verwacht dat het minimabeleid komend najaar wordt vastgesteld.

## Gangelts wildpark één levende natuurfilm

Van onze verslaggever

GANGELT - Wie door het Hochwild-Freigehege in Gangelt wandelt, hoeft 's avonds op tv niet meer naar een natuurfilm te kijken. Alles wat de huisbioscoop op een klein scherm laat zien, is in het wildpark, even over de grens bij Schinveld, bijna tastbaar aanwezig. Het park bestaat nu 25 jaar en dat jubileum werd afgelopen zaterdag gevierd met een open dag. Liefst 10.000 bezoekers passeerden gratis de poort.

Het Gangeltse wildpark met zijn 1000 dieren en 100 diersoorten geniet vooral bekendheid door de Falknerei. Naast Europese bisons, steenbokken, gemzen en ander wild zijn de roofvogels een aparte attractie. „Zo'n roofvogelstation is iets wat ze in Nederland niet kennen," zegt valkenier Erwin Janssen. En dat verklaart ook het grote aantal bezoekers uit Nederland. Van de ruim 100.000 bezoekers per jaar komt bijna de helft uit Nederland.

Ook afgelopen zaterdag waren er opvallend veel gele kentekenplaten op de parkeerplaats te zien. „In de Falknerei laten we de roofvogels dagelijks vrij rondvliegen. De vogels zijn er speciaal op getraind.

Steenadelaars, buizerds, torenvalken en uilen vormen samen een team van 48 roofvogels, die er te zien zijn. Niet alleen kinderen en schoolklassen zijn dol op de demonstraties," aldus Erwin Janssen.

De valkenier heeft er zijn beroep van gemaakt om dagelijks met de roofvogels te werken. Sinds drie jaar hebben hij en zijn vrouw Nederlandse assistentie. Marion Poorts uit Landgraaf komt in haar vrije tijd naar Gangelt en werkt zelfstandig met de roofvogels. „Het is een hele klus om het vertouwen van de vogels te winnen. Marion heeft daar erg veel geduld voor moeten opbrengen. Want zo'n roofvogel moet je door en door kennen. Een steenadelaar heeft een kracht van meer dan 300 kilo in zijn klauwen. Daar moet je dus heel voorzichtig mee zijn," aldus Janssen.

Het Hochwild-Freigehege kan voorlopig nog wel vooruit met de roofvogels. „Adelaars worden zo'n 80 tot 100 jaar oud en de uhu kan zelfs 120 jaar worden. Onze oudste vogel is de keizeradelaar. Dat mannetje is nu 33 en is even uitbesteed aan een ander wildpark. We proberen hem daar te laten paren," meldt Erwin Janssen. En niet alleen de keizeradelaar zorgt voor nakomelingen. In de loop der jaren werden alleen al 50 uhu's in het park geboren. De meeste daarvan zijn in de vrije natuur uitgezet in de Eifel, de Vogezen en andere natuurgebieden.






### *Ontbijt*

● *Op initiatief van 34 ondernemers uit Eygelshoven schoven zondagmorgen om tien uur een negentigtal mannen aan voor een gratis Vaderdag-ontbijt. Weliswaar één week te vroeg, maar daardoor ontliep de organisatie het risico dat op Vaderdag, 19 juni, veel afzeggingen zouden volgen. De deelnemers, die door loting waren uitverkoren, kregen voor het Socio-project aan de Markt een Limburgs ontbijt voorgeschoteld. Spek met ei, balkenbrij, bloedworst, vla en broodjes zorgden ervoor dat een goede bodem werd gelegd voor het aansluitende frühschoppen. Nadat Frans Krasovec spontaan de microfoon greep en enkele grappen in onvervalst 'Egelser dialect' bracht, zat de stemming er goed in. Voor mede-organisator Berry Rutjens staat al vast dat volgend jaar het Vaderdag-ontbijt wordt herhaald. Wellicht nog grootser van opzet.*

### *Colombia*

● *De sponsor-loopactie van burgemeester Peter Cammaert van Simpelveld voor een kinderdagverblijf in Colombia heeft circa drieduizend gulden opgebracht. Cammaert liep de zeventig kilometer van de Nacht van Gulpen zonder problemen uit. Met deze actie sleepte hij voor kinderverzorgster Jetty van Aalsumen een bedrag van drie mille bijeen. Het comité van gemeenteambtenaren, dat de actie coördineerde, heeft geen moment getwijfeld dat Cammaert niet in zijn sportieve opdracht zou slagen.*

### *Knoppen*

● *Heeft u ook wel eens problemen met allemaal die knoppen van de video, radio of zelfs bij het 'pinnen'. Geen nood. 't Gilde Heerlen heeft een jaar geleden al de zogeheten 'knoppenwinkel' in het leven geroepen. Speciaal de ouderen uit Heerlen en directe omgeving kunnen daar terecht met hun vragen zoals hoe moet ik mijn video programmeren? Of hoe gaat het opnieuw instellen van de tv-zenders, de telefoonbeantwoorder of camcorder. De instructeurs van 'de knoppenwinkel', allen vijftig-plussers, kunnen vele vragen beantwoorden. Zit u ergens mee, bel dan op dinsdagmorgen tussen negen en twaalf uur de Stichting Dienstverlening Ouderen Heerlen aan de Emmastraat 3 (derde etage). Volgens de betrokkenen staat de koffie klaar.*

**Limburgs Dagblad**
**REGIONALE EDITIE**
Wnd-chef regioredactie
Joos Philippens
**KANTOREN**
**Heerlen**
Hoofdkantoor, In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, tel: 045 - 739911, fax: 045 - 739264.
**Kerkrade**
Rayonkantoor, Markt 42, 6461 ED Kerkrade, tel: 045 - 452932, fax: 045 - 455506.
**Brunssum**
Rayonkantoor, Rumpenerstraat 81, 6443 CB Brunssum, tel: 045 - 256363, fax: 045 - 259056.

# PRINT NU BETAAL LATER!

**Vraag naar de speciale voorwaarden in onze winkels**

GÉÉN RENTE GÉÉN KOSTEN! BETAAL IN 4 TERMIJNEN.

3 JAAR GARANTIE

HEWLETT PACKARD®

**Hewlett-Packard DeskJet 520 inkjet printer**
- meer lettertypen vanuit windows w.o. Arial Black, Goudy Old Style, Phyllis Graphitle Light enz.
- snelheid 3 pagina's per minuut
- afdrukkwaliteit 600 x 300 dpi
- automatische pen-to-paper sensor

**DIXONS PRIJS: 647.-**
óf 1x 161.75 bij aankoop
3x 161.75 per maand

GÉÉN RENTE GÉÉN KOSTEN! BETAAL IN 4 TERMIJNEN.

3 JAAR GARANTIE

HEWLETT PACKARD®

**Hewlett-Packard DeskJet 500 Color inkjet printer**
- snelheid 340 cps
- Centronic/parallel aansluiting
- diverse lettertypes
- afdrukken in kleur mogelijk

**DIXONS PRIJS: 897.-**
óf 1x 224.25 bij aankoop
3x 224.25 per maand

GÉÉN RENTE GÉÉN KOSTEN! BETAAL IN 4 TERMIJNEN.

3 JAAR GARANTIE

HEWLETT PACKARD®

**Hewlett-Packard DeskJet 560 inkjet printer**
- nieuwe printerdriver voor Windows
- ingebouwde kleur ASCII tekst sup.
- Colorsmart voor betere afdrukkwaliteit
- afdrukkwaliteit 600 x 300 dpi
- automatische pen-to-paper sensor
- meer lettertypen vanuit Windows

**DIXONS PRIJS: 1297.-**
óf 1x 324.25 bij aankoop
3x 324.25 per maand

GÉÉN RENTE GÉÉN KOSTEN! BETAAL IN 4 TERMIJNEN.

3 JAAR GARANTIE

HEWLETT PACKARD®

**Hewlett-Packard 4L LaserJet printer**
- 4 pagina's per minuut
- resolutie 300 dpi
- scalable fonts
- geheugen uitbreidbaar tot 2 MB

**DIXONS PRIJS: 1547.-**
óf 1x 386.75 bij aankoop
3x 386.75 per maand

# Dixons

**je komt ogen en oren tekort.**

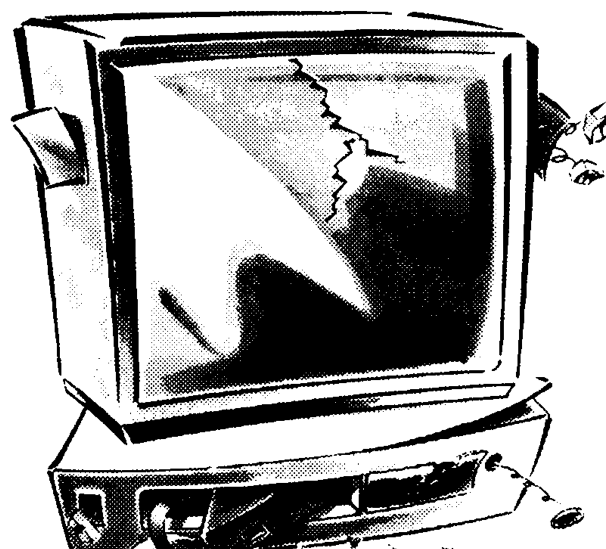
BEL VOOR HET DICHTSTBIJZIJNDE DIXONS-FILIAAL, TIJDENS KANTOORUREN: 073-410010.

Geldig t/m 25 juni '94, zolang de voorraad strekt. Prijs- en zetfouten voorbehouden.

Je huis in de krant brengt mensen over de vloer.
En de makelaar weet van wanten en kranten.

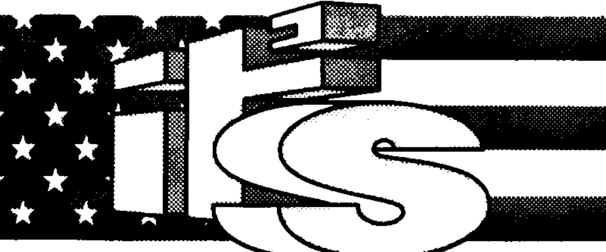
# GEZOCHT

**UW OUDE VIDEORECORDER OF KLEURENTELEVISIE**



# BELONING VAN 50,- TOT 1 MILJOEN

BIJ AANKOOP VAN EEN PDC-SHOWVIEW OF HIFI-VIDEORECORDER OF STEREO KLEURENTELEVISIE. VRAAG DE VOORWAARDEN AAN ONZE VERKOPERS.




de beste keus in audio, video en elektro
● Heerlen, Geleenstraat 21, naast Stadskantoor, tel. 045-711440.

# GELD NODIG?

## JORISSEN FINANCIERINGEN

**PERSOONLIJKE LENINGEN**

| Bedrag in handen | Terug te betalen in | Mnd. bedrag volgens min. | Effectieve rente op jaarbasis | Mnd. bedrag vlg. wet. max. | Effectieve rente op jaarbasis |
|---|---|---|---|---|---|
| 15.000,- | 72 mnd. | 279,04 | 10.6% | 287,11 | 11.8% |
| 25.000,- | 84 mnd. | 413,58 | 10.3% | 420,11 | 10.9% |
| 30.000,- | 96 mnd. | 453,45 | 10.3% | 454,20 | 10.4% |
| 50.000,- | 96 mnd. | 747,22 | 10.0% | 757,01 | 10.4% |

**DOORLOPEND KREDIET 2 % AFLOSSING**

| Krediet limiet | U betaalt per mnd | Rente vlg. min. tar. per mnd effectieve rente op jaarbasis | | Theor. looptijd | Effectieve rente op jaarbasis max. tar. | Theor. looptijd |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 15.000,- | 300,- | 0.937% | 11.8% | 68 mnd. | 13.0% | 71 |
| 25.000,- | 500,- | 0.865% | 10.9% | 66 mnd. | 12.6% | 70 |
| 40.000,- | 800,- | 0.861% | 10.8% | 66 mnd. | 12.2% | 69 |
| 60.000,- | 1200,- | 0.800% | 10.0% | 65 mnd. | 12.2% | 69 |

- Elk bedrag tot 200.000,- en andere looptijd mogelijk.
- Overlijdensrisico meestal gedekt.
- Indien gewenst vrijstelling van aflossing bij ziekte, ongeval, invaliditeit (mits dit verzekerd wordt).
- Geen informatie bij werkgever; toetsing bij BKR-Tiel.
- Geen bijkomende kosten
- Gevolmachtigd intermediair; lid Ned. Ver. Financieringsadviseurs.

**OOK VOOR HYPOTHEKEN:**
INFORMEER NAAR DE NETTO VASTE LASTENHYPOTHEEK; DEZELFDE MAANDLAST GEDURENDE DE GEHELE LOOPTIJD.

**TEL. 045-721781 -727957**
SCHELSBERG 54, HEERLEN

# NU BIJ HANS ANDERS VARIFOCUS® GLAZEN TIJDELIJK 250,- PER PAAR.

NU INCLUSIEF GRATIS ONTSPIEGELING

* OOK IN MEEKLEUREND LEVERBAAR

Hebt u ook genoeg van dat gedoe met twee brillen? Of kunt u nog steeds niet echt wennen aan die halve maantjes waar u doorheen moet lezen? Dan heeft Hans Anders dè oplossing: Varifocus glazen. Glazen waarbij het veraf gedeelte heel geleidelijk overgaat in het leesgedeelte. Onzichtbaar en bijna onmerkbaar.

Zonder hinderlijke naadjes of lijntjes. Normaal zijn dit soort glazen tamelijk prijzig. Maar ook dat is nu opgelost, want Hans Anders levert Varifocus glazen tijdelijk voor minder dan de helft van de normale prijs: slechts 250,- per paar. En voor 75 gulden heeft u er meteen een knap montuur bij, waarbij u keus heeft uit 750 verschillende modellen.



HANS ANDERS OPTICIENS
ALLEEN DE PRIJS IS ANDERS

BEL GRATIS 06 - 0226776 (tijdens kantooruren)

Aanbieding is geldig t/m 2 juli '94 niet in combinatie met andere aanbiedingen of kortingsregelingen.
Maximale sterkte -5 t/m +4 cilinder 4, additie 1t/m 3.
* Voor meekleurende Varifocus® glazen wordt een toeslag berekend van 75 gulden per paar.

MET MEER DAN 130 HANS ANDERS VESTIGINGEN IS ER ALTIJD ÉÉN BIJ U IN DE BUURT: **HEERLEN,** DAUTZENBERGSTRAAT 17B, 045-712075 **KERKRADE,** EINDERSTRAAT 36 (T.O. SUPERCONFEX), 045-458858 **MAASTRICHT,** MARKT 4, 043-210975 **ROERMOND,** HAMSTRAAT 42, 04750-16258 **SITTARD,** BEGIJNENHOFSTRAAT 3A, 046-527298 **VENLO,** MARKT 16, 077-545094 **WEERT,** LANGSTRAAT 63, 04950-38390

# VRIENDEN DOOR WEER EN WIND.

**GEZOCHT: DAGBLADBEZORGERS M/V**

ZONDER NIEUWE HELDEN IS DE KRANT NERGENS.

**Autoverzekering**

**Waarom betaalt u nog te veel**

Wij zijn er zeker van u een autoverzekering aan te kunnen bieden met zeer gunstige voorwaarden, voor een premie die meestal lager ligt dan u betaalt. Neem vrijblijvend de proef op de som en bel vandaag nog.

**GEURTS ASSURANTIËN**
Nieuwstraat 22-24
tel. 045-211668 221090
**HOENSBROEK**

# 75.000 ADMINISTRATIES KOZEN AL VOOR SOFTWARE VAN GROTE BEER.

**DAT VIEREN WE OP EEN MANIER DIE ELKE BOEKHOUDER AANSPREEKT.**



**HAAL 'M OP: DE DEMO-DISKETTE DIE GELD WAARD IS. TOT ƒ 500,- TOE!**

Dat wij als automatiseringsspecialist Grote Beer adviseren, is geen toeval. Want al 75.000 administraties in Nederland worden gevoerd met software van Grote Beer. Blijkbaar hebben deze pakketten iets wat boekhouders bijzonder aanspreekt. Wat dat is, kunt u nu persoonlijk controleren.

Want wij hebben, ter ere van die 75.000e administratie, een speciale jubileum-diskette voor u klaarliggen. Die niet alleen een perfect beeld geeft van de eenvoud en veelzijdigheid van Grote Beer programmatuur. Maar die u bovendien direct geld op kan leveren. In de vorm van een forse korting (tot een maximum van ƒ 500,-) bij aankoop van twee of meer modules Grote Beer software. Dat spreekt u aan? Komt u dan deze waardevolle diskette even bij ons ophalen. Natuurlijk kunt u ons ook even bellen voor een afspraak. Doet u dat wel tijdig, want dit actie-aanbod geldt tot 1 september 1994. **ER KAN MEER MET GROTE BEER**

PerCom AUTOMATISERING

Roermond 04750-32737

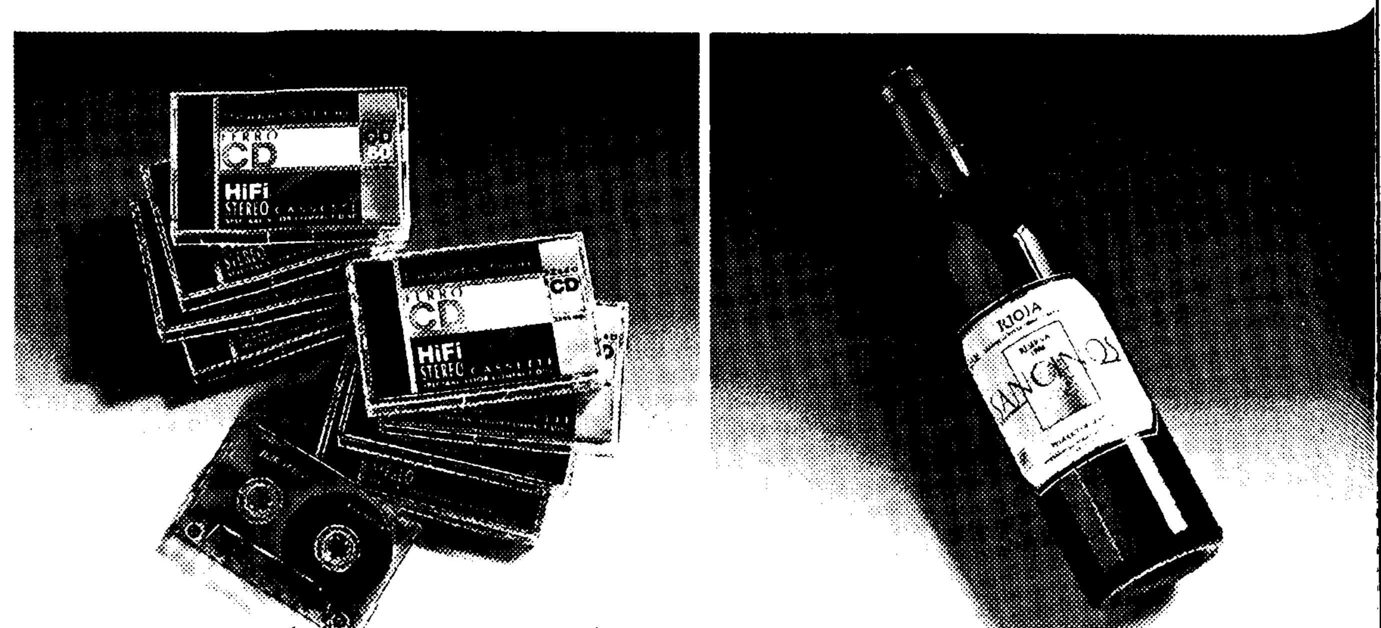
Heerlen 045-439349

# Voor vaderdag..



*Sokken, Asterix & Obelix, katoen/polyamide. Mt. 39-46 7.95* **nú 6.-**

*Kleurenfotorolletjes, 3 stuks. Kleinbeeld, 100 ISO, 24 opn. met gratis 3-uurs videoband (winkelwaarde 7.95)* **21.75**



*Audiocassette, 4 stuks, 60/90 min. 10.95/14.95* **nú 8.-/12.-**

*Sancinos. Rioja Reserva 1988. Volle rode Spaanse wijn, gelagerd op hout 8.95* **nú 6.95**

Aanbiedingen zijn geldig t/m 18 juni 1994, zo lang de voorraad strekt. Vermelde prijzen zijn adviesverkoopprijzen. Niet alle artikelen zijn verkrijgbaar in onze vestigingen in Amsterdam Gelderlandplein, Axel, Best, Bladel, Breda Hoogse Beemden, Dongen, Dordrecht Sterrenburg, Driebergen, Duiven, Geldrop, Gemert, Goirle, Heemskerk, Horst, Kaatsheuvel, Klazienaveen, Maastricht Brusselse Poort, Rotterdam Hoogvliet, Tegelen, Ulft, Utrecht Hoog Catharijne, Volendam, Vriezenveen en Wassenaar.

**Echt HEMA**

Limburgs Dagblad





## 'De spelers moeten leren met omstandigheden om te gaan'

# Advocaat houdt hoofd koel

DOOR ALBERT GEESING

ORLANDO – Ze hadden geen droge draad meer aan hun lijf. Kletsnat van het zweet verlieten de spelers van Oranje na een uurtje training de bakoven op de universiteit van Florida. „Het is nog erger dan ik had verwacht". Het viel Ronald Koeman niet mee. Marc Overmars al evenmin. „Het is net of je een warme gloed over je heen krijgt. Een soort saunagevoel. Mijn shirtje weegt wel drie kilo meer".

De temperatuur in Orlando is er dan ook naar, zo'n 35 graden in de schaduw. De luchtvochtigheid is bijna 100 procent. „Gekkenwerk", noemt een Amerikaanse Nederlander de beslissing van de organisatie om even na het middaguur, op het heetst van de dag, te gaan voetballen. „Dan ligt het veld in de Citrus Bowl te blaken in de zon en is het toch gauw zo'n graad of 45, 46".

Dick Advocaat houdt zijn hoofd koel in het snikhete Orlando. En niet alleen door z'n oranje pet. „We moeten gewoon spelen. Je stort in of je stort niet in, dat zien we dan wel. De spelers moeten leren met de omstandigheden om te gaan. Nu is het wel vol te houden", denkt de bondscoach, „maar het zal nog warmer worden". Advocaat spreekt uit ervaring. „Ik heb hier zelf gespeeld, ik weet wat je moet overwinnen. Je moet hier gewoon doorheen, daar moet je niet over blijven zeuren".

Het zweet loopt in straaltjes langs de neus en kin van Jan Wouters. Toch valt de hitte hem tot nu toe wel mee, zegt-ie. „Deze training was niet veel meer dan uitlopen. Het was een beetje lummelen wat we vandaag hebben gedaan. Maar ik weet niet wat het wordt als we tot op de bodem moeten gaan".

### Oefenwedstrijd

Aan de opstelling van woensdag in de oefenwedstrijd tegen Fort Lauderdale mogen volgens Advocaat geen consequenties worden verbonden. „In een week kan er van alles gebeuren. Dat zie je nu maar weer aan Rijkaard, die aan de interland tegen Canada toch een lichte spierverrekking in het dijbeen heeft overgehouden". Net als Gaston Taument, John de Wolf en Theo Snelders moest de Ajacied de eerste training aan zich voorbij laten gaan. „En wie weet", denkt Advocaat, „is er wel een speler bij die helemaal niet met dit weer kan omgaan". Het concept staat als een huis, de elf namen nog niet.

„Het sterkste team van de World Cup is eindelijk aangekomen", loofde de media in Florida het Oranje van Dick Advocaat. „Daarom", zo meent een Amerikaanse journalist met Nederlandse voorouders, „is Nederland ook ondergebracht in Orlando. Dat is het werk van de Duitsers. Die zijn doodsbang voor Nederland". Hij meent het oprecht. „We moeten niet blijven zeuren", spreekt Ronald Koeman verstandige taal. „Of het nou warm is of niet, we zullen die wedstrijden nu eenmaal moeten spelen om verder te komen".

### Ervaring

De hitte is de grootste vijand van Oranje. En sterk in het voordeel van Saudi-Arabië en Marokko, de eerste WK-tegenstanders. „Als je een land op het hoogste schavot moet plaatsen", denkt bondsarts Frits Kessel, „is dat wel Brazilië. Dat land heeft hier de laatste twee jaar tien keer gespeeld en barst van de Amerikaanse ervaring. Bovendien spelen ze ook nog eens in San Fransico en daar heerst het beste klimaat van Amerika. Wij konden in januari naar Amerika, maar dat mocht niet. Eerder ook al niet in juni. Jammer. De Duitsers deden dat wel en hebben daardoor een voorsprong op ons".

Anders dan vier jaar geleden in Italië is iedereen bij Oranje dik tevreden over het onderkomen in het idyllisch gelegen Lake Nona, het op zo'm 40 kilometer van Orlando gelegen golfterrein. „Dit is de top, het is een prachtig complex", komt Ronald Koeman bijna superlatieven tekort. „Alles is perfect geregeld.. Dat is echt een compliment aan de KNVB. Het ziet er veel beter uit dan vier jaar geleden". In Lake Nona oefent Oranje in de middaguren op corners en vrije trappen. „Daar komt nog veel te weinig uit", vindt Advocaat.




● *Dennis Bergkamp houdt onder toeziend oog van Dick Advocaat het vochtgehalte op peil.* Foto: ANP

## Oranje-vliegtuig uit koers door journalist

ORLANDO – Bijna als laatste in de rij van de 24 deelnemers is Oranje geland in de Verenigde Staten. In Orlando, waar in het luxieuze oord Lake Nona het trainingskamp is opgeslagen, viel de selectie geen groots onthaal ten deel. Ongeveer twintig mensen wachtten de vedettes op. Het enige waardoor het Nederlands elftal werd overvallen was de hitte, die zelfs in de nacht aanvoelde als de temperatuur in een sauna. De aankomst ging met enige vertraging gepaard. Tijdens de vlucht bracht een verslaggever met zijn computer het navigatiesysteem van het vliegtuig dusdanig in de war, dat het toestel ongeveer zestig kilometer uit koers raakte. Maar om half tien in de avond plaatselijke tijd was het zover: Oranje zette voet op Amerikaanse bodem.

### sport kort

● HOCKEY – Het Nederlands vrouwenteam heeft in Vught in een oefeninterland Japan met 6-1 verslagen. Morgen speelt de hockeyploeg van bondscoach Bert Wentink zijn tweede wedstrijd tegen Japan. Het Nederlandse team had een gemakkelijke klus tegen de Japanse vrouwen, die zich voorbereiden op de Aziatische Spelen in oktober. De zege kwam tot stand door doelpunten van Smabers, Van der Wielen, Grijpma (2x), Kuipers en Teeuwen. Nishimoto scoorde tegen.

● TENNIS – Tom Nijssen heeft de eerste ronde van de kwalificatie voor het enkelspel van Wimbledon overleefd. Hij moest het daarin opnemen tegen de Fransman Alois Beust. Nijssen boekte een ruime 6-2 6-2 zege. Sjeng Schalken hoeft vandaag pas voor het eerst op de banen van de Bank of England-banen in Roehampton aan te treden.

### sportprijsvragen

Lucky 10, maandag 13 juni: 2-5-6-8-10-12-16-18-26-29-30-41-44-49-54-55-60-66-73-74.

## Bakkenist hersendood

MANNHEIM – De Britse motorcoureur Simon Prior is maandagavond door artsen hersendood verklaard. Hij liep zondag ernstige verwondingen op tijdens de Grand Prix van Duitsland. Prior wordt in een ziekenhuis in Mannheim op kunstmatige wijze in leven gehouden. Eerder op de dag werd door de Nederlander Theo van Kempen, bestuurslid van de internationale organisatie voor zijspanners (ISRA), melding gemaakt van het overlijden van de Engelse bakkenist.

Prior liep hersenletsel op na een massale aanrijding. Hij ontwaakte niet meer uit zijn coma. Vier zijspannen botsten op het circuit van Hockenheim op het wrak van de machine van de Oostenrijker Klaffenböck, die op het rechte eind van het circuit van de baan was geraakt. De Oostenrijker Parzer, bij wie aanvankelijk werd gevreesd voor een halswervelbreuk, is inmiddels ontslagen uit het ziekenhuis.

Ook de Italiaanse motorcoureur Giancarlo Falappa verkeert in levensgevaar. Pas gisteren werd bekendgemaakt dat hij zaterdag tijdens een privé-training in Albacete met zijn motor zwaar ten val was gekomen. De Italiaan bereidde zich in de Spaanse plaats voor op de WK-race die daar het komend weekeinde plaats heeft. Hij werd met ernstige verwondingen aan zijn hoofd naar het ziekenhuis gebracht.

Volgens een woordvoerder ligt Falappa aan de beademingapparatuur. Zijn toestand is kritiek.

## Alarm in hotel Oranje

ORLANDO – Oranje beleefde een onrustige eerste nacht in Lake Nona. Inclus bondscoach Advocaat. „Tegen twee uur ging het alarm af. Iedereen was wakker en een paar minuten later stonden we met z'n allen buiten." Een kwartiertje later kon iedereen terug naar zijn kamer. „Maar wie er nu op de alarmbel heeft gedrukt.... Ik heb wel een vermoeden," speelde Advocaat het spel vrolijk mee, „maar dat zeg ik niet." Dus toch Ruud Gullit? „Zou het? Nee jongens, dat geloof ik niet."

## Rode Duivels op dreef

DAYTONA BEACH – Het Belgische voetbalelftal heeft in Daytona Beach zijn eerste oefenwedstrijd op Amerikaanse bodem gewonnen. De Rode Duivels versloegen een Amerikaanse jeugdselectie met 6-2. Bij de rust was het 4-1. De Belgen speelden zonder de licht geblesseerde Weber en Degrijse. Voor de doelpunten zorgden Wilmots (2x), Nilis, Scifo, Grün en Czerniatynski. De wedstrijd in Florida begon om 12.30 uur. Op dat tijdstip werkt de ploeg van bondscoach Pol van Himst zijn eerste drie duels in de voorronde af: tegen Marokko, Nederland en Saudi-Arabië. De zon brandde hevig, het was windstil en de temperatuur bedroeg meer dan dertig graden.

## UCI en Festina bereiken akkoord

BRUSSEL – Het conflict tussen de Internationale Wieler Unie (UCI) en de ploegleiding van Festina-Lotus is uit de wereld.

Beide partijen hebben buiten de rechtbank om een regeling getroffen. Details van de overeenkomst zijn niet bekendgemaakt. Het bestuur van de UCI dreigde het Spaanse profteam de startlicentie te ontnemen wegens wanbetaling.

De ploegleiding zou vorig seizoen de financiële verplichtingen aan vier renners niet zijn nagekomen. De directie had juridische stappen aangekondigd indien de UCI het dreigement ten uitvoer zou brengen.

## Ed de Goey: 'Ik een vedette? Schei toch uit'

# IJskonijn van Oranje

● *Ed de Goey plukt een bal uit de lucht terwijl tweede doelman Theo Snelders bewonderend toekijkt.* Foto: ANP



ORLANDO – Zomaar een detail, uit het trainingskamp. Ronald Koeman, gezegend met een vrij goed schot, haalt tijdens een niets betekenend partijtje uit van de vijfmeterlijn. Het ziet er veruitgevend uit. Net voordat de bal zal inslaan als een granaat, veert Ed de Goey op van de lijn, slaat met een soepele beweging van één van zijn vingers de bal uit het doel. Alsof er niets aan de hand is. Alsof hij kan toveren.

'Oe-a-Ed-de-Goey.' Volgens de kenners kan hij in Amerika de wereld veroveren. Kan hij de beste worden. Hij zou het heel leuk vinden. „Want iedereen wil natuurlijk de beste zijn." Maar verder? „Ik wil helemaal geen vedette worden. Ik wil gewoon die ballen tegenhouden."

De Goey weet dat Van Breukelen hem een fantastische doelman vindt. Hij vindt dat een geweldig compliment van een groot voorganger. Maar het verschil? De Goey, het natuurtalent, die met welhaast vanzelfsprekende acties onmogelijke ballen stopt alsof het de gewoonste zaak van de wereld is. Van Breukelen, zo'n tien jaar lang met groot succes de nummer één van Oranje, heette de 'gemaakte' doelman te zijn. De Goey daarover: „Als dat zo is, dan heeft hij er alles uit gehaald wat mogelijk is. Grote klasse."

### Menzo

Maar wie is Ed de Goey? Een ijskonijn, geboren 20 december 1966 in Gouda. Veertien interlands, vooralsnog. Debuteerde op 16 december 1992 in Oranje, in Turkije, nadat Van Breukelen was gestopt en Menzo had gefaald. Speelt voor Feyenoord, daarvoor bij Sparta. Stond in het doel van Jong Oranje.

In Oranje heeft hij nog geen moment ter discussie gestaan. Bij zijn debuut in Istanbul liet hij ongelukkig een bal los. In plaats van te profiteren schoot een Turkse aanvaller de bal tegen het been van de toegesnelde Koeman. Later werd beweerd dat de bal er was ingegaan indien pechvogel Menzo iets dergelijks was overkomen.

Zelf voelt hij het niet zo. „Misschien kwam ik op een juist moment bij Oranje. Maar ik ben nooit afhankelijk geweest van één bal die ik wel of niet losliet. Het niveau dat ik momenteel heb, is door mezelf afgedwongen. Dat heeft niets met toeval te maken. Onzekerheid heb ik ook geen moment gevoeld, zelfs niet op het moment dat ik in het Nederlands elftal kwam. In feite maakt het me niets uit of ik vriendschappelijk speel, of een bewogen Europees duel, zoals vorig seizoen uit bij Porto. Ik doe gewoon m'n werk zo goed mogelijk. Ik sta er om die ballen te stoppen. Waar en wanneer maakt niet uit."

Wat nog verbeterd moet worden? „Alles", zegt De Goey. „Uiteraard gaat het op dit niveau om de details. Bepaalde zaken kunnen nog worden aangescherpt. Daaraan werk ik, elke dag. Ik heb daarbij grote steun van Doesburg, m'n trainer bij Feyenoord en het Nederlands elftal. Hij heeft zelf in de top gespeeld. Hij ziet wat nog fout is en kan dat aangeven. Het fanatisme waarmee hij probeert mij beter te maken, werkt stimulerend."

Hij geeft toe tot de besten te behoren. Want anders zat hij niet bij Oranje. „Maar we zitten met 22 jongens in de selectie van het Nederlands elftal en dat zijn allemaal toppers. In dat opzicht ben ik niet anders dan de rest. Het is ook niet zo dat ik geen concurrentie hoef te verwachten. Het wemelt in Nederland van de goede keepers. Snelders zit er heel dicht bij, Van der Sar maakt een zeer goede ontwikkeling door. Van der Gouw, Zoetebier, Waterreus, Boschker, allemaal kunnen ze zeer veel. Ik zal geen moment mogen verslappen."

Vooral niet op het naderende WK. „Onze tegenstanders zullen zeker niet offensief spelen. Ik zal niet lekker worden ingeschoten. Het is best mogelijk dat ik per wedstrijd twee of drie momenten krijg me te onderscheiden. Dan zal ik er moeten staan. We behoren tot de favorieten. Ik zal me goed moeten weren, maar de andere jongens net zo goed. Gebeurt dat, dan kunnen we wereldkampioen worden. Daar moeten we ook voor uit durven te komen."

## Toch punt voor Lehto

MONTREAL – De Braziliaanse coureur Christian Fittipaldi is uit de uitslag van de Grote Prijs van Canada voor formule 1-wagens geschrapt. Daardoor schuift de Fin JJ Lehto op naar de zesde plaats. De teamgenoot van de Duitse koploper Michael Schumacher en Jos Verstappen in de Benetton-stal ontvangt op die manier toch zijn eerste punt voor de stand om de wereldtitel. Fittipaldi werd uren na afloop van de wedstrijd gediskwalificeerd omdat zijn Arrows-Ford twee kilo te licht was volgens de voorschriften.

## Richard start niet in Tour

MILAAN – Ploegleider Giancarlo Ferretti van de GB/MG-wielerploeg heeft de Zwitser Pascal Richard en de Italiaan Maximilian Sciandri niet geselecteerd voor de Tour de France. Beide coureurs wonnen tijdens de afgelopen Ronde van Italië een etappe. Richard werd bergkoning in de Giro, die zondag in Milaan eindigde. Ferretti wees de volgende negen renners aan: Davide Cassani, Alberto Elli, Flavio Vanzella, Franco Vona, Carlo Bomans, Johan Museeuw, Wilfried Peeters, Rolf Järmann Rolf Sörensen.

## Supporter doodgestoken

MONTEVIDEO – Bij een voetbalwedstrijd tussen de clubs Nacional en Penarol in Montevideo is bij een vechtpartij tussen toeschouwers een supporter doodgestoken. Een andere toeschouwer raakte ernstig gewond. Het incident speelde zich af in het Centenario-stadion van de Uruguayaanse hoofdstad. Het duel was nog maar enkele minuten bezig. De politie arresteerde twintig personen.

## Honkballer sterft na harde worp

CHIBA – Tijdens een juniorenhonkbalwedstrijd in het Japanse Chiba is een zestienjarige jongen overleden. De jeugdige honkballer werd in de nek getroffen door een hard geworpen bal. Reanimatiepogingen hadden geen resultaat.

## Maastricht stoot door

AMERSFOORT – Tijdens de Nederlandse finales van de gewestelijke kampioenen van de Koninklijke Nederlandse Biljart Bond heeft het district Maastricht voor een unieke prestatie gezorgd. Van de vijf deelnemende teams uit Zuid-Limburg legden er vier beslag op de eerst plaats: La Berceuse (eerste klas libre), De Keizer (tweede klas libre), BC Concordia (vierde klas libre) en Nazareth (driebanden klein).

## Dopingcontrole bij arbiter

BUENOS AIRES – Alle spelers van de Argentijnse voetbalclubs Platense en Gymnasia y Esgrima zijn na afloop van hun onderlinge duel gecontroleerd op doping. Ook de plas van de scheidsrechter en lijnrechters werd nagekeken op de aanwezigheid van verboden stoffen. De massale controle werd op last van rechter Roberto Marquevich uitgevoerd. Een toeschouwer had in de kleedkamer van Platense dopingmiddelen zien staan. De uitslagen van de tests zijn nog niet bekendgemaakt.

## Ben Spijkers maakt rentree

HELMOND – Judoka Ben Spijkers (33) maakt op 1 oktober zijn rentree op de mat. Dat maakte hij gisteren bekend tijdens een persconferentie in Helmond. De Nijmegenaar is 1 oktober een van de zestien judoka's die meedoen aan een vechtsportgala in Deurne. Spijkers, in 1988 winnaar van de bronzen medaille op de Olympische Spelen van Seoul, is anderhalf jaar uit de roulatie geweest. Zijn afwezigheid was gedwongen. De judoka kreeg in november 1992 een schorsing opgelegd door de Judobond Nederland. Hij zou bondscoach Wim Visser hebben uitgemaakt voor racist en zou judoka Alex Smeets hebben beschuldigd van doping.



*'Combinatie zon, hitte en alcohol gaat zijn tol eisen'*

# WK voetbal ook voor supporters slopend

● *Gullit-pruiken als hoofddeksel, ook een manier om je te beschermen tegen de hitte.* Foto: REUTER



ALMERE – Aan voorspellingen waagt Diny van der Geest zich niet. Het hoofd medische informatie van het instituut Tropenzorg in Almere is er echter heilig van overtuigd dat het Oranje-legioen tijdens het WK voetbal in de Verenigde Staten met enige regelmaat met lichamelijk ongemak te maken krijgt. „De combinatie zon, hitte en alcohol gaat zijn tol eisen," verwacht de arts. „Ik wil helemaal geen paniek zaaien, maar voor mij staat vast dat sommige supporters in het ziekenhuis zullen belanden. Niet alleen voor de voetballers, maar ook voor de toeschouwers wordt het een slopend toernooi."

Daarbij tekent Van der Geest aan dat Amerika gelukkig een land is waar de medische voorzieningen uitstekend zijn. „Tropische aandoeningen komen daar niet voor. Ook de hygiënische omstandigheden zijn goed. Dat bespaart al een heleboel ellende."

Verbrandingswonden, flauw vallen en uitdrogingsverschijnselen zijn medisch gezien de risico's waarmee de Oranje-fans in Washington en Orlando het meeste rekening moeten houden. Van der Geest: „In het ergste geval kan zelfs sprake zijn van een hitteberoerte. Het lichaam slaagt er dan niet meer in de temperatuur rond de 37 graden te houden. Supporters die dat overkomt, geraken in coma en moeten meteen naar het ziekenhuis."

Veruit de meeste risico's zijn met een beetje goede wil vrij simpel te voorkomen, meent Van der Geest. „Flauw vallen lijkt meestal erger dan het is. Even de schaduw in en het probleem is weer over. Dat geldt ook voor uitdroging. Dat valt op te lossen met het drinken van water. In Washington en Orlando moeten de supporters minimaal drie liter water per dag drinken. Ook het zoutgehalte moet regelmatig worden aangevuld. Een kop soep doet wonderen."

Meer problemen verwacht Van der Geest bij het oplopen van verbrandingswonden. „Je moet je natuurlijk beschermen. Een goede zonnecrème, een hoofddeksel en een zonnebril zijn onmisbaar. Toch zal dat lang niet voor iedereen genoeg zijn. De meeste supporters gaan al vroeg naar het stadion. Inclusief de wedstrijd zitten ze dan misschien wel vier of vijf uur in de brandende zon. Daar is bijna geen bescherming tegen mogelijk. De kans op eerste en tweedegraads verbrandingen acht ik dan ook erg groot."

Meer zorgen maakt Van der Geest zich over het alcoholgebruik van het Oranje-legioen. „Je mag aannemen dat iedereen weet dat alcohol niet goed is voor geest en lichaam,' zegt zij. „In combinatie met warmte en een hoge vochtigheidsgraad is alcohol echter dubbel zo slecht. Je zult zien dat naarmate supporters langer in Amerika zijn, hun weerstand afneemt als ze zich niet in acht nemen. De kans op medische problemen zal daardoor toenemen. Helemaal gerust ben ik daar niet op. Te meer niet omdat ook in de stadions gewoon bier kan worden gekocht."

## CHIO Aken laatste test voor WK

AKEN – Het CHIO Aken wordt voor de hippische wereld de laatste halte op weg naar het WK in Den Haag. Er wordt gepokerd en getest, want niet iedereen zal pal voor het groot kampioenschap het achterste van zijn tong laten zien. Het maakt de wedstrijden in Aken er wel boeiender op, omdat zich nu ook de outsiders volop in de strijd zullen mengen.

Aan de start in Aken komen ruiters en amazones uit 19 landen. Nederland wordt bij de springruiters vertegenwoordigd door Emile Hendrix, Jos Lansink, Bert Romp, Wout-Jan van der Schans en Jenny Zoer. Lansink, dit seizoen ongenaakbaar, en Zoer hebben zich inmiddels voor de WK gekwalificeerd. Om de andere Oranje-plaatsen wordt nog een felle strijd geleverd.

De eerste ruiters komen vandaag in de arena. Met meer dan gebruikelijke interesse zal vrijdag de Landenprijs worden gevolgd. Nederland is op basis van de resultaten van de afgelopen jaren de papieren favoriet. Duitsland, Zwitserland, Engeland en Frankrijk zijn de voornaamste concurrenten. Zondagmiddag wordt gestreden om de Grote Prijs van Aken.

Het CHIO Aken mag zich verheugen in een grote belangstelling. Het evenement wordt in 74 landen op de buis gebracht en heeft een bereik van 300 miljoen kijkers. Het CHIO is gedoteerd met een prijzengeld van ruim anderhalf miljoen gulden.

**Programma vandaag:** 11.00 uur Prijs van de Commerzbank, 14.30 uur kwalificatiespringen; 18.00 uur Pulsar Youngsters-cup

VOETBAL

**Fresno.** Brazilië-El Salvador 4-0 (2-0). 9. Romario 1-0, 15. Bebeto 2-0, 51. Zinho 3-0, 62. Rai 4-0. Toeschouwers: 13.210.
**Mission Viejo.** Zweden-Roemenië 1-1 (0-0). 57. Ingesson 1-0, 75. Hagi 1-1. Toeschouwers: 5569.
**Pereira.** Colombia-Palmeiras 3-0 (1-0). 14. Rincon 1-0, 56. Valencia 2-0, 85. Rincon 3-0. Toeschouwers: 33.800.
**Oxnard.** Los Angeles Salsa-Kameroen 2-1 (1-1). Doelpunten Los Angeles Salsa: Criciuma en Vasquez, Kameroen: Foe.

WIELRENNEN

**Wereldranglijst.** 1. Rominger 2518 punten, 2. Indurain 2175, 3. Chiappucci 1624, 4. Fondriest 1425, 5. Berzin 1369, 6. Museeuw 1250, 7. Furlan 1220, 8. Bugno 1178, 9. Jalabert 1098, 10. Ekimov 1096, 23. Breukink 653.

VOLLEYBAL

**Moskou.** World League, mannen. Groep A: Rusland-China 3-0 (15-5 15-9 15-7). Eindstand: 1. Rusland 12-20, 2. Italië 12-18, 3. Japan 12-8, 4. China 12-2.

GOLF

**New York.** Buick Classic. Eindstand: 1. Janzen 269, 2. Els 272, 3. Faxon, Haas 275.
**Edinburgh.** LPGA Classic. Eindstand: 1. Neumann 205, 2. Kobayashi 207, 3. Steinhauer 208.

AUTOSPORT

**Detroit.** IndyCar. 1. Tracy (Penske Ilmor) 77 ronden (260 km) in 2.32.29, 2. Fittipaldi (Penske-Ilmor), 3. Gordon (Lola-Cosworth), 19. Luyendijk (Lola Ilmor), 21. Mansell (Lola Ford Cosworth). Stand: 1. Unser jr. 83 pnt., 2. Fittipaldi 70, 3. Michael Andretti 59, 4. Gordon 52, 5. Mansell 46.

SCHAKEN

**New York.** Kandidatentweekampen PCA, vier ronde: Gulko-Short 1/2-1/2 (stand: 2-2 Adams-Tiviakov 0-1 (stand: 2-2), Kramnik Kamski 1/2-1/2 (stand: 1-3), Anand-Romanisjin 1/2-1/2 (stand 3-1).

TENNIS

**Ranglijsten.** Mannen: 1. Sampras 5272 punten, 2. Stich 2860, 3. Edberg 2805, 4. Bruguera 2703, 5. Ivanisevic 2684, 6. Medvedev 2564, 7. Courier 2443, 8. Chang 2437, 9. Martin 2430, 10. Becker 2159, 21. Krajicek 129 27. Haarhuis 1156, 50. Eltingh 750, 86. Siemerink 500, 172. Wibier 238, 225. Winnink 170, 233. Davids 165. Vrouwen: 1. Graf 407,94 punten, 2. Sanchez Vicario 250,44, 3 Martinez 193,66, 4. Navratilova 171,15, 5 Novotna 146,41, 6. Date 130,50, 7. Pierce 119,44, 8. Zvereva 113,59, 9. Davenport 108,25, 10. Sabatini 105,62, 24. Schultz 55,69 41. Oremans 35,11.
**Eastbourne.** Vrouwen, 800.000 gulden Eerste ronde: Gigi Fernandez-Schultz 6-2 6-0.
**Londen.** Kwalificatietoernooi Wimbledon Vrouwen, eerste ronde: Wegink-Büche 4- 6-2 6-2, Miyagi-Kamstra 6-2 2-6 6-1.

DAMMEN

**Heerenveen.** Westeuropees zonetoernooi Derde ronde: Clerc-Kristek 2-0, Merins-Machado 2-0, Bubbi-Michiels 0-2, Cissé-Delmotte 1-1, Lahl vrij. Stand na drie ronden: 1. Clerc 6, 2. Merins 4, 3. Delmotte en Michiels 3, 5. Cisse en Kristek 2 (uit 2), 7 Bubbi en Machado 2, 9. Lahl 0 (uit 2).

SCHAKEN

**Amsterdam.** NK schaken, achtste ronde Sokolov-Van Gisbergen 1-0, Hoeksema-Van der Sterren 1/2-1/2, Sosonko-Nijboer 1/2-1/2 Piket-Bosch 1/2-1/2, Van Wely-Van der Wiel 1/2-1/2, Cifuentes-Van der Werf 1/2-1/2 Stand na achtste ronde: 1. Piket 6 punten 2. Van der Wiel 5 1/2, 3. Nijboer, Van Wely 5, 5. Bosch 4 1/2, 6. Cifuentes, Sokolov, Sosonko 4, 9. Van der Werf 3 1/2, 10. Hoeksema, Van der Sterren 2 1/2, 12. Van Gisbergen 1 1/2.

## Schultz kan gaan rusten

EASTBOURNE – Brenda Schultz begint volgende week uitgerust maar met een tikkeltje onbehaaglijk gevoel aan het tennistoernooi van Wimbledon. De beste speelster van Nederland faalde gisteren tijdens de eerste ronde van het voorbereidende grastoernooi in Eastbourne op alle fronten.

Schultz, als twaalfde geplaatst bij het met 800.000 gulden gedoteerde evenement, had vrijwel niets in te brengen tegen Gigi Fernandez. De Amerikaanse zegevierde in twee sets: 6-2 6-0. Amy Frazier was de tweede geplaatste speelster die de tweede ronde niet haalde. De Amerikaanse nummer negen van de lijst struikelde over Danielle Jones uit Australië: 3-6 3-6.

Petra Kamstra moet Wimbledon, het derde Grand Slam-toernooi van het jaar, aan zich voorbij laten gaan. In de eerste ronde van het kwalificatietoernooi op de baan van Roehampton in Londen werd de Nederlandse uitgeschakeld door de Japanse Miyagi in drie sets: 2-6 6-2 1-6. Kamstra was als tiende geplaatst. Claire Wegink heeft nog wel kans op een startbewijs voor Wimbledon. Ze versloeg de Oostenrijkse Büche in drie sets: 4-6 6-2 6-2.

## Indeling van hoofdklasse

ZEIST – De KNVB heeft gisteren de indeling van de hoofdklassen zondagamateurvoetbal voor het seizoen 1994/95 bekendgemaakt.

**Hoofdklasse A**: ADO, ADO'20, AFC AFC'34, Alphense Boys, DHC, DWV, Holland, Hollandia, OSV, Papendrecht, Tonegido, UVS, UVV.

**Hoofdklasse B**: Achilles 1894, Appingedam, Babberich (H), De Bataven, Be Quick (Gr), SC Enschede, FVC, HSC'21, Quick'20 Rheden, Stevo, SVBO, De Treffers, De Zweef.

**Hoofdklasse C**: Barome, DBS, Deurne EHC, Geldrop, Halsteren, Lindenheuvel Longa, SV Meerssen, Panningen, Roermond, Venray, Wilhelmina'08, WVO.

● SURFEN – Han Joosten uit Swalmen won een wedstrijd in Giesbeek. Danny Willems uit Gronsveld bezette de tweede plaats.

● WIELRENNEN – Diana Heijnen uit Landgraaf heeft de vijfde plaats behaald in een mountainbikewedstrijd voor vrouwen in Oss. De overwinning was voor Ravenstijn uit Wijchen. Het was een wedstrijd in het kader van de topcompetitie.

● TENNIS – Anique Snijders speelt vandaag in de tweede ronde van het toernooi in het Zuidengelse Eastbourne tegen de Amerikaanse Linda Harvey Wild. De Geleense had haar laatste partij in de kwalificatie verloren, maar omdat een Jana Novotna zich terugtrok van het toernooi kon Snijders alsnog opgenomen worden in het hoofdschema.

**VANDAAG**
12.45-13.15 RTL 4: Futbol mundial.
13.00-18.00 Dld 2: ZDF Sport extra. Met Tennis: ATP-toernooi van Halle.
13.15-13.45 RTL 4: Major League Baseball
18.39-18.47 Ned 2: Sportjournaal.
22.00-22.30 RTL 5: Sport.
22.15-22.30 Ned 3: Sportjournaal.
22.35-23.25 Ned 2: Oranje viel aan. Documentaire over het Nederlands elftal tijdens het WK voetbal van 1974.

**Lotto 23.** Eerste prijs: geen winnaar, tweede prijs: 13 winnaars, fl. 6.045,10, derde prijs: 4.2.. 100 winnaars, fl. 1.178,80, vierde prijs: .... winnaars, fl. 27,70, vijfde prijs: 68.082 winnaars, fl. 5,00. **Cijferspel 23.** Zes cijfers goed: 1 winnaar, fl. 100.000,00, vijf goed: .. winnaars, fl. 10.000,00, vier goed: 19 winnaars, fl. 1.000,00, drie goed: 233 winnaars, fl. 100,00, twee goed: 2.516 winnaars, fl. 10,00.

## Voor de vuist weg

Basketballer **Erwin Hageman** in Full Court Press over zijn coach Ton Boot: „Tijdens de eerste training bij Den Helder stelde Ton Boot mij aan de spelersgroep voor: 'Jongens, dit is Erwin Hageman', zei hij. 'Erwin denkt dat hij kan basketballen, maar hij kan er geen hol van'."

**Romario** in Sport International over de eerste Nederlandse zin die hij accentloos uit kon spreken: „Niet ouwehoeren, jongen."

**Idem:** „Als ik het shirt van Brazilië aantrek, trek ik het leven aan. Dan weet ik dat 150 miljoen mensen heel veel van me verwachten. Dan weet ik dat 150 miljoen mensen hopen en bidden."

Amerikaans voetbalinternational **Alexi Lalas** in Elf: „Ik kan zelf erg genieten van een goede, cleane, tackle. Zo eentje waarbij je de bal hebt, maar waarbij je ook de speler en de eerste drie rijen publiek meeneemt."

Bij het hoofdstuk **'Belangrijk om te weten'** in het WK'94 Oranje-paspoort van de KNVB: **„De Amerikaanse politie treedt sneller gewapend op dan de Nederlandse. De fysieke afstand tussen politie en publiek is groter dan bij ons. Raak nooit een agent aan, al bedoelt u het nog zo goed. Ga niet in discussie met een agent, dat werkt juist averechts."**

## Kunstenaar in tranen

Het gigantische WK-doek dat de kunstenaar Willie Herron speciaal voor de internationale luchthaven van Los Angeles heeft gemaakt was bijna verloren gegaan.
Het schilderij meet 14 bij 12 meter en was op een ijzeren stang gerold, die te licht was voor het uitzonderlijke gewicht van ruim 3.600 kilo.

Toen het doek werd opgehangen werd het een speelbal van de wind, tot grote ergernis van Herron. „Ik ontplofte", zei de teleurgestelde kunstenaar. Hij legde uit dat de verf en de laag vernis nu op veel plaatsen gescheurd zijn, waardoor het water vat kan krijgen op het schilderij. „Het moet tot 1999 blijven hangen, maar misschien wordt dat slechts een week", zei Herron.

Het publiek op het vliegveld reageerde verdeeld op het 35.000 dollar kostende schilderij. Passagier Juan Quesada uit Puerto Rico vond dat de voetballers rugbytenues aanhadden. De pastelkleuren zijn eerder saai, merkte veiligheidsambtenaar Michael Simpson op.
Gelukkig voor Herron kwam ook passagier Guy Wright uit Miami voorbij, die vol lof was over het 'prachtwerk'.

## Op slag verliefd



● *Ze was op slag verliefd. Op Mira, het jonge tijgerinnetje in de Londense Zoo. Steffi Graf heeft een zwak voor dieren. Voor vechters, net als zij. Daarom heeft de tennisdiva in het kader van de Nationale Adoptieweek de Sumatraanse tijgerin Mira geadopteerd. 'Mama' Graf krijgt de komende weken alle gelegenheid om haar 'dochter' te bezoeken, omdat ze even verderop als een roofdier zal jagen op de prooi die Wimbledon heet.* Foto: AP

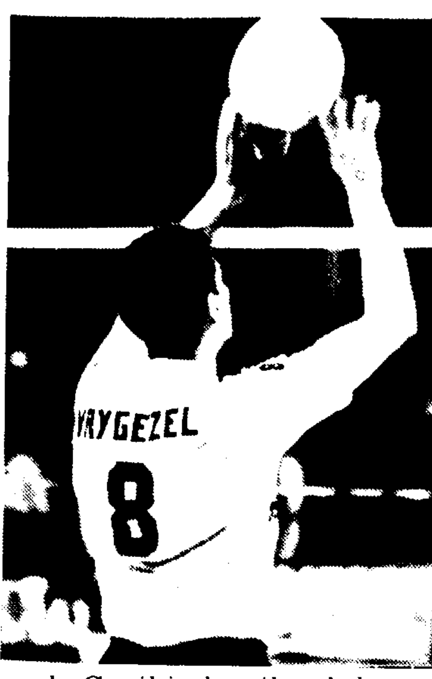
## Weesgegroetje

Hoe kon het in godsnaam gebeuren? Die vraag waarde als een geest rond voor het kleedlokaal van Meerssen, nadat de Limburgers tegen STEVO in de laatste drie minuten een 0-2 voorsprong uit handen hadden gegeven. De zwakke scheidsrechter werd flink bekritiseerd. „Zo'n thuisfluiter heb ik nog nooit meegemaakt," foeterde trainer Wim Vrösch. 'Ik moet Limburgers niet, die vlaaivreters' zou hij Erik Smeets hebben toegebeten. Natuurlijk beseften de gasten dat ze op de eerste plaats de hand in eigen boezem moesten steken. Hoe was het mogelijk? Er volgde uitleg over gemaakte fouten en pech. Logisch klinkende verklaringen. Een supporter van STEVO zocht het voor de wedstrijd 'hogerop'. „Onze speler Jeroen Velthuis heeft voor deze wedstrijd zijn tante uit het klooster laten ophalen," waarschuwde hij. Geen mens die daar wakker van lag. Een non als één van de 2500 toeschouwers. So what? Na de wedstrijd stond de man uit Almelo met een pilsje in de hand aan het buffet. „Weten ze bij Meerssen niet hoe het heeft kunnen gebeuren? Wat dacht je van de weesgegroetjes van die tante in de slotfase..."

## Ja-woord

SV Meerssen-speler Erik Smeets stapte afgelopen zaterdag in het huwelijksbootje. Een dag voor de belangrijke wedstrijd tegen STEVO met als inzet het landskampioenschap bij de zondagamateurs.
Zijn ega Claudia was niet blij met het feit dat Erik enkele uren na de huwelijksnacht alweer in de spelersbus richting Overijssel wilde stappen.
De kans dat Erik van de partij zou zijn in Geesteren was derhalve gering. Toch hoefden de overige leden van de Meerssen-selectie op de feestavond niet op Claudia in te praten.
Toen de twee elkaar 's middags in het gemeentehuis het jawoord hadden gegeven, voegde mevrouw Smeets er een tweede 'ja' aan toe. Erik kon een dag later gewoon aantreden met Meerssen. Dit huwelijk kan niet meer stuk.

## Nog even vrijgezel




● *Ze behoren tot de volleybalelite van de wereld. De Cubaan Joël Despaigne en de Nederlander Ron Zwerver. En voor hun inspanningen worden ze rijkelijk beloond. De een met vette contracten, de ander hoofdzakelijk met schouderklopjes. Despaigne is een gewaardeerd ereburger van Havanna. Hij geniet op het straatarme en economisch belabberde Caribische eiland de nodige privileges. Hij mag rondrijden in een fraaie Lada, met lichtorgel op het front en een diskmate op het dashbord vastgeschroefd. Hij is en blijft het toonbeeld van Castro's ideale sportman. Ron Zwerver toert stoer rond in z'n glimmende BMW 520 met injectiemotor. De twee 'superstars' waren afgelopen weekeinde echter niet tot grootse daden te inspireren. Despaigne stond zich geblesseerd te verbijten aan de kant, Zwerver ontbrak het aan motivatie. Zwerver vertoefde al in de zevende hemel. Zijn status bij de burgelijke stand wordt over twee weken veranderd in 'getrouwd man'. En dus wilde de steraanvaller van Oranje nog even genieten van zijn vrijgezellen-status.* Foto: DRIES LINSSEN

## Romario raakt geblesseerd

FRESNO – Romario heeft tijdens de oefenwedstrijd van het Braziliaanse voetbalteam tegen El Salvador weer zijn doelpuntje meegepikt. De topscorer van FC Barcelona zette zijn ploeg in Fresno in de negende minuut met een onnavolgbare actie op het juiste spoor. Bebeto voor rust en Zinho en Rai erna volgden het voorbeeld van Romario, die na 37 minuten met een lichte spierblessure naar de kant ging.
Het grootste deel van de wedstrijd speelde zich in verzengende hitte af en werd in wandeltempo gespeeld. De wedstrijd begon om één uur in de middag, het tijdstip waarop Brazilië komende maandag in San Francisco zijn eerste wedstrijd voor groep B tegen Rusland moet spelen.
Verdediger Ricardo Gomes zal dat duel naar alle waarschijnlijkheid moeten missen. Hij moest zich na een half uur wegens een dijbeenblessure laten vervangen. Voor de eerste wedstrijd zal Romario vermoedelijk zijn hersteld.